

Vers l'usage pacifique de l'énergie nucléaire

Nouveaux pourparlers franco-allemands sur la Sarre



TRAGEDIE A CHAMPIGNY: Une affreuse tragédie s'est déroulée vers 5 heures 30, ce matin, sur la route nationale, près de l'Auberge des Quatre Chemins, à Champigny.

Autre défi de Mendès-France

Paris, 5 (PA) Le président du conseil, M. Pierre Mendès-France, a mis aujourd'hui la vie de son gouvernement en jeu pour une question budgétaire relativement peu importante.

M. Mendès-France est maintenant en mesure de menacer l'Assemblée de démissionner si les députés veulent ajouter quoi que ce soit aux crédits du ministère des communications.

Il semble que ce geste aidera le président du conseil à faire approuver les ententes par l'Assemblée avant que l'année ne prenne fin.

M. Billotte a été désigné après Moch, qui refusait le poste. M. Moch, adversaire acharné du réarmement germanique, avait fait parvenir au comité un rapport critiquant la Communauté Européenne de Défense, dont il n'est plus question aujourd'hui.

L'industrie laitière du Canada menacée d'une crise très grave

Smith Falls, Ont., 5 (PC) Par suite de l'excédent de la population mondiale, l'industrie laitière du Canada est menacée d'une crise, la plus grave de son histoire.

Smith Falls, Ont., 5 (PC) Par suite de l'excédent de la population mondiale, l'industrie laitière du Canada est menacée d'une crise, la plus grave de son histoire.

Table with 2 columns: Années classées, Pages. Rows include Bridge, Chronique ouvrière, Dées, Echos mondains, etc.

DROIT DES CHEMINS DE FER

Ottawa, 5 — M. David Blee, chef des services commerciaux de la Commission des Transports britanniques, a déclaré, hier, devant la Commission royale sur les tarifs ferroviaires, qu'il était reconnu en Grande-Bretagne que les chemins de fer devraient être aussi exempts de réglementation que leurs concurrents sur routes.

Moscou achèterait du beurre canadien si...

Ottawa, (PC) — Les Soviétiques sont prêts à acheter de fortes quantités de beurre canadien et de surplus si le Canada veut acheter du minerai russe de manganèse et de chrome.

Un hydravion à réaction explose devant des spectateurs terrifiés

(Par Vern Haugland) San-Diego Californie, 5. (PA) Le plus rapide hydravion au monde, le Sea-Dart YF2-Y-1, a explosé en plein vol, hier, à pris feu et a plongé dans le port de San-Diego.

Ossements humains découverts par des ouvriers à St-Albert-le-Grand

Des ossements humains et un cercueil assez bien conservés ont été trouvés, ce matin, par des ouvriers de la firme Wilfrid Légaré Inc., employés aux excavations d'un poste de service de la Canadian Petrofina Ltd.

Ford congédie 1,500 employés des bureaux de son usine de Windsor

Toronto, 5. (PC) La compagnie Ford Motor of Canada annonce aujourd'hui le congédiement immédiat de 1,500 employés de bureau de son usine de Windsor où les ouvriers de la production sont en grève.

Les Etats-Unis sont disposés à fournir des matériaux atomiques pour des réacteurs expérimentaux — Partage des connaissances atomiques — Le Canada accueille favorablement la proposition américaine.

(Par Francis W. Carpenter) Siège des Nations Unies, N.-Y., 5. (PA) M. Henry Cabot Lodge, fils, a annoncé à l'ONU aujourd'hui que les Etats-Unis sont disposés à entreprendre des pourparlers avec d'autres pays en vue d'accords bilatéraux selon lesquels les E.-U. fourniraient des matériaux atomiques pour des réacteurs de recherches outre-mer, comme leur part d'un programme visant à partager les connaissances atomiques pour fins pacifiques.

En décrivant le programme d'action de l'année prochaine, même avant que ne soit créée l'agence internationale proposée pour surveiller le programme de "l'atome au service de la paix", M. Lodge a dit que les Etats-Unis sont prêts à former un personnel qui fera fonctionner les réacteurs, à offrir des cours de sécurité, et à inviter 150 experts étrangers dans le traitement du cancer à visiter les installations américaines de recherches sur le cancer et à échanger des vues avec leurs collègues américains.

Les Américains sont accusés d'ingratitude

Princeton, New-Jersey 5 (PA) — Le Dr Linus Pauling, Prix Nobel, est convaincu que le fait de tenir le Dr Robert Oppenheimer loin des secrets atomiques des Etats-Unis est une injustice à l'égard de la nation.

Un pilote habile sauve la vie de seize voyageurs

Washington, 5. (PA) Un appareil des American Airlines transportant 16 personnes a réussi à se poser sans grand dommage aujourd'hui à l'aéroport national, bien que son train d'atterrissage fût défectueux.

Dans Le Soleil aujourd'hui



OSSEMENTS HUMAINS TROUVES A ST-ALBERT-LE-GRAND: Des manoeuvres ont découvert, ce matin, à l'angle de la 1ère avenue et de la rue Des Bouteaux, un cercueil encore bien conservé et renfermant des ossements humains qui seraient ceux de l'un des centaines d'immigrants qui furent victimes du choléra, lors des épidémies de 1832 et 1834 à Québec.

LEVIS St-Romuald Chery RIVE-SUD LAUZON Bienville St-David

JEUNESSES MUSICALES

Il y eut un an, en octobre dernier, qu'un groupe de personnes intéressées au développement artistique des jeunes, se réunissaient dans le but de fonder un mouvement musical à Lévis.

Musicales existant au Canada. Ce n'est pas dans toutes les villes de la province qu'on se dévoue pour la jeunesse. Tous les jeunes de la rive sud sont invités à participer au mouvement JMC.

Demain après-midi, à 2 heures 30, la grande famille des Jeunes Musicales se réunira à l'Auditorium du Collège de Lévis, pour assister au premier concert de la saison, lequel sera donné par le gagnant des "futurs étoiles" à Montréal, le baryton Don Garrard, accompagné au piano par Jacqueline Richard, de Montréal.

MORT DE LA JEUNE JOHANNE BLOUIN

M. et Mme Joseph Blouin (née Candide Emond), domiciliés au numéro 129 de la rue Saint-Onésime à Lévis, viennent d'être éprouvés par la mort de leur fille, Johanne, décédée, hier avant-midi, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 15 jours.

Outre ses parents, la défunte laisse pour pleurer sa perte ses frères et sœurs: Viateur, Georges, Claudette, André, Guy, Céline et Claude Blouin; ses grands-parents: M. Joseph Blouin ainsi que M. et Mme Alphonse Emond, de Saint-Henri de Lévis; de même que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu, hier après-midi. Après la cérémonie des Anges en l'église de Christ-Roi, à Lévis, l'inhumation fut faite au cimetière Mont-Marie de Lévis.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Gilbert & Turgeon Limitée de Lévis.

ARRÊTÉ POUR IVRESSE

La police municipale de Lévis a opéré, durant la nuit de mercredi à jeudi, l'arrestation d'un individu qui était en état d'ivresse sur l'avenue Laurier, à Lévis. Il fut conduit au poste de police où il passa la nuit en attendant de comparaître devant le Recorder de la cité.

Statistiques du "Nettoyeur Lévisien"

Le club de baseball juvénile "Nettoyeur Lévisien", piloté par M. Marcel Lacroix, a remporté, cette année, le championnat de la division régulière de la ligue de baseball juvénile de la rive sud.

Cette équipe compète, aujourd'hui, ses statistiques complètes dans le but de montrer le travail individuel de ses joueurs et de l'ensemble du club.

La moyenne de chacun des joueurs au bâton et au champ fut la suivante:

Table with columns: Nom, P, Ab, P, Cs, 3B, 3B Co, Sh, Rv, 2B, E, R, A, Moy. Rows include Laforge C., Picard R., Vign M., Drouin C., Couture J. P., Cautin M., Bégin M., Hamel J. Y., Denis Guy, Carrier J. M., Sénéchal G., Lemay Y.

Total: 549 162 185 20 13 8 33 101 74 129 62 376 157

Le classement final des lanceurs fut le suivant:

Table with columns: Noms, P, J, P, F, A, C.S., R.B., B.B., M.L., P.G., P.P. Rows include Denis, Guy, Drouin, Claude, Sénéchal, Guy, Lemay, Yvon.

Total: 111 658 132 89 57 139 11 7

Le nombre des joueurs du "Nettoyeur Lévisien" qui ont été laissés sur les buts, s'élève à 119. La moyenne du club au bâton fut de 336, soit 185 coups sûrs en 549 apparitions. Au champ, la moyenne fut de 835 après avoir effectué 376 retraits et commis 62 erreurs.

Le classement final des équipes après une cédule de 18 parties était comme suit:

Table with columns: Noms, P, J, P, G, P, P, moy. Rows include Nett. Lévisien, O.T.J. Bienville, Alouettes de G.-J. Lemieux, O.T.J. Lauzon.

A l'issue de cette saison, la direction de cette équipe désire remercier les autorités du collège de Lévis qui ont permis de jouer encore, cette année, dans la cour du collège: M. Héloïde Drouin, propriétaire de la Héloïde Moderne Bar de Lévis, qui a accepté de patronner cette équipe; les autorités municipales de Lévis qui l'ont secondé; et tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de cette équipe lévisienne.

FEUX DE CHEMINÉE

Les pompiers de la ville de Lévis sont sortis, à deux reprises, au cours de l'après-midi d'hier. Ces deux alarmes étaient pour des feux de cheminée qui n'ont causé aucun dommage. Ces feux se sont déclarés dans des résidences des rues Tibbets et Chabot.

FUNÉRAILLES DE M. ARCHILAS BARRAS

Les funérailles de M. Archilas Barras, époux de feu dame Georgiana Lemieux, ont eu lieu le mardi 26 octobre dernier, dans la paroisse de Saint-Antoine de Bienville. M. Barras, qui était âgé de 84 ans et 3 mois, est décédé le samedi 23 octobre, à Lauzon.

M. l'abbé Emile Hébert, curé de Bienville, procéda à la levée du corps, en l'église de Bienville, et chanta ensuite le service. Ce dernier était assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les vicaires Roland Fiset et Armand Lessard, de Saint-Antoine de Bienville. M. Paul-Emile Langlois dirigeait la chorale paroissiale, qui chanta la messe des morts harmonisée de Yon. Mme Jules Boulanger touchait l'orgue.

La croix était portée par M. Edouard Carrier, et le deuil était conduit par les fils du défunt: MM. Theobald, Henri, Lucien, Gérard et Alfred Barras; ses gendres: MM. J.-B. Bouffard, Ls-Philippe Gauthier, Jean-Marie Giguère et Al-

CLINIQUE DENTAIRE A SAINT-ROMUALD

Une clinique dentaire sera tenue, demain après-midi, de 9 h. à 11 h. à la salle de l'hôtel de ville de Saint-Romuald, par le bureau de l'Unité sanitaire de Lévis.

juvénile de la rive sud. Cette équipe compète, aujourd'hui, ses statistiques complètes dans le but de montrer le travail individuel de ses joueurs et de l'ensemble du club.

La moyenne de chacun des joueurs au bâton et au champ fut la suivante:

Table with columns: Nom, P, Ab, P, Cs, 3B, 3B Co, Sh, Rv, 2B, E, R, A, Moy. Rows include Laforge C., Picard R., Vign M., Drouin C., Couture J. P., Cautin M., Bégin M., Hamel J. Y., Denis Guy, Carrier J. M., Sénéchal G., Lemay Y.

Total: 549 162 185 20 13 8 33 101 74 129 62 376 157

Le classement final des lanceurs fut le suivant:

Table with columns: Noms, P, J, P, F, A, C.S., R.B., B.B., M.L., P.G., P.P. Rows include Denis, Guy, Drouin, Claude, Sénéchal, Guy, Lemay, Yvon.

Total: 111 658 132 89 57 139 11 7

Le nombre des joueurs du "Nettoyeur Lévisien" qui ont été laissés sur les buts, s'élève à 119. La moyenne du club au bâton fut de 336, soit 185 coups sûrs en 549 apparitions. Au champ, la moyenne fut de 835 après avoir effectué 376 retraits et commis 62 erreurs.

Le classement final des équipes après une cédule de 18 parties était comme suit:

Table with columns: Noms, P, J, P, G, P, P, moy. Rows include Nett. Lévisien, O.T.J. Bienville, Alouettes de G.-J. Lemieux, O.T.J. Lauzon.

A l'issue de cette saison, la direction de cette équipe désire remercier les autorités du collège de Lévis qui ont permis de jouer encore, cette année, dans la cour du collège: M. Héloïde Drouin, propriétaire de la Héloïde Moderne Bar de Lévis, qui a accepté de patronner cette équipe; les autorités municipales de Lévis qui l'ont secondé; et tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de cette équipe lévisienne.

FEUX DE CHEMINÉE

Les pompiers de la ville de Lévis sont sortis, à deux reprises, au cours de l'après-midi d'hier. Ces deux alarmes étaient pour des feux de cheminée qui n'ont causé aucun dommage. Ces feux se sont déclarés dans des résidences des rues Tibbets et Chabot.

FUNÉRAILLES DE M. ARCHILAS BARRAS

Les funérailles de M. Archilas Barras, époux de feu dame Georgiana Lemieux, ont eu lieu le mardi 26 octobre dernier, dans la paroisse de Saint-Antoine de Bienville. M. Barras, qui était âgé de 84 ans et 3 mois, est décédé le samedi 23 octobre, à Lauzon.

M. l'abbé Emile Hébert, curé de Bienville, procéda à la levée du corps, en l'église de Bienville, et chanta ensuite le service. Ce dernier était assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les vicaires Roland Fiset et Armand Lessard, de Saint-Antoine de Bienville. M. Paul-Emile Langlois dirigeait la chorale paroissiale, qui chanta la messe des morts harmonisée de Yon. Mme Jules Boulanger touchait l'orgue.

La croix était portée par M. Edouard Carrier, et le deuil était conduit par les fils du défunt: MM. Theobald, Henri, Lucien, Gérard et Alfred Barras; ses gendres: MM. J.-B. Bouffard, Ls-Philippe Gauthier, Jean-Marie Giguère et Al-



TOIS AVIATEURS DÉCORES: Trois membres de la base du Corps d'aviation royal canadien à Québec, formant l'unité de radar 2452, ont été décorés hier soir, au Manège militaire de la Grande-Allée, par le commandant d'escadre E.-L. BEAUDOUX, DSO, DFC, CD. La photo ci-dessus a été prise au moment où ce dernier remettait la médaille pour décoration des forces militaires canadiennes au chef d'escadron GABRIEL TASCHEREAU, DFC, officier commandant de l'escadron de radar de Québec. De gauche à droite, on remarque ensuite le sergent-major (sous-officier breveté de 2e classe) S. C. CLARKE, CD, et l'officier d'aviation PAUL TOUSSIGNANT, CD. La décoration des forces militaires canadiennes est remise aux militaires qui ont rendu des services particulièrement brillants au cours des 12 dernières années. (Photo du "Soleil")

L'amicale du collège de St-Romuald

Saint-Romuald (DNC) — La grande réunion annuelle des Anciens du Collège du Sacré-Coeur a eu lieu dimanche dernier. Plus de 150 ont bien voulu répondre à l'appel et se grouper dans leur Alma Mater.

M. Achille Olivier, président de l'Amicale, a souhaité la bienvenue aux membres. Parmi les anciens venus de loin, on remarquait M. Gaudioso Dubé, M. Armand Demers n'avait pu venir, mais il a envoyé un télégramme de cordiale salutation aux amicalistes. On était heureux de compter dans l'assistance M. Alphonse Rochette, président de la Commission Scolaire, S. H. le maire Georges Samson, M. Noël Boulanger, président de la Commission Scolaire de New-Liverpool, M. Antoine Gosselin, secrétaire municipal, M. Paul-Emile Dubé, président du Syndicat industriel, M. Paul-Emile Bussière, ancien président de l'Amicale, et M. J.-M. Lafamme et par ailleurs, M. J.-M. Lafamme, directeur de Saint-Gabriel étaient présents à la réunion: F. Luc, F. Philippe-de-Jesus, F. Chaneil, F. Marc-André (Marc-André Moineau), F. Maxime (Georges Croteau).

Le rapport administratif a été lu par M. Léo Robinson, secrétaire de l'Amicale. Puis M. Gilles Girard, trésorier, a donné lecture de son brillant rapport financier. Les élections ont suivi. Des nouveaux directeurs devaient remplacer les démissionnaires. Le scrutin a nommé M. Charles-Edouard Robitaille, propriétaire du Foyer Paroissial et M. Jean-Morin Demers, professeur à Saint-David. Le bureau de direction s'est ensuite réuni pour élire son président. M. Achille Olivier a été immédiatement proclamé élu à son poste, qu'il remplit à la satisfaction de tous.

Un souper réunit tous les amicalistes dans la salle du collège, M. et Mme Albert Hains méritent des félicitations pour l'excellente organisation de leur menu. Le repas agrémenté de musique et de trois appareils de télévision, gracieusement prêtés par M. Léopold Tremblay, par M. J.-M. Lafamme et par Noroua électrique. A la fin du banquet, M. Achille Olivier et M. Alphonse Rochette ont adressé la parole aux 250 convives pour les remercier de l'encouragement qu'ils leur ont apporté à l'Amicale et pour leur dire qu'ils étaient toujours les bienvenus dans leur collège.

Dans la soirée un programme récréatif eut lieu, M. Claude Maroux était le maître de cérémonie. Des jeux variés attirèrent l'attention de tous. Les gagnants recevaient un dollar. M. Gilles Letarte intéressa vivement l'auditoire. Après son départ, les jeux continuèrent. Puis on passa aux chansons. Mlle Claire Morin, pianiste, accompagna les Frères Louis-de-Monfort et Georges-Edouard qui interprétèrent de très beaux chants. La soirée se termina par l'hymne national.

Rien ne peut remplacer un bon journal rempli de nouvelles, après le souper. Assurez-vous d'un bon service de votre porteur du "Soleil" en le payant régulièrement.

Rétablissement de 6,500 Ontariens qui souffriront de la canalisation

Toronto 5 (PC) — Le président de la Commission Hydro-électrique de l'Ontario, M. Robert Saunders, a rencontré hier les conseils municipaux de Morrisburg et d'Iroquois. Ces deux municipalités sont celles qui seront le plus touchées par la canalisation du St-Laurent.

On a indiqué, à l'issue de cette réunion que l'on pourra procéder au rétablissement de quelque 6,500 personnes sans trop d'ennuis.

M. Lloyd Davis, le président du conseil municipal d'Iroquois, a indiqué qu'il faudra d'autres réunions avec les représentants de l'hydro ontarienne pour discuter certains détails.

M. Lloyd Davis a en outre indiqué que la plupart de ses concitoyens paraissent satisfaits des compensations proposées par la Commission hydro-électrique de l'Ontario.

Le président de la Commission, M. Saunders, a fait connaître les détails de la compensation envisagée pour le démantèlement des édifices de la compagnie Caldwell Linton Mills d'Iroquois. Ces prévisions tiennent compte du démantèlement de 31 maisons appartenant à cette compagnie.

Le rapport administratif a été lu par M. Léo Robinson, secrétaire de l'Amicale. Puis M. Gilles Girard, trésorier, a donné lecture de son brillant rapport financier. Les élections ont suivi. Des nouveaux directeurs devaient remplacer les démissionnaires. Le scrutin a nommé M. Charles-Edouard Robitaille, propriétaire du Foyer Paroissial et M. Jean-Morin Demers, professeur à Saint-David. Le bureau de direction s'est ensuite réuni pour élire son président. M. Achille Olivier a été immédiatement proclamé élu à son poste, qu'il remplit à la satisfaction de tous.

Cargo à la dérive

Halifax (PC) — Un remorqueur se portait actuellement à l'aide du cargo norvégien Otta, de 2,015 tonnes, qui a perdu son gouvernail à 25 milles au sud de la Nouvelle-Ecosse.

"Oh! Élegance suprême..."

Advertisement for Corticelli cat food, featuring a picture of a cat and text: "Oh! Élegance suprême... ronronne Corticelli le chat Corticelli... Ce sont des bas 'VIVACIOUS' Corticelli A BORDURE INDÉFAISSABLE Jauge 51, denier 15 FINI MAT 'DULTONE'"

Le "Messie" sera chanté par 150 voix

La préparation du concert, au cours duquel sera donné le "Messie" de G.-F. Haendel, va bon train. On sait, en effet, que trois chœurs de la ville et de la région vont s'unir pour présenter au public québécois cet événement musical. Ces trois chœurs sont: le Chœur d'Aubigny, les Chanteurs de la Colline et le Chœur de l'Université Laval.

M. Maurice Montgrain, directeur du Chœur des Chanteurs de la Colline, assumera la direction artistique du concert, avec la collaboration de M. l'abbé Elzéar Fortier, directeur du Chœur de l'Université Laval. M. Montgrain est bien connu à Québec par ses incessantes activités artistiques: le Chœur des Chanteurs de la Colline, l'Opéra Junior, etc. M. Montgrain est d'ailleurs le fondateur du Chœur des Chanteurs de la Colline qu'il dirige depuis sa fondation, soit depuis plus de 10 ans. M. l'abbé Elzéar Fortier, directeur du Chœur de l'Université Laval, professeur à l'École de Musique de l'Université Laval, est une autorité reconnue dans le domaine musical. La collaboration de ces deux sommités assure au public de notre ville un concert de qualité supérieure.

Déficit à la Commission scolaire de Sherbrooke

Sherbrooke (PC) — La Commission scolaire de Sherbrooke s'attend de terminer l'année 1954-55 avec un déficit de \$41,738. Elle estime ses revenus à \$1,256,478 et prévoit des dépenses de \$1,298,217.

NOUVELLE SUCCURSALE 21 RUE BUADE

Advertisement for Ouverture 21 Rue Buade, featuring a list of prices: SPECIAUX HABIT 98¢, ROBE OU COSTUME 98¢, PANTALONS JUPE BLAZER 48¢, 15ème SUCCURSALE LES RESIDENTS DU QUARTIER LATIN (CHAMBRURES, TOURISTES, ETUDIANTS, SEMINARISTES, ETC.) POURRONT PRENDRE AVANTAGE DE CE NOUVEAU COMPTOIR DE SERVICE.

Advertisement for La BUANDERIE LEVIS, featuring a logo and text: SERVICE NETTOYAGE NUTONE 678 DE COURCELLE

Advertisement for SPECIAL DE LA SEMAINE, featuring a large price tag: HABIT NETTOYÉ ET PRESSE .98 BAS NYLON Avec toute commande de buanderie ou de nettoyage 50% réduction .69

Large advertisement for Kingsbeer, featuring a large 'Q' logo and text: Kingsbeer est-elle une bière de riz ou une vraie lager? LA SEULE BIÈRE DE RIZ parfaitement AU GOÛT DES CANADIENS

Advertisement for DOMAINES CORDIER, featuring a logo and text: Ce que l'hôte canadien de bon goût offre... Bordeaux rouges et blancs des fameux DOMAINES CORDIER et les CHATEAUX LAFURIE-PEYRAGUEY ET GRAUD-LAROSE 1-PAUL CHARTRAND, OFFICIER GÉNÉRAL DES GRANDS MARQUEES, RUE CRESCENT, MONTREAL

Comic strip titled BRICK BRADFORD, featuring a character in a suit and text: "Arrière tout! Ou est Crâne dur?" "Il est retourné à la soupe de que vous avez percé le trou dans le mur de l'école!" "Qu'est-ce que vous persez l'air là?" "Je viens vous chercher à vous rendre le service. Ce n'est pas pendant qu'on va tourner le film!" "Vous avez voulu que je perce un trou dans la paroi de votre bureau?" "Non! Vous êtes congédier! Je vous enlève pour ça!"

Comic strip titled MARISE DUCLAU et sa famille, featuring a man and a woman in a room and text: "Ouais — ouais, ça fait plaisir de savoir que nous allons avoir un représentant de la loi par ici!" "Mon nom est Frank Miller et mes cartes en uniforme bleu du quartier de Duclau." "Et moi Bill Russell — ma secrétaire, Marie Duclau." "J'ai vu votre fille — je me souviens de certains cas de votre père — un surtout — un vrai dur —"

Comic strip titled MARISE DUCLAU et sa famille, featuring a man and a woman in a room and text: "Ouais — ouais, ça fait plaisir de savoir que nous allons avoir un représentant de la loi par ici!" "Mon nom est Frank Miller et mes cartes en uniforme bleu du quartier de Duclau." "Et moi Bill Russell — ma secrétaire, Marie Duclau." "J'ai vu votre fille — je me souviens de certains cas de votre père — un surtout — un vrai dur —"

Comic strip titled MARISE DUCLAU et sa famille, featuring a man and a woman in a room and text: "Ouais — ouais, ça fait plaisir de savoir que nous allons avoir un représentant de la loi par ici!" "Mon nom est Frank Miller et mes cartes en uniforme bleu du quartier de Duclau." "Et moi Bill Russell — ma secrétaire, Marie Duclau." "J'ai vu votre fille — je me souviens de certains cas de votre père — un surtout — un vrai dur —"

Advertisement for LA FILLE DE L'ALGONQUIN, featuring a large title and text: LA FILLE DE L'ALGONQUIN Par Béla-Mercier Rochette de Québec Roman-feuilleton hebdomadaire du "Soleil"

cinquante milles de son camp au Poste d'Obidjwan; de là à Oskelano, il faut compter encore quarante-cinq milles, ce qui fait en tout quatre-vingt quinze milles. Quatre-vingt quinze milles! C'est une distance énorme, dans ces solitudes glacées, où l'on ne peut compter que sur les attelages de chiens, comme moyen de transport. Quatre-vingt-quinze milles! Cela représentait un voyage de près de cinq jours; et encore, fallait-il qu'aucun accident ne vint entraver l'avance des bêtes. S'il pouvait si moins atteindre Obidjwan! Cinquante milles, avec un attelage bien reposé, cela se franchissait en deux jours. A cette pensée, l'Indien s'est redressé, l'oeil fiévreux. Pourquoi ne tenterait-il pas l'aventure? En temps ordinaire, semblable idée n'aurait jamais effleuré l'esprit du chasseur sage et prudent qu'il était; aujourd'hui cependant, la fièvre et la crainte de mourir le ren-

s'arrête un instant pour interroger l'horizon. Le ciel est clair comme un cristal, et il fait un froid de loup, alors que la veille seulement, il avait plu. Tout n'est donc que verglas et neige durcie. — Nous en avons encore pour deux ou trois jours, marmotte le chasseur en s'orientant. Et la croûte va me rendre le voyage plus facile, acheve-t-il, d'un air satisfait. Avec des gestes plus rapides, car l'anxiété semble avoir endormi sa douleur, il se met en frais d'atteler les bêtes. Mais auparavant, il a chaussé les pattes de chacune d'elles, d'une espèce de mitaine de cuir ne laissant dépasser que les griffes de l'animal; c'est une précaution absolument nécessaire les jours de verglas afin de préserver les bêtes de coupures douloureuses qui auraient mis un terme au voyage, au bout de quelques milles seulement. Quinze minutes plus tard, les quatre chiens de trains étaient all-

gnés sous barnais. En tête, Nitou, une chienne splendide, dont le museau pointu et les yeux sournois traînaient la coyotte; viennent ensuite, Limo, Kosta et Moudja. Comme Jimmy, ne peut partir sans laisser un indice à ses enfants, il retourne à la cabane et, bien qu'il soit loin d'être un illettré, il décalque le message écrit. Cela, c'était bon pour les blancs. A l'aide de son canif, il grave donc une flèche et trois ou quatre signes sur le bois de la porte. Ces signes incompréhensibles pour les blancs, étaient la littérature universelle de ces primitifs. Mieux qu'une longue lettre, ils sauraient rassurer les siens. Puis, après un dernier examen aux bagages, Jimmy prend place sur le traîneau, et l'attelage impatient s'élança sur la piste glacée. La température se préte admirablement à l'audacieux projet du chasseur. La neige dure et polie comme un miroir supporte sans peine le poids du traîneau, ce qui ext-

L'île-aux-Coudres jouit de l'électricité

L'île-aux-Coudres est maintenant pourvue du service électrique depuis dimanche dernier...

L'honorable ministre, le docteur Arthur Leclerc, député de Charlevoix, inaugura officiellement le service électrique en l'église de St-Bernard-sur-Mer...

M. Louis-Philippe Deslongchamps, M. le curé Cimon, M. P. J. Dubois, ingénieur en chef de la Québec Power Company...

M. Léopold Tremblay présida cette assemblée et présenta M. Jean-Louis Labbé, ing. P. M. Labbé...

Une requête des plombiers. Montréal (P.C.) — M. Henri Rochon, député d'affaires du local 144 de l'union internationale des plombiers...

Témoin curieux de sa nature. Krank Létourneau, 38 ans, 337 St-Paul, a confié hier après-midi en Cour des Sessions de la Paix...

Le service aérien transcontinental réclamé par M. Tassé pour Québec. M. Yvon-R. Tassé, ing. p., membre du comité exécutif de la Chambre de Commerce du Canada...

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. Les 43 jubilaires que fête la Québec Railway Light and Power Company hier soir...

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. M. T. Bancroft, vice-président et contrôleur du Québec Railway...

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. Cette fête eut lieu chez Kerhulu. Elle revêtit le caractère d'une réunion de famille...

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. M. Henri-F. Béique, directeur général adjoint, rappela pour sa part qu'il en comptait cinq cents aux personnes qui utilisent les premières voitures tirées par les chevaux...

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. Valé la liste complète des jubilaires et leurs années de services: 35 ans: — MM. T. Bancroft, W. Brousseau, Philippe Caron, Gérard Corbin, Joseph Coriveau, MM. Loretta Crane-Pugh, MM. Emile Desharnais, Louis-Joseph Gagné, Lorenzo Gosselin, Emile Labbé, Donat Marcoux, Omer Plante, Louis-Paul Poulain, Alfred St-Pierre, J.-N. Sicard et Samuel Veina.

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. 20 ans: — MM. Joseph Fortier, Albert Gignac, François Plante, Louis-Philippe Leclerc et Emile Robitaille.

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. 25 ans: — MM. Edgar Alain, Florido Bernier, Alimanzor Blais, Adolphe Durou, Louis-Philippe Grouet, Georges Gagné, Clodias Hébert, Jeffrey Hickey, Albert Lachance, Alfred Lambert, Elphège Lemay, Arthur Olivier, Georges Plamondon. (Suite à la page 11, 3e col.)

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. M. Henri-F. Béique, directeur général adjoint, rappela pour sa part qu'il en comptait cinq cents aux personnes qui utilisent les premières voitures tirées par les chevaux pour le transport en commun. Il a souligné qu'aujourd'hui, le public québécois peut emprunter des véhicules modernes et confortables au coût modique de 8 à 12 cents pour le même trajet. En terminant ses remarques, M. Béique a félicité les jubilaires, déclarant que la compagnie apprécie beaucoup leur travail et leur dévouement. La fête qui nous réunit, dit-il, est un témoignage de notre appréciation.

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. Cette fête eut lieu chez Kerhulu. Elle revêtit le caractère d'une réunion de famille. Chacun des jubilaires reçut un bouton-insigne et un cadeau-souvenir.

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. Valé la liste complète des jubilaires et leurs années de services: 35 ans: — MM. T. Bancroft, W. Brousseau, Philippe Caron, Gérard Corbin, Joseph Coriveau, MM. Loretta Crane-Pugh, MM. Emile Desharnais, Louis-Joseph Gagné, Lorenzo Gosselin, Emile Labbé, Donat Marcoux, Omer Plante, Louis-Paul Poulain, Alfred St-Pierre, J.-N. Sicard et Samuel Veina.

Le Québec Railway fête 43 employés de 25 années et plus de services. 20 ans: — MM. Joseph Fortier, Albert Gignac, François Plante, Louis-Philippe Leclerc et Emile Robitaille. 25 ans: — MM. Edgar Alain, Florido Bernier, Alimanzor Blais, Adolphe Durou, Louis-Philippe Grouet, Georges Gagné, Clodias Hébert, Jeffrey Hickey, Albert Lachance, Alfred Lambert, Elphège Lemay, Arthur Olivier, Georges Plamondon. (Suite à la page 11, 3e col.)

Des contrats accordés par Ottawa pour des travaux dans la province

Ottawa, (P.C.) — Le ministre des Travaux publics a annoncé hier que des contrats pour un total de \$10-137,374 ont été accordés durant le mois d'octobre.

Dans la province de Québec, Leeds Construction Ltd., de Montréal, a obtenu un contrat de \$223,579 pour la construction d'un bureau de poste à Ville Mont-Royal et J.-O. Lambert, Inc., de Québec, a obtenu un contrat de \$396,555 pour la construction d'un immeuble fédéral à Rivière-du-Lois.

Ce qui se passe à l'hôtel de ville

Projet d'un club "quart de siècle". L'échevin A.-H. Légaré, du quartier Limoilou-ouest, a suggéré hier après-midi à l'ajournement de la séance du conseil, que la Cité de Québec fonde, à l'instar de nombreuses maisons industrielles ou commerciales, son "club quart-de-siècle" pour rendre hommage aux services rendus par les employés municipaux tant de l'intérieur, de l'extérieur, de des pompiers et des policiers.

L'échevin Blais a appuyé son collègue de Limoilou-ouest et a ajouté que la Cité pourrait aussi récompenser ou tout au moins donner un bouton aux chauffeurs de camions qui n'ont pas d'accidents au cours de l'année. M. l'échevin Joseph Conseiller demandeur de son tour que l'on n'oublie pas le département de police. Le maire Hamel a remercié ses collègues de ces bonnes suggestions et a exprimé l'espoir qu'elles se réalisent un jour ou l'autre, comme étant la reconnaissance officielle de la Cité des bons services de ses employés.

Acquisition de terrains par la ville. Le Conseil de ville a ratifié hier après-midi l'entente survenue entre le gouvernement fédéral et la Cité de Québec pour l'acquisition par cette dernière de certaines étendues de terrains comme sites ou parties de rues: a) prolongement de l'avenue Laurier à l'est de la Plage du Manège Militaire; b) avenue Laurier, entre le Manège Militaire et le Winter Club et raccourcement existant entre l'avenue Laurier et la Grande-Allée, côté ouest de la Place du Manège; c) prolongement de l'avenue St-Denis et Ste-Genève, entre les rues Ste-Ursule et Ste-Genève. Le tout sera pour le prix nominal de \$1.

Signaux lumineux. Plusieurs échevins se sont plaints que les travaux de la pose des signaux lumineux à trois temps au coin de la Canardière et du boulevard des Capucins traîne en longueur. MM. Hamel et Légaré craignent que des accidents fâcheux se produisent à cette intersection la plus achalandée, peut-être des quartiers de Limoilou et peut-être même de la Cité. L'échevin Henri Gagnon déclare qu'on aurait dû attendre si l'on n'était pas prêt à faire le travail immédiatement et une fois pour toutes.

Exemption de taxe. Plusieurs rapports ou comités ad hoc ont été présentés au conseil municipal. MM. Bédard et Piché membres honoraires à vie. M. Avila Bédard, sous-ministre des Terres et Forêts, et M. Gustave-C. Piché, deux des ingénieurs forestiers les plus éminents de notre province, recevront sous peu, au cours d'une cérémonie spéciale, le diplôme de membre honoraire à vie de l'Association des ingénieurs forestiers de la province de Québec.

L'inspection du lait et de la viande. L'échevin Henri Gagnon, du siège no 2 du quartier Maréchal, a posé (Suite à la page 11, 1ère col.)

La canalisation de la Lairel. Les autorités de l'hôpital St-François d'Assise peuvent maintenant mettre à exécution les plans préparés par le bureau de M. Guillaume Piette, ingénieur conseil, dans l'assainissement d'une partie de la rivière Lairel longeant le quartier Maréchal. Le conseil de ville a en effet approuvé les plans et la compagnie Arco Drainage and Metal Products of Canada Limited a commencé la pose d'un tuyau de 14 pieds destiné à recevoir les eaux et égouts qui se jettent dans le fleuve.

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. L'assemblée générale mensuelle de l'Association des Courtiers en Immeubles de Québec a eu lieu hier midi, dans un des salons du Château Frontenac. La réunion était présidée par Me Jean Gagné, avocat. A la suite du repas, on procéda à la lecture des minutes des assemblées précédentes, faite par M. J.A. Turmel, secrétaire de l'Association.

50e anniversaire du Cercle des Voyageurs de Commerce de Lévis. Le Cercle des Voyageurs de Commerce de Lévis, qui fut fondé en 1904 et incorporé en 1909, compte donc, cette année, un demi-siècle d'existence. Cet anniversaire sera marqué par des fêtes qui se dérouleront, à Lévis, dimanche prochain.

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. On développa ensuite les diverses questions à l'agenda. D'abord on a discuté au sujet de la vente des maisons en groupe. A cet effet, on prévoit l'organisation d'un système par lequel les membres de l'Association vendraient des propriétés qui seraient confiées à l'un d'eux. En second lieu, on a rédigé un résumé de la Convention Nationale des Courtiers tenue récemment à Niagara Falls. M. Georges Couillard a su intéresser son auditoire sur ce sujet d'importance. M. Couillard est arrivé à Québec ces jours derniers rapportant une impression des plus favorables de la part des autres provinces du Canada. Il s'est déclaré d'avis que le rôle de l'ingénieur forestier au Canada.

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a déclaré que pas un autre domaine n'est véritablement comparable à celui de l'industrie forestière car il n'est pas un secteur de la mise en valeur des ressources naturelles qui réponde aussi pleinement à nos besoins quotidiens de l'homme.

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a ajouté que le grand problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."

Les courtiers en immeubles de Québec étudient leurs problèmes. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière. "Si nous voulons être réalistes, dit-il, il nous faut reconnaître que nous ignorons encore si les forêts accessibles au Canada suffisent pour répondre à nos besoins de papier et de bois."



CHEZ LES INGENIEURS FORESTIERS: De solennelles agapes ont couronné hier soir, au Château Frontenac, le congrès annuel de l'Association des Ingénieurs forestiers de la province de Québec.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. Les provinces canadiennes ont été invitées, hier soir, à collaborer avec le gouvernement du Canada à la conservation des forêts et à la meilleure utilisation des rebuts du bois.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. Cette invitation a été lancée par l'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des ressources naturelles dans le gouvernement St-Laurent, à la fin du dîner qui clôturait le grand congrès de l'Association des Ingénieurs forestiers de la province de Québec.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a déclaré que pas un autre domaine n'est véritablement comparable à celui de l'industrie forestière car il n'est pas un secteur de la mise en valeur des ressources naturelles qui réponde aussi pleinement à nos besoins quotidiens de l'homme.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a ajouté que le grand problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

La forêt est une source de richesse inouïe pour la province de Québec. M. Lesage a dit ensuite qu'en dépit de l'amélioration des moyens techniques la difficulté posée par le problème en est un de production et d'approvisionnement dans l'industrie forestière.

Lettre d'Ottawa

Le Québec ne signera pas d'ententes fiscales avec Ottawa sans l'approbation des autres provinces — Aucun traitement de faveur sollicité — Révision de la structure des relations fiscales.

(Par Gérard Morin) Ottawa, 5. La province de Québec ne recevra aucun traitement de faveur de la part du fisc fédéral, par suite d'une entente fiscale éventuelle. La chose est absolument définie, et nettement comprise par les deux partis en présence, le fédéral et le provincial.

D'ailleurs, la province de Québec n'attend pas de faveur. Elle n'en demanda pas au cours des derniers entretiens qui ont eu lieu entre le premier ministre du Canada et le premier ministre du Québec. Cela aurait constitué un traitement de faveur que de déduire l'hiver dernier la totalité de l'impôt provincial sur le revenu de celui que les Québécois doivent payer à Ottawa. Mais il n'en est aucunement question en ce moment.

L'hiver dernier, en effet, la province a imposé une taxe de 15 pour cent sur le revenu des contribuables du Québec. C'était parfaitement son droit, comme c'était parfaitement le droit d'Ottawa d'établir l'exemption à cinq pour cent en regard de cette nouvelle taxe sur le revenu des particuliers. L'affaire a créé toute une bataille entre le pouvoir central et la province.

L'imbroglio semble devoir toucher bientôt à sa fin, grâce aux entretiens qui ont eu lieu récemment, à Montréal, et aussi par téléphone, entre MM. Louis St-Laurent et Maurice Duplessis. Comme quoi il y a presque toujours moyen de s'entendre, en discutant tranquillement et sans passion.

CONFERENCE EN DECEMBRE Il semble que le mois de décembre verra se réunir à Ottawa les délégués des 10 provinces, sous la présidence du premier ministre du Canada et du (Suite à la page 6, 3e col.)

Les cadeaux Birks sont plus appréciés

TAPIS VENTE ET POSE

Les Spécialités de Couvre-plancher enr.

GLACES POLIES

Henri Turcotte L'éc

Vendeur autorisé des téléviseurs et radios HALLICRAFTERS

LES SPÉCIALITÉS DE QUÉBEC ENR.

351 BOUL. CHAREST, QUÉBEC

BAGUES DE FIANCAILLES SOLITAIRES, COUSSINS, TRINITES, ETC.

DIAMANTS GARANTIS PARFAITS par Police d'Assurance gratis, et de marque réputée.

AUSSEI un choix considérable de MONTRES, ARGENTERIE, COUTELLERIE, CHAPELETS, HORLOGES de toutes sortes, SETS TOILETTE, COLLIERS PERLES, PIERRES DU RHIN, BIJOUX de toutes sortes, pour hommes, femmes et enfants.

MARCHANDISE MISE DE COTE AVEC UN LEGER ACOMPTÉ

OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 5 H.

TV RCA VICTOR VENTE ET SERVICE

TURCOTTE & LETOURNEAU, inc.

270, rue du ROI (carre Jacques-Cartier) Tél.: 2-5647

"Cartes de Noël"

40% DE COMMISSION

Nos agents font \$50.00 à \$100.00 avec la vente de nos cartes de Noël.

PRODUITS ECONOMIQUES ENR.

20 ave Monk, Québec 6, P.Q.

POSTEZ CE COUPON

Le Soleil est publié et imprimé... Québec, vendredi 5 novembre 1954

L'Age de l'Acfas

Il y a vingt ans, la fondation de l'Association canadienne-française pour l'Avancement des Sciences...

Bref, c'était "l'Age de l'Acfas" qui s'ouvrait au Canada français!

Les flammes un peu cruelles des enthousiasmes de jeunesse se sont amorties. Et puis l'Acfas a accompli son œuvre...

Or, les membres de l'Association canadienne-française pour l'Avancement des Sciences...

Ils ont réconcilié, chez les Canadiens français, les techniques scientifiques...

Est-il, pour le génie humain, d'œuvre plus ennobissante que cette réconciliation de l'esprit et de la matière?

Un produit primaire essentiel

Les sommes colossales que les compagnies pétrolières ont engagées dans les travaux d'exploration et d'exploitation...

Le pétrole est donc en voie de transformer le régime économique du pays. Le Canada qui était largement tributaire...

Le rendement des puits de l'Ouest s'établit à 345.000 barils par jour, pour afficher une avance de 65.000 barils sur les résultats de l'année précédente...

Volà une richesse d'un prix inestimable qui change sensiblement le cours de l'économie canadienne.

Les accords de commerce

Nos représentants officiels sont à Genève, en ce moment, pour traiter avec les délégués d'une trentaine de pays...

La pierre d'achoppement de l'entente est le gouvernement de Washington qui agit avec une désinvolture...

Ainsi les Etats-Unis mettent de constantes entraves au commerce mondial, en maintenant des droits préférentiels...

Le Canada, pour sa part, a toujours respecté à la lettre les engagements de l'Accord général de Genève.

Les délégués canadiens discutent la question à Genève où se rencontrent les points de vue différents et les objections...

M. Bona Arsenault à l'Unesco

Le gouvernement a adopté l'habitude de désigner des députés, soit ministériels, soit oppositionnistes, pour faire partie des conférences internationales...

Au Conseil de la sécurité

Contrairement à son nom, le "Conseil national de la sécurité" ne limite point ses activités aux Etats-Unis.

Poivre et sel

- Concordia hisse son Drapeau. L'Allemagne tient aux morceaux épars. La "Quebec Power" dicte ses conditions. On comprend la confusion des Cubains. Sans adresse l'annonce rapporte moins. Le Bonhomme Hiver commande aux éléments. On le connaît celui qui tient à éloigner sa belle-mère. Le monopole de l'intolérance appartient aux sectaires. Au cours d'un duel électoral, les témoins sont éclaboussés. Aux Etats-Unis, l'électorat a désappointé deux partis en même temps. Comme l'escroc, le transfuge change de nom en passant la frontière. Le prochain gouverneur de l'Etat de New-York sera aussi doué que l'autre. Le problème du chômage n'a eu que peu d'influence sur le comportement des électeurs américains.

Pour nos vétérans...



... le coquelicot du Souvenir.

Aujourd'hui et demain

Apathie de l'Europe

(Par Walter LIPPMANN)

Un observateur qui se rend en Europe occidentale ne peut manquer de constater qu'au cours de l'année écoulée, l'attitude de l'Europe envers les Etats-Unis a beaucoup changé.

Intérêts sont plus forts que la rhétorique. Ces événements ont montré qu'au-delà de la zone des intérêts vitaux de l'Amérique, et l'Asie du sud-est se situe au-delà de cette zone, les Etats-Unis ne veulent pas ou ne peuvent pas jouer le rôle décisif.

A travers la presse

En face des besoins nouveaux Les développements industriels qui suivent l'exploitation intensive de nos ressources naturelles...

des champs pétroliers de l'Alberta et de la Saskatchewan ne se poursuivraient pas à son allure actuelle.

"Un événement qui devait changer l'économie ne seulement de l'Ouest du Canada mais du pays tout entier s'est produit il y a sept ans et demi: c'est la découverte du champ de pétrole de Leduc, en Alberta.

"L'industrie mondiale du pétrole se caractérise non seulement par l'exploitation des gisements, mais aussi par leur recherche.

Le relâchement des liens au cours de l'année qu'a échoué à être causé par deux grands événements. D'abord, tandis qu'on enregistre aux Etats-Unis un certain recul économique, l'Europe occidentale est en plein développement.

Dans leur appel, les révoltés américains de 1775 faisaient-ils intervenir des motifs religieux? Dans une requête au peuple de Grande-Bretagne, les Américains invoquaient des motifs religieux...

Mise en valeur de nos ressources Sans les capitaux importants de l'entreprise privée, l'exploitation

La vie artistique

Au Musée du Louvre

Un article de Raymond COGNAT

En quelques années l'activité des musées a subi de profondes transformations. Il n'est pas nécessaire d'être un vieillard pour se souvenir des salles silencieuses dans de nobles demeures où résonnaient les pas de rares visiteurs...

Aujourd'hui les expositions temporaires se multiplient, les prêts et échanges font voyager les tableaux, le public de plus en plus nombreux accourt pour contempler et profiter de présences provisoires.

La question se pose de savoir si le musée est fait pour attirer le public par des exhibitions de plus en plus spectaculaires ou pour la délectation de quelques initiés et pour permettre à des spécialistes de travailler, de faciliter leurs recherches sur l'esthétique ou l'histoire de l'art.

Une autre publication récente prouve la diversité d'activité des musées nationaux dans le domaine de l'édition. Il s'agit d'un nouvel album de la collection sur "Histoire du Palais et du Musée du Louvre" entreprise depuis quelques années par Mlle Christiane Aulanier...

L'une des missions les plus urgentes et les plus essentielles est d'étudier minutieusement chaque œuvre, de réunir sur elle toute la documentation possible et de publier le résultat de ces études.

C'est l'histoire des fastes et des misères d'un prodigieux ensemble qui dépasse les dimensions individuelles, une grande maison une grande famille, œuvre de tous ceux qui, à des titres divers, y participèrent.

Ce volume est le premier publié dans l'ensemble d'ouvrages essentiels dont René Huyghe, aujourd'hui professeur au Collège de France avait pris l'initiative...

Problèmes d'Histoire Dans leur appel, les révoltés américains de 1775 faisaient-ils intervenir des motifs religieux? Dans une requête au peuple de Grande-Bretagne, les Américains invoquaient des motifs religieux...

L'exemple J'ai mes vœux et les vœux de tous pour les ans, qui approchent les merveilleux des années présentes, tout en gardant la mémoire du temps des aïeux dont ils évoquent l'histoire en termes pieux.

Il y a tant aimé la vie qu'ils la font aimer aux petits qu'elle contie à s'y conformer; et quand vient la dernière heure, ils savent finir en souriant à qui pleure leur cher souvenir.



# AUBAINES FIN-DE-SEMAINE

Ouvert ce soir jusqu'à 9.45 P.M. — Amenez vos enfants au troisième — Plusieurs amusements trépidants les attendent!

## Vente SPÉCIALE!

Lot extraordinaire de

# 25

## MANTEAUX DE FOURRURE

valeurs jusqu'à \$175.00

UN SEUL BAS PRIX

# \$129.



- SEAL ELECTRIQUE (LAPIN TEINT)  
Taille 10 — à garniture de mouton gris, ord. \$150.00 et taille 14 — **\$129.**  
EN VENTE
- SEAL D'HUDSON (RAT MUSQUE TEINT)  
Morceaux, garnitures de mouton gris — 14 et 16 — ord. \$150. — **\$129.**  
EN VENTE
- MOUTON DE PERSE NOIR (PATTES)  
Tailles 12 - 14 - 16 à garniture de mouton gris, ord. \$150.00 et \$175.00 — **\$129.**  
EN VENTE
- MOUTON DE PERSE NOIR (MORCEAUX)  
Taille 16 — uni — ord. \$135.00 — tailles 14 et 20 — garniture de vison — ord. \$155.00 — **\$129.**  
EN VENTE
- LAPIN CHINCHILLA TEINT  
Tailles 12 - 14 et 16 — uni — ord. \$155. — **\$129.**  
EN VENTE
- CHEVREAU GRIS  
Tailles 12 et 15 — ord. \$155.00 — **\$129.**  
EN VENTE

Pollack — Salon de la Fourrure — deuxième

Coiffures chaudes et confortables!

## Bonnets en laine

bordés de véritable fourrure de mouton  
val. rég. \$2.98



# 1<sup>99</sup>

- double épaisseur de tricot pour chaleur
- choix de brun, vert, marine, rouge

COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES ACCEPTÉES

Pollack — Chapeaux pour fillettes — troisième

Valeur sensationnelle! Vente pré-saisonnière!

## Costumes pour la neige

100% nylon pesant  
enfants 2 à 6x



VAL. RÉG. \$12.95  
EN VENTE

# 7<sup>49</sup>

- doublure de soie piquée
- genoux doubles, coiffure séparée
- fermoir éclair à la longueur
- royal, brun, vert, rouge

Pollack — troisième

Profitez de ces bas prix de vente!

## Ravissantes robes

modèles nouveaux pour l'automne et l'hiver

rég. jusqu'à \$5.98

# 3<sup>99</sup>

- choix de spun nylon, lainage
- gentille garniture et ceinture
- couleurs assorties

Fillettes 2 à 6x

Pollack — troisième



Notez le gain à faire chez Pollack!

## Costumes de ski deux pièces - 100% nylon

val. rég. \$19.95

# \$15.

fillettes 8 à 14 ans

- veston uni plissé à la taille
- pantalon de coupe droite
- chaude doublure
- capuchon détachable

BRUN VERT MARINE VIN



Pollack troisième

Une offre remarquable!

## Chauds "Surcoats"

en nylon renforcé  
val. rég. \$9.98

# 5<sup>99</sup>

- complet avec capuchon garni de fourrure
- doublure piquée — fermoir éclair à la longueur
- couleurs variées: rouge, vert, brun, taupe

garçons et fillettes: 4 à 6x

Pollack — troisième



Un achat indispensable pour l'hiver! Venez les voir au troisième étage!

## Chauds paletots d'hiver en fleecce tout laine fini velours

POUR GARÇONNETS  
24 à 28 (6 à 10 ans)

# 18<sup>95</sup>



- modèle croisé deux boutons
- pleine doublure poches appliquées
- manches à revers demi-ceinture

gris, teal blue, brun et autres

POUR COLLEGIENS  
29 à 34 (11 à 16 ans)

# 22<sup>95</sup>



- double croisure deux boutons
- manches à revers pleine doublure
- demi-ceinture poches appliquées

brun, gris, teal blue et autres

POUR ETUDIANTS  
tailles 33 à 38

# \$35.



- droit 3 boutons croisé 2 boutons
- poches appliquées pleine doublure
- coupe parfaite demi-ceinture

gris, bleu, tan, brun clair

Le Chapitre Municipal de Québec de l'I. O. D. E. vous invite à un encaissement gigantesque, qui aura lieu au Manège, samedi le 20 novembre, de 2 PM à 9 PM.

Toutes contributions sera reçues avec remerciements.  
S. V. P. communiquez avec Madame T.-H. Dunn - Tél.: 7-6733

# Echos mondains

## LE MONDE OFFICIEL

M. et madame S. Bell et mademoiselle Marilyn Bell, de Toronto, ont été reçus à Rideau-Hall, en fin de semaine, par le gouverneur général.

En l'honneur du lieutenant-gouverneur et de madame Gaspard Fautoux, l'exécutif de la Ligue de la Jeunesse Féminine de Montréal recevra à dîner ce soir à l'hôtel Windsor, avant le bal des Petits Souliers.

## MARIAGES

En la Basilique de Québec, le P. Raynier-Gérard Chabot, o.f.m., a béni récemment le mariage de sa cousine, mademoiselle Marcelle Emond, fille de M. et de madame Charles-A. Emond, avec M. Jean-Guy Barbeau, D.B.A., fils de M. et de madame Joseph Barbeau, de Sainte-Croix de Lotbinière. Pendant la messe, qui fut servie par Douglas Emond, un programme de chant fut exécuté par madame Fernande Langlois, mesdemoiselles Margot et Oulmet et par madame Margot Vain; M. Henri Gagnon touchait l'orgue. Pour la circonstance, des palmiers et des corbeilles de glacières ornaient le chœur et la nef tandis que des boucles de tulle indiquaient les bancs des invités. La mariée, qui entra à l'église au bras de son père, portait une robe de brocat blanc au long corsage ajusté soutenu à l'emboîture d'un empiècement de tulle brodé de perles; la jupe

minolite très ample légèrement froncée à la taille formait longue traine. Son long voile de tulle illusion, retombant sur le visage, était retenu sous un tiare de perles et son bouquet se composait de roses blanches et de stéphanotis. Son unique cadeau consistait en un collier de perles, cadeau du marié. Mademoiselle Marie-Ange Boudreau, dame d'honneur, était vêtue d'une robe de grenadine rehaussée d'un bolero bleu nuit, elle était coiffée d'un béguin de même tissu et son bouquet semi-cascade était formé de roses sweetheart. M. Joseph Barbeau servait de témoin à son fils et M. Raymond Dufour agissait comme garçon d'honneur. MM. Maurice Barbeau et Lionel Morin respectivement frère et beau-frère du marié, ainsi que MM. Louis-André Couture et Jean-Marc Emond, cousins de la mariée, plaçaient les invités. Madame Charles Emond, mère de la mariée, portait une robe française noire ornée de perles d'acier, un chapeau noir et méauins gnausse d'une plume orange brûlée et drapé d'une voilette; elle avait des fourrures de kolinsky piquées d'une orchidée blanche. Madame Joseph Barbeau, mère du marié, portait une robe de crêpe et velours noir sous une cape d'écureuil gris, un chapeau de plumes vieux rose, des accessoires de cuir noir et une orchidée mauve au corsage. À l'issue d'une réception chez Marino, les nouveaux époux partirent pour New-York et Washington. A son départ, madame Barbeau portait

une robe de boudé français bleu foncé, un manteau de cachemire rose garni d'un collet de renard platine et des accessoires de cuir verni noir. M. et madame Jean-Guy Barbeau résident à Chicoutimi.

Dernièrement, à Cabano, à l'église Saint-Mathias, M. l'abbé Gagnon, curé, béni le mariage de mademoiselle Jeanne Vallée, fille de M. et de madame Louis Vallée, de Brockville, Ont., avec M. Jean-Guy Morin, fils de M. et de madame Romuald Morin, de Montréal. Pour la circonstance, des corbeilles de chrysanthèmes avaient été déposées dans le sanctuaire et des bouffes de gardenias marquaient les bancs réservés aux invités. La mariée, au bras de son père, portait une robe de chantilly et tulle formant traine, un voile de tulle illusion retenu sous un bandeau de perles et de pierres du Rhin et un bouquet, retombant en cascade et composé de lis. La dame d'honneur et les demoiselles d'honneur portaient des robes de dentelle et tulle, l'une bleu azur, les autres dans les tons automnaux, des chapeaux assortis et des gerbes de fleurs de saison. L'orgue et les frères du marié plaçaient les invités. La mère de la mariée portait une robe de crêpe gris acier avec accessoires noirs, jaquette de fourrure et bouquet de roses American Beauty. La mère du marié portait une robe de soie française rose, un chapeau et des accessoires de même ton, une jaquette de fourrure et des roses rouges. Après une réception, les mariés partirent pour l'île du Prince-Édouard. Pour voyager, madame Morin portait un costume de lainage anthracite et des accessoires roses.



DELEGATION DE LA MAURICIE : Des citoyens de St-Jean-des-Piles, comté de Champlain, ont rencontré l'hon. Paul Beaulieu, ministre du Commerce et de l'Industrie, hier, pour lui demander un octroi pour la reconstruction d'une industrie. On voit, de gauche à droite, MM. PATRICE GENTES, conseiller municipal; MOISE CADORETTE, propriétaire de l'industrie; BERNARD DESAULNIERS, conseiller; l'abbé ANDRE MORIN, curé de la paroisse; OCTAVE LEFEBVRE, conseiller; l'hon. PAUL BEAULIEU, MAURICE BELLEMARRE, maire de St-Jean-des-Piles et député du comté de Champlain; OVIDE DESAULNIERS, chef de police; OLIVA PIERREAU, président de la Commission scolaire; HILARION DOUCET, secrétaire-trésorier; OCTAVE VINCENT, ARTHUR FLAGEOLE, conseillers municipaux, et LOUIS LIZOTTE.

entente avec Québec, sur le terrain financier. On peut déduire que le premier ministre Duplessis a offert à Ottawa une formule qui ne tentes déjà signés avec les autres provinces, ou du moins que la formule serait acceptable par ces neuf provinces. Si la formule québécoise était complètement inacceptable aux autres provinces, M. St-Laurent ne prendrait pas la peine de convoquer bientôt une conférence fédérale-provinciale, avant la fin de l'année.

JOIE ET CONJECTURES A Ottawa comme dans la province de Québec, on est porté à l'optimisme, à l'endroit de l'accord à venir entre le fédéral et M. Duplessis. Avant de savoir au juste de quoi il s'agit comme formule, des gens croient que M. Duplessis pourrait bien avoir ouvert la porte à une révision complète de toute la structure des relations fiscales entre le gouvernement central et les provinces. Du moins, les discussions de la prochaine conférence générale dans la capitale jetteront de la lumière sur ces possibilités. Un autre premier ministre provincial conservateur, M. Leslie Frost, a exprimé récemment encore certaine dissatisfaction à l'endroit des ententes financières, et exprime le désir de voir toute la question rediscutée en conférence générale. Toronto pourrait bien aussi avoir des formules à mettre de l'avant, comme Québec. Le fédéral continue de dire que les ententes actuelles sont temporaires, en attendant la formule qui sera la plus satisfaisante pour tout le monde. Trois ans avant le renouvellement des prochaines ententes, la prochaine conférence pourrait semer le germe de cette formule idéale que l'on aura tout le loisir d'étudier, de scruter et d'analyser avant les grands renouvellements de 1957. Et ce sera bien tant mieux pour la paix à l'intérieur de notre pays.

—Lettre d'Ottawa (Suite à la page 3) ministre fédéral des Finances, M. Walter Harris. Le sujet principal à discuter sera la possibilité de préparer pour dans deux ou trois ans des ententes nouvelles dans le domaine financier, entre Ottawa et les provinces.

Et l'occasion de cette rencontre nouvelle, ce sera la tournée nouvelle prise par les relations fiscales Québec-Ottawa. En somme, ce sera Québec qui aura provoqué de nouvelles discussions pour une mise au point, avant terme, des ententes fiscales qui ne doivent être renouvelées normalement qu'en 1957.

Cela veut dire aussi, en d'autres termes, que le Québec ne signera pas d'ententes fiscales avec Ottawa sans l'approbation des autres provinces qui sont déjà liées avec le fédéral pour une période de cinq ans, allant de 1952 à 1957.

Si Ottawa allait signer avec Québec une entente séparée et différente des autres ententes, les neuf provinces qui ont signé pourraient à bon droit se croire frustrées de certains droits, au cas où le fédéral accorderait au Québec certains nouveaux privilèges non prévus dans les dernières ententes. Ce serait injuste pour les neuf provinces, soit toutes les provinces canadiennes moins le Québec.

Il semble que les propositions actuelles du Québec, formulées ces jours derniers par M. Duplessis, seront acceptables aux autres provinces. Et M. St-Laurent, bien au courant de la portée de la chose, a laissé entendre qu'il devrait être relativement facile d'en arriver à une

teindre les postes de la côte. Le concours d'un bulldozer aiderait puissamment à refaire la route de la côte qui a été entièrement détruite. Le moral des missionnaires reste bon, malgré cette catastrophe. La population est courageuse et ne murmure pas. On espère que les cultures pourront être reprises sans retard, sinon ce sera, à brève échéance, la famine et les épidémies. On compte aussi sur des générosités des États-Unis et du Canada pour venir en aide aux missionnaires et aux Haïtiens si rudement frappés.

Le R. Père Bruno Letarte, vicaire-provincial des Oblats en Haïti, fera un séjour à Québec dans quelques semaines. Il se retirera au séminaire de Québec, son Alma Mater. Son frère, M. l'abbé Marc Letarte, est attaché au personnel enseignant de la maison.

—Poursuite de la marche (Suite de la dernière page) maines. Les mardis et les vendredis, on peut dire que toute la paroisse, réunie à différents endroits, demandait la protection spéciale de Marie.

Ce n'est pas surprenant qu'à l'arrivée de Notre-Dame-des-Victoires, il y ait eu un si grand enthousiasme dans la paroisse. M. le Curé avait lui-même organisé les prières continues, avec méditation et chant des mystères, de telle sorte que les quatre jours de la visite furent quatre jours de supplications. S'il est vrai qu'à mesure que les Ave montent les grâces descendent, et c'est bien vrai, une pluie abondante de grâces sont descendues sur la paroisse.

La Madone de Notre-Dame-des-Victoires continue ses visites. Dans l'après-midi, au son des Ave et des chants des mystères, elle a été reconduite, accompagnée de presque toute la population à Armagh où on l'attendait avec dévotion et enthousiasme. Elle continuera ses visites sur Satan, le monde et le pêche.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

## LES MALAISES DU RHUME

Pourquoi endurer pendant des jours tous les maux du rhume quand les capsules BUCKLEY peuvent vous soulager en quelques minutes! Non pas un seul, mais QUATRE ingrédients actifs — parfaitement équilibrés pour faire baisser la température et relever le moral — aident à combattre RAPIDEMENT les symptômes du rhume. 12 capsules — 35c. Format de famille — 79c.

LES CAPSULES BUCKLEY À LA CANNELLE SOULAGEMENT PLUS RAPIDE OU DOUBLE REMBOURSEMENT N-121



SAUCE PIQUANTE ÉPICÉES Il nous arrive de temps à autre de trouver une nouvelle recette facile à préparer, qui se répand comme une traînée de poudre. Vous conviendrez que la recette suivante est une de celles-là: 1 pot de gelée de gadelles Shriff 1 bouteille de 11 oz. de ketchup Bien mélanger et faire chauffer au bain-marie. Servir chaud. Peut se conserver au réfrigérateur et être réchauffée. La gelée de gadelles Shriff a un goût piquant. C'est la meilleure que vous puissiez acheter. Si vous voulez servir de la gelée avec la viande, le fromage ou la volaille, n'oubliez pas que les pures gélées de fruits Shriff ont toujours une consistance parfaite, transparente, la saveur et la couleur du fruit frais. Réglez-vous en vous servant de ces gelées savoureuses sur votre pain grillé et pour faire de délicieux sandwichs.

\$25.00 pour votre recette Marie-Josée Houton de Toronto vient de gagner \$25.00 par la recette de Sauce Piquante donnée plus haut. Envoyez votre recette écrite, un pot de fruit Shriff à "Redpe Department, Shriff's Limited, Toronto 6, Ontario". Nous publierons votre recette, nous vous enverrons \$25.00. Si nous recevons des recettes semblables, la première choisie seulement recevra \$25.00. Toutes les recettes deviennent la propriété de Shriff's Ltd.

GELÉES de fruits Shriff ESSAYEZ les gelées de cassis, gadelles, pommelle, raisin, menthe et canneberge.

## —L'île-aux-Coudres

(Suite de la page 3) Matte et madame Matte, M. P.-A. Duchastel, Jean-Louis Labé, Ing.-P. et Mme Labé, M. Martial Asselin, avocat, M. Lucien Létourneau, comptable en chef de l'Office de l'Électrification rurale et Mme Létourneau, M. Neron, de La Malbaie, M. Léopold Tremblay, président de la Coopérative et madame Tremblay, M. Bou langer, gérant de la Cie de Téléphone et Mme Bou langer, M. et Mme Gérard Perron et bien d'autres.

Le ministre Leclerc adressa la parole à la fin du banquet pour féliciter à nouveau la population de l'île de son esprit de collaboration et souligner les grands bienfaits que leur apportera l'électricité. Présenté par le docteur Matte, il fut remercié par M. Martial Asselin. Le service d'ordre était assuré

par les agents de la circulation Thour et Couture, de la Baie St-Paul. Ainsi se terminait l'inauguration officielle de cette nouvelle coopérative. La Coopérative d'Electricité comptera quelque 225 abonnés dans un avenir assez rapproché. La source d'alimentation du réseau électrique est aux Eboulements sur la rive de Québec. L'énergie électrique est transportée de St-Joseph de la Rive à l'île-aux-Coudres au moyen d'un câble sous-marin monophasé de trois milles de long, fabriqué par la compagnie Northern Electric. Le réseau électrique ne quelque 15 milles de long a été érigé sous la surveillance du service technique de l'Office de l'électrification rurale composé de messieurs J.-Louis Labé, ingénieur en charge, Lucien Shooner, comptable en

8 envolées par jour pour NEW-YORK DE MONTRÉAL COLONIAL AIRLINES \$23.00

DuBarry vous donne Un teint de pêche. Ayez la fraîcheur d'une pêche avec Bloom. Poudre de riz 1.25, 2.00. Bloom, 1.50. Pharmacie GUY AUDETTE 599, rue St-Jean, Québec. Tél.: 3-1573

Les CHAMPIGNONS WATERLOO de Slack par nature... plus savoureux. VOICI UNE NOUVELLE RECETTE-ECLAIR OEUF BROUILLES AUX CHAMPIGNONS. FAIS OU EN CONSERVE. SLACK BROTHERS, WATERLOO, P.Q.

Équipez-le de 3 paires de socquettes Cardinal 'N' et ne pensez plus au raccommodage. Les socquettes Cardinal 'N' de Wolsey sont entièrement tricotées d'un mélange laine et nylon... \$1.25. Fabrication Anglaise, Distribué par WOLSEY OF CANADA LTD., ST. MALO, QUÉBEC, P.Q. En vente chez les marchands suivants: JOS. THIVIERGE LTEE, GAUVIN & GAUVIN ENR., LA COMPAGNIE PAQUET, Syndicat de Québec, RIVERIN & PERRON ENR., LAURENT CARRIER ENR., QUATRE SAISONS, RIVERIN & PERRON ENR.

# PLAISIRS D'HIVER

avec les vêtements sport

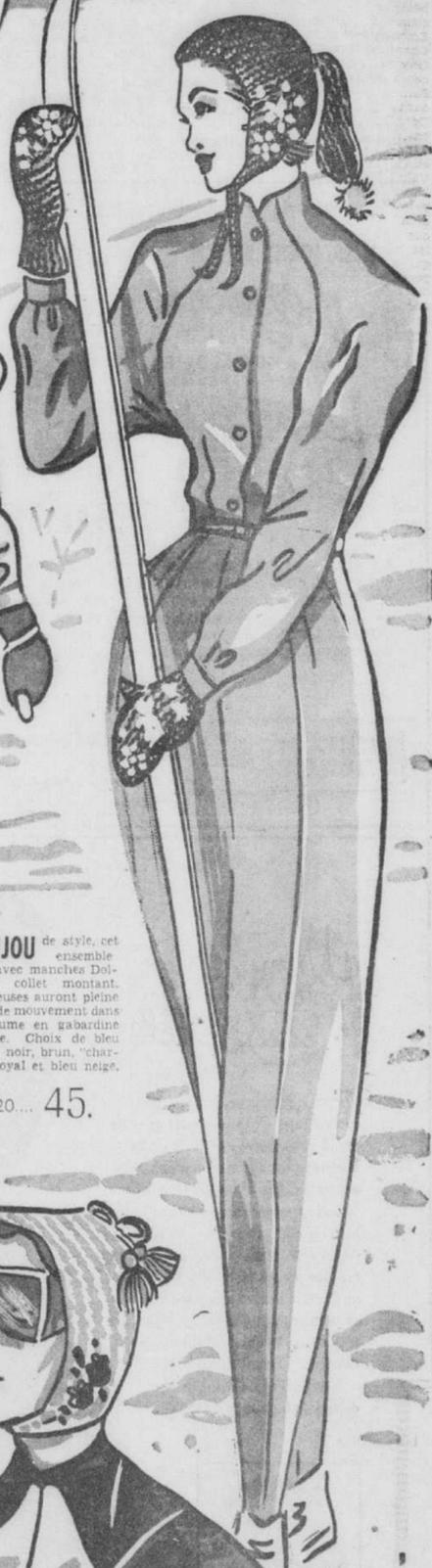
LA COMPAGNIE  
**PAQUET**  
LIMITÉE

Irving



**b) ENSEMBLE** Irving pour personnes de taille longue. Collet chinois avec revers rabattu. Petite fermeture éclair avec empiècement contrastant sur le gilet. Gabardine de belle qualité. Noir, brun, bleu marine-“charcoal”.  
12 à 20... 29.50

**c) PARKAS** Irving en gabardine avec capuchon. Modèle ajustable à la taille et muni de 4 poches sur le biais, avec fermeture éclair. Gris ou bleu. Tailles 34 à 44.  
19.50  
PANTALON pour compléter l'ensemble : 17.95 - 29.50 - 32.50.



**d) UN BIJOU** de style, cet ensemble Irving avec manches Dolman et collet montant. Les skieuses auront pleine liberté de mouvement dans ce costume en gabardine de laine. Choix de bleu marine, noir, brun, “charcoal”, royal et bleu neige.  
12 à 20... 45.

**a) ENSEMBLE** en gabardine imperméable tout laine de coupe spéciale pour personnes moins grandes. Gilet à collet montant. Brun avec empiècement beige. Aussi bleu royal, bleu marine et noir, tous avec empiècement rouge.  
12 à 20... 45.



**e) ENSEMBLE** avec bandoulière de soutache, confectionné de “Terylene” une nouvelle fibre mélangée de laine qui sèche rapidement. Poche dissimulée dans la manche et petit col qu’une fermeture éclair ajuste parfaitement. Noir - bleu marine - gris moyen.  
12 à 20... 59.50



**f) GILET** genre cagoule en gabardine avec capuchon deux poches munies de fermeture éclair et empiècement de couleur contrastante dans le haut. Gris - bleu - noir.  
34 à 44... 15.95  
PANTALON en gabardine : 17.95 - 29.50 - 32.50.



**g) ENSEMBLE** Irving également fabriqué de “Terylene”. Les dessins contrastants du gilet lui donne une note de gaieté et une ligne amincissante qui est la nouveauté de la saison. Bleu royal, brun, “charcoal” et bleu marine.  
12 à 20... 59.50

LA COMPAGNIE  
**PAQUET**  
LIMITÉE

# Echos mondains

## DEPLACEMENTS

Le brigadier et madame Frank-J. Fleury sont de retour de New-York et Washington, où ils ont passé deux semaines.

M. et madame Jacques Terreau, de Sillery, font un bref séjour dans la métropole.

Mademoiselle Janine Paquet, de notre ville, était de passage à Montréal ces jours derniers.

M. et madame Georges Lafrance, de Sillery, font présentement un séjour à Montréal.

M. et madame J.-Gérald Monaghan sont de passage dans la métropole.

Mademoiselle Thérèse Duval, épouse de M. Duval, de Québec, de Windsor, de passage à Québec récemment, étaient les invitées du docteur et de madame Paul Bettez.

Mademoiselles Isabelle Martin, Louise Baril, Berthilde Lachance et Claire Lagacé ont passé quelques jours à Saint-Benoît du Lac.

M. et madame C.W.S. Dunn, de retour de leur résidence d'été à Sainte-Pétronille, I.O., passeront l'hiver à Québec au Château Frontenac.

Mademoiselle Monique Boivin, étudiante chez les Ursulines à Québec, a passé quelques jours à Arvids avec ses parents, M. et madame Adrien Boivin.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Barbeu-Emond célébré récemment en la Basilique de Québec, mentionnons mesdames Margot Valin, et Oulmet, mesdemoiselles Louise et Jeannine Oulmet, d'Ottawa, M. et madame Eugène Chabot, M. Roger Barbeau, de Montréal, M. et madame Raymond Garneau, M. Raymond Dufour, M. et madame Lucien Gaudreault et M. Marcel Séguin, de Chicoutimi.

M. et madame J.-O. Nadeau (Alexina LeBlond), de Québec, étaient récemment les hôtes de M. et de madame Ludger LeBlond, de la rue Gordon, à Sherbrooke.

Le capitaine et madame André Gauthier et mademoiselle Margot Trudeau sont de retour d'Ottawa où ils ont fait un court séjour, les invités de l'honorable et de madame P.-J. Leduc.

Madame Georges Martin et sa fille, Nicole, de Montréal, sont parties pour la Floride et Cuba.

Mademoiselle Françoise De St-Maurice prit ensuite la parole pour parler des principes d'action de l'U. M. O. C. F. de ce pays et fait entendre sa voix à l'U. N. E. S. C. O. qui est comme on le sait l'Organisation des Nations-Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture. De même l'organisation se préoccupant particulièrement de l'enfance malheureuse surtout depuis la dernière guerre fait partie de l'U. N. I. C. E. F. c'est-à-dire Fonds International de Secours à l'Enfance. Il y a aussi la F. A. O. ou Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture et enfin O. I. T. qui s'occupe du Travail. Toutes ces organisations que la conférencière traite d'une sorte de "services publics" du monde entier sont des gages de sécurité et de bien-être. La femme doit être présente partout où les intérêts de la famille et de la société sont en jeu et c'est pour cette raison qu'elle n'hésite pas à s'insérer dans tous les milieux pour la défense de la justice cause.

La chanoine Jules Lamont, sociologue et professeur à l'Université de Lille, fut le dernier à adresser la parole. Sa pensée s'est portée sur le grave problème de la surpopulation actuelle du globe terrestre. Depuis un siècle la population s'est accrue d'une façon vertigineuse et l'on peut en dire autant de la nourriture. Le sol produit moins soit à cause des désastres fréquents, des terres mal cultivées. C'est un problème crucial accru du fait des fausses idées et conceptions qui germent dans la tête de plusieurs humains. La limitation des naissances par exemple est une entrave à la morale et est grandement honnie par l'Église. Mais dans plusieurs pays aux Indes surtout la famine sévit et des milliers de gens meurent de faim. Que faire devant l'augure de ce malaise terrible ? Il ne s'agit pas de décimer la vie. Non, mais la vie morale et familiale doit être sauvegardée. Une solution s'offre dans une plus juste répartition des biens et de la nourriture. L'émigration est aussi un grand remède et tous sont d'accord pour en reconnaître l'efficacité. M. le chanoine Lamont termine en rappelant le souvenir de son confrère et maître M. Eugène Dutois décédé par l'Université Laval en 1917 et réitére ses bons sentiments pour Québec et l'Université Laval.

M. et madame J.-Gérald Monaghan sont de passage dans la métropole.

Mademoiselle Thérèse Duval, épouse de M. Duval, de Québec, de Windsor, de passage à Québec récemment, étaient les invitées du docteur et de madame Paul Bettez.

Mademoiselles Isabelle Martin, Louise Baril, Berthilde Lachance et Claire Lagacé ont passé quelques jours à Saint-Benoît du Lac.

M. et madame C.W.S. Dunn, de retour de leur résidence d'été à Sainte-Pétronille, I.O., passeront l'hiver à Québec au Château Frontenac.

Mademoiselle Monique Boivin, étudiante chez les Ursulines à Québec, a passé quelques jours à Arvids avec ses parents, M. et madame Adrien Boivin.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Barbeu-Emond célébré récemment en la Basilique de Québec, mentionnons mesdames Margot Valin, et Oulmet, mesdemoiselles Louise et Jeannine Oulmet, d'Ottawa, M. et madame Eugène Chabot, M. Roger Barbeau, de Montréal, M. et madame Raymond Garneau, M. Raymond Dufour, M. et madame Lucien Gaudreault et M. Marcel Séguin, de Chicoutimi.

M. et madame J.-O. Nadeau (Alexina LeBlond), de Québec, étaient récemment les hôtes de M. et de madame Ludger LeBlond, de la rue Gordon, à Sherbrooke.

Le capitaine et madame André Gauthier et mademoiselle Margot Trudeau sont de retour d'Ottawa où ils ont fait un court séjour, les invités de l'honorable et de madame P.-J. Leduc.

Madame Georges Martin et sa fille, Nicole, de Montréal, sont parties pour la Floride et Cuba.

Mademoiselle Françoise De St-Maurice prit ensuite la parole pour parler des principes d'action de l'U. M. O. C. F. de ce pays et fait entendre sa voix à l'U. N. E. S. C. O. qui est comme on le sait l'Organisation des Nations-Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture. De même l'organisation se préoccupant particulièrement de l'enfance malheureuse surtout depuis la dernière guerre fait partie de l'U. N. I. C. E. F. c'est-à-dire Fonds International de Secours à l'Enfance. Il y a aussi la F. A. O. ou Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture et enfin O. I. T. qui s'occupe du Travail. Toutes ces organisations que la conférencière traite d'une sorte de "services publics" du monde entier sont des gages de sécurité et de bien-être. La femme doit être présente partout où les intérêts de la famille et de la société sont en jeu et c'est pour cette raison qu'elle n'hésite pas à s'insérer dans tous les milieux pour la défense de la justice cause.

La chanoine Jules Lamont, sociologue et professeur à l'Université de Lille, fut le dernier à adresser la parole. Sa pensée s'est portée sur le grave problème de la surpopulation actuelle du globe terrestre. Depuis un siècle la population s'est accrue d'une façon vertigineuse et l'on peut en dire autant de la nourriture. Le sol produit moins soit à cause des désastres fréquents, des terres mal cultivées. C'est un problème crucial accru du fait des fausses idées et conceptions qui germent dans la tête de plusieurs humains. La limitation des naissances par exemple est une entrave à la morale et est grandement honnie par l'Église. Mais dans plusieurs pays aux Indes surtout la famine sévit et des milliers de gens meurent de faim. Que faire devant l'augure de ce malaise terrible ? Il ne s'agit pas de décimer la vie. Non, mais la vie morale et familiale doit être sauvegardée. Une solution s'offre dans une plus juste répartition des biens et de la nourriture. L'émigration est aussi un grand remède et tous sont d'accord pour en reconnaître l'efficacité. M. le chanoine Lamont termine en rappelant le souvenir de son confrère et maître M. Eugène Dutois décédé par l'Université Laval en 1917 et réitére ses bons sentiments pour Québec et l'Université Laval.

M. et madame J.-Gérald Monaghan sont de passage dans la métropole.

Mademoiselle Thérèse Duval, épouse de M. Duval, de Québec, de Windsor, de passage à Québec récemment, étaient les invitées du docteur et de madame Paul Bettez.

Mademoiselles Isabelle Martin, Louise Baril, Berthilde Lachance et Claire Lagacé ont passé quelques jours à Saint-Benoît du Lac.

M. et madame C.W.S. Dunn, de retour de leur résidence d'été à Sainte-Pétronille, I.O., passeront l'hiver à Québec au Château Frontenac.

Mademoiselle Monique Boivin, étudiante chez les Ursulines à Québec, a passé quelques jours à Arvids avec ses parents, M. et madame Adrien Boivin.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Barbeu-Emond célébré récemment en la Basilique de Québec, mentionnons mesdames Margot Valin, et Oulmet, mesdemoiselles Louise et Jeannine Oulmet, d'Ottawa, M. et madame Eugène Chabot, M. Roger Barbeau, de Montréal, M. et madame Raymond Garneau, M. Raymond Dufour, M. et madame Lucien Gaudreault et M. Marcel Séguin, de Chicoutimi.

M. et madame J.-O. Nadeau (Alexina LeBlond), de Québec, étaient récemment les hôtes de M. et de madame Ludger LeBlond, de la rue Gordon, à Sherbrooke.

Le capitaine et madame André Gauthier et mademoiselle Margot Trudeau sont de retour d'Ottawa où ils ont fait un court séjour, les invités de l'honorable et de madame P.-J. Leduc.

Madame Georges Martin et sa fille, Nicole, de Montréal, sont parties pour la Floride et Cuba.

Mademoiselle Françoise De St-Maurice prit ensuite la parole pour parler des principes d'action de l'U. M. O. C. F. de ce pays et fait entendre sa voix à l'U. N. E. S. C. O. qui est comme on le sait l'Organisation des Nations-Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture. De même l'organisation se préoccupant particulièrement de l'enfance malheureuse surtout depuis la dernière guerre fait partie de l'U. N. I. C. E. F. c'est-à-dire Fonds International de Secours à l'Enfance. Il y a aussi la F. A. O. ou Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture et enfin O. I. T. qui s'occupe du Travail. Toutes ces organisations que la conférencière traite d'une sorte de "services publics" du monde entier sont des gages de sécurité et de bien-être. La femme doit être présente partout où les intérêts de la famille et de la société sont en jeu et c'est pour cette raison qu'elle n'hésite pas à s'insérer dans tous les milieux pour la défense de la justice cause.

La chanoine Jules Lamont, sociologue et professeur à l'Université de Lille, fut le dernier à adresser la parole. Sa pensée s'est portée sur le grave problème de la surpopulation actuelle du globe terrestre. Depuis un siècle la population s'est accrue d'une façon vertigineuse et l'on peut en dire autant de la nourriture. Le sol produit moins soit à cause des désastres fréquents, des terres mal cultivées. C'est un problème crucial accru du fait des fausses idées et conceptions qui germent dans la tête de plusieurs humains. La limitation des naissances par exemple est une entrave à la morale et est grandement honnie par l'Église. Mais dans plusieurs pays aux Indes surtout la famine sévit et des milliers de gens meurent de faim. Que faire devant l'augure de ce malaise terrible ? Il ne s'agit pas de décimer la vie. Non, mais la vie morale et familiale doit être sauvegardée. Une solution s'offre dans une plus juste répartition des biens et de la nourriture. L'émigration est aussi un grand remède et tous sont d'accord pour en reconnaître l'efficacité. M. le chanoine Lamont termine en rappelant le souvenir de son confrère et maître M. Eugène Dutois décédé par l'Université Laval en 1917 et réitére ses bons sentiments pour Québec et l'Université Laval.

portantes. La fonction du gouvernement est de fournir un cadre et un climat dans lesquels un citoyen libre peut accomplir sa tâche. Ce n'est pas la fonction du gouvernement de faire de la concurrence à ses propres citoyens dans leurs entreprises et il ne devrait pas y avoir de demi-mesure dans ce sens.

"C'est pourquoi, a-t-il affirmé, nous croyons que les organismes qui frisent le monopole et qui font faire par le gouvernement ou par des agences du gouvernement ce qui pourrait être fait par des individus, disparaîtront un jour, lorsque les citoyens qui croient aujourd'hui que ces organisations les aident constamment que tel n'est pas le cas et deviendront fatigués de la restriction qui leur est ainsi imposée.

"Je ne veux pas critiquer plus que nécessaire ces organisations gouvernementales qui peuvent être nécessaires à un moment ou à un autre pour une raison particulière. Mais je crois qu'elles ne sont pas permanentes et qu'elles disparaîtront.

"L'aspect à surveiller dans ces organisations de support des prix et autres entreprises du gouvernement, a dit encore M. Tasse, c'est qu'il résulte pour le producteur un tel contrôle de ses opérations qu'il perd sa liberté d'action et qu'il devient entièrement dépendant de l'autorité politique pour déterminer son revenu.

M. Tasse a cependant souligné que les Canadiens sont relativement libres et peut-être plus libres de l'intervention gouvernementale dans leurs affaires que dans bien des pays.

Le gouvernement canadien et le monde des affaires ont adopté et maintiennent le principe de l'entreprise privée compétitive et le support de ce principe fait partie de la politique de base de la Chambre de Commerce canadienne.

"C'est pourquoi, a-t-il dit, nous recommandons au monde des affaires de s'abstenir d'attendre du gouvernement la solution de ses problèmes et de la même façon nous demandons au gouvernement de s'abstenir d'imposer au monde des affaires le fardeau de taxes restrictives et le fardeau plus intangible de ce qu'on est convenu d'appeler une économie dirigée.

Présenté par M. André-J. Dolbec, le conférencier fut remercié par M. Paul Bruneau, c.a.

Voici le palmarès des élèves du cours de vente:

MM. Jacques Leboeuf, J.-Benoît Guay, Paul-E. Pelletier, Raymond Bertrand, René Letarte, Guy Dupuis et Léonce Boisvert; très grande distinction, MM. Gaston Dery, André Bélanger, Laurent Drolet, Camille LeBon et Georges Martineau, Mlle Lillian Jobin, M. J.-Marc Brodric, Gilles Breton, Jean-Guy Rochette, Conrad Belanger et Raymond Drapeau; grande distinction, MM. Charles Lamotte, Raymond Chailfoux, Emile Caouette, Claude Gagnon et Paul Lacroix; distinction, MM. Jacques Leboeuf et J.-Benoît Guay ont reçu les prix offerts par la faculté de Commerce de Laval aux élèves qui se sont classés premier et deuxième aux examens du cours de vente. M. Raymond Bertrand a reçu le prix offert par la faculté à l'élève qui s'est classé premier en "art de la vente", le R. F. Antonin a dit que le cours d'introduction à la psychologie est donné actuellement à 3 heures, à la Cité universitaire, pour ceux qui désirent suivre le cours de vente.

— La forêt est une source (Suite de la page 3)

les problèmes d'approvisionnement au Canada semble augmenter au lieu de diminuer. Il nous faut mettre en pratique les leçons de l'expérience et de la prudence, si nous voulons mettre fin au gaspillage. Il y a quelques années la moitié du bois coupé était gaspillé mais la situation s'est améliorée depuis 25 ans. On tire maintenant un meilleur profit des déchets du bois mais il reste beaucoup à faire et c'est dans ce domaine que l'ingénieur forestier peut apporter une contribution importante, tant par ses recherches que par ses conseils. En s'efforçant de gagner la confiance des chefs d'entreprise, l'ingénieur forestier sera de plus en plus en mesure de rendre service à l'industrie et à la nation tout entière.

M. Lesage a ajouté que l'industrie seule ne peut pas tout faire. Les gouvernements ont aussi un rôle à jouer car c'est une oeuvre de collaboration. Pour sa part le fédéral a organisé un service forestier, il y a 50 ans, et de plus en plus ce service rend des services signalés par

— Le service aérien (Suite de la page 3)

zique, cette politique de non-concurrence du gouvernement dans les services aériens, en ce qui a trait à la route Québec-Montréal, cause un tort considérable à la population de Québec.

Parlant du congrès de la Chambre de Commerce du Canada qui a eu lieu à Halifax au début d'octobre, M. Yvon-R. Tasse, qui était le délégué officiel de la Chambre de Québec, a émis quelques idées qui lui ont inspirées les réunions auxquelles il a assisté.

Il a souligné que l'individu a actuellement tendance à compter sur les autres pour assurer sa propre sécurité: il compte surtout sur le gouvernement.

"La politique de la Chambre de Commerce du Canada est claire par rapport au gouvernement, a-t-il poursuivi. Le monde commercial et le gouvernement du Canada sont, en somme, une association dont chaque membre a des fonctions im-

— Les courtiers (Suite de la page 3)

de l'Association de ne pas approuver la tendance générale à séparer les deux associations qui existent en notre province actuellement et à les remplacer par une troisième, mais au contraire d'appuyer la fusion des deux en une seule corporation. L'Association de Québec souhaite fortement l'union de tous les membres sous l'étiquette d'une seule et unique corporation provinciale.

On sait que l'Association des Courtiers en Immeubles de Québec existe déjà depuis 1946. A l'heure actuelle, elle compte plus de 32 membres qui font partie pour la plupart de l'Association Provinciale qui a son bureau-chef à Montréal. Parmi les activités en cours

présentement, notons l'élaboration d'un programme défini pour l'année, ainsi que la formation de comités dont l'un sera chargé de collaboration suivie avec les autorités municipales dans leurs rapports avec l'Association. M. Marcel Morel a été nommé président du comité. M. Georges Couillard termina la séance par des observations personnelles sur la Convention Nationale de Niagara Falls.

Une dizaine de membres assistaient à l'assemblée d'hier, ce sont: Me Jean Gagné, président M. J.A. Turmel, secrétaire, M. H.A. Simon, M. H.P. Gimon, M. St-Georges Cloutier, M. Lucien Richard, M. Clément Renaud, M. Georges Couillard, M. Robert Blodreau et M. Marcel Morel.

Rien ne peut remplacer un bon journal rempli de nouvelles, après le souper. Assurez-vous d'un bon service de votre porteur du "Soleil" en le payant régulièrement.

— Les Echos Mondains Les avis de naissances, mariages, fiançailles, quelle que soit la formule, publiés dans les Echos Mondains, coûtent \$2.00 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de ce montant. Les autres notes pour le Carnet Mondain (déplacements, réceptions, comptes rendus de bal ou de mariage) sont gratuites.

— Défense civile d'Ottawa une "coquille vide" Ottawa, (P.C.) Le coordonnateur fédéral de la défense civile canadienne croit que l'organisation de défense civile de la capitale est une "coquille vide".

Le major-général F.F. Worthington, dans un discours prononcé hier à Ottawa, a également critiqué l'effort provincial et fédéral de défense civile: "Je ne crois pas que la province d'Ontario ait assumé aucune responsabilité pour la sécurité de sa population," a-t-il dit. Si une bombe à l'hydrogène était lancée sur Ottawa, ajoute-t-il, seulement 50,000 personnes sur une population de plus de 200,000 survivraient.

— Fête au docteur Aimé Gagnon, au Sana Bégin Les patients du Sanatorium Bégin ont rendu hommage à leur directeur médical, le Dr Aimé Gagnon, récemment. Une soirée récréative a été présentée à la salle de spectacles de cette occasion. Le Dr Roger Lachance assistant-directeur médical, a offert les vœux du personnel, tandis que M. Florent Labrecque, président du comité de Sana-Loisirs, présentait les hommages des patients. Un magnifique cadeau a été offert au directeur médical de l'institution. Mme Gagnon a, par la suite, reçu une gerbe de roses.

La soirée récréative sous la direction du maître de cérémonie, M. Gilles Courteau, a permis à toute l'assistance de se divertir pendant près de deux heures. Un sketch: "Deux Tibis chez Ti-Cocq", dirigé par M. G.-H. Bertrand; une déclaration par M. Claude Paris; des jeux de société, et la musique se sont succédés avec entrain. Le clou de la soirée fut sans contredit la comédie en deux actes: "Bistouri au Galop", présentée par M. Fernand Hébert. Les frais de la musique ont été faits par un orchestre sous la direction de M. Roger Boly. Cet orchestre avait été recruté parmi les patients du Sanatorium.

Pour terminer la soirée, le Dr Gagnon a adressé ses remerciements à tous les patients et à tous les membres du personnel. Il a rendu hommage tout spécialement aux patients qui ont réalisé cette agréable soirée récréative.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait, en plus du jubilaire et de son épouse, le Dr R. Lachance, le Dr A. Sirois, le Dr A. Normandin, le Dr V. Brousseau et son épouse, le docteur A. Lorrain et son épouse, la Révérende Soeur Saint-Laurent, M. l'abbé Irénée Tessier, aumônier, M. A. Maheux et Mme Maheux, M. et Mme J. Gagnon.

ses recherches sur la croissance et l'utilisation des bois, par sa participation aux inventaires forestiers et à la lutte contre les insectes, etc. Comme exemple de collaboration, M. Lesage a cité le cas de Heron Bay, en Ontario, où huit organismes travaillent de concert à la régénération de l'épave. Les succès semblent probables et ces recherches épargneront des millions de dollars aux industriels.

Mais quelles que soient les formes de cette collaboration on trouvera toujours, au centre, l'ingénieur forestier qui inspire, dirige et applique de façon concrète les découvertes faites.

Le rôle de l'ingénieur forestier s'élargit donc sans cesse et il devient plus complexe en exigeant des spécialisations plus poussées. Le Canada a besoin d'un nombre croissant de professionnels dans le domaine forestier. M. Lesage a rappelé qu'à la fin de la deuxième guerre mondiale, le Canada comptait à peine un millier de forestiers diplômés. Neuf ans plus tard ce nombre est doublé mais il n'est pas encore suffisant.

Le ministre a déclaré que pour attirer plus de jeunes dans cette profession il faut garantir la sécurité économique à ceux qui s'engagent en leur accordant une rémunération convenable.

M. Lesage a fait l'éloge de la Faculté d'arpentage et de génie forestier de Laval qui compte parmi les meilleures au monde.

En terminant, le ministre a fait l'éloge des ingénieurs forestiers qui ont fait comprendre aux entrepreneurs à courte vue que l'on ne pouvait plus tolérer de tirer un profit immédiat des forêts sans se préoccuper d'en assurer la continuité.

"L'oeuvre à la fois professionnelle et civique que vous avez si bien commencée vous devez maintenant la continuer avec patience et persévérance" a dit M. Lesage, à la fin de sa conférence. L'industrie, le public et les gouvernements ne seront peut-être pas toujours prêts à vous écouter mais s'ils sont forcés de vous entendre votre influence se fera sentir inévitablement.

Ne craignez pas d'instruire et d'enseigner, car, n'en doutez pas, votre rôle d'éducateur est le plus noble et le plus utile à la nation."

M. Lesage a été présenté par M. Thomas Maher, président sortant de charge, et remercié par le nouveau président, M. Paul Dufresne.

"... Votre régime est-il insipide et terne?"

ALORS ACHETEZ UN PAIN



Environ 46 CALORIES par tranche de 18 grammes



JAN STERLING

redoublée de "RETURN FROM THE SEA" un film Allied Artists

Cuit pour vous exclusivement par Jos. Vaillancourt Inc.

358, rue St-Joseph — Tél.: 2-2085

Sous licence avec NATIONAL BAKERS SERVICE INC., Chicago

GRATIS! Écrivez pour votre copie de Hollywood Diet and Calorie Guide à Eleanor Day, Box 1977, Hollywood, California.

Nymphe XX<sup>e</sup> siècle

VOYEZ la femme moderne... admirez sa sveltesse, sa ligne gracieuse—rêve du grand couturier. Consciente de son succès, Madame prend bien soin d'éviter les aliments et les breuvages trop riches.

Cette tendance aux aliments et aux breuvages légers a été observée à la lettre chez Pepsi-Cola. Aujourd'hui, le Pepsi est plus populaire que jamais parce qu'il est le breuvage moderne par excellence... un breuvage léger, pas trop sucré, et qui contient moins de calories. Il rafraîchit sans alourdir.

Achetez Pepsi-Cola dans le carton de 6 grosses bouteilles.



Pepsi-Cola rafraîchit sans alourdir

— Délégation française (Suite de la dernière page)

g'affection et d'amitié de toute l'assemblée et après un bref panegyrique de chacun d'eux les invita à adresser la parole.

Madame Du Rostu, présidente-générale fut la première à prononcer une allocution. Après avoir salué l'assistance et le pays qui lui fait accueil, elle fit en quelques mots l'histoire du mouvement. L'Union Mondiale des Organisations Féminines Catholiques a été fondée en 1910. L'idée en fut conçue par deux femmes, une française et une suisse; qui, sous la direction du saint-pape Pie X, l'organiseront et lui donneront un élan qui devait croître d'année en année et devenir aujourd'hui, en 1954, une chose qui atteint la population féminine de la plupart des pays du monde entier. Ce mouvement est véritablement international et sa fondation la prouve de même que ses présidentes dont la première fut une Polonaise spécialement choisie en regard de la malheureuse Polonoise martyre mais toujours fidèle au Christ et à son enseignement. La deuxième présidente fut une Hollandaise et la troisième, une Française dans la personne de mademoiselle Du Rostu. Quels sont les buts de cette organisation mondiale? Ils sont au nombre de quatre et bien définis

— La forêt est une source (Suite de la page 3)

les problèmes d'approvisionnement au Canada semble augmenter au lieu de diminuer. Il nous faut mettre en pratique les leçons de l'expérience et de la prudence, si nous voulons mettre fin au gaspillage. Il y a quelques années la moitié du bois coupé était gaspillé mais la situation s'est améliorée depuis 25 ans. On tire maintenant un meilleur profit des déchets du bois mais il reste beaucoup à faire et c'est dans ce domaine que l'ingénieur forestier peut apporter une contribution importante, tant par ses recherches que par ses conseils. En s'efforçant de gagner la confiance des chefs d'entreprise, l'ingénieur forestier sera de plus en plus en mesure de rendre service à l'industrie et à la nation tout entière.

M. Lesage a ajouté que l'industrie seule ne peut pas tout faire. Les gouvernements ont aussi un rôle à jouer car c'est une oeuvre de collaboration. Pour sa part le fédéral a organisé un service forestier, il y a 50 ans, et de plus en plus ce service rend des services signalés par

— Le service aérien (Suite de la page 3)

zique, cette politique de non-concurrence du gouvernement dans les services aériens, en ce qui a trait à la route Québec-Montréal, cause un tort considérable à la population de Québec.

Parlant du congrès de la Chambre de Commerce du Canada qui a eu lieu à Halifax au début d'octobre, M. Yvon-R. Tasse, qui était le délégué officiel de la Chambre de Québec, a émis quelques idées qui lui ont inspirées les réunions auxquelles il a assisté.

Il a souligné que l'individu a actuellement tendance à compter sur les autres pour assurer sa propre sécurité: il compte surtout sur le gouvernement.

"La politique de la Chambre de Commerce du Canada est claire par rapport au gouvernement, a-t-il poursuivi. Le monde commercial et le gouvernement du Canada sont, en somme, une association dont chaque membre a des fonctions im-

— Les Echos Mondains Les avis de naissances, mariages, fiançailles, quelle que soit la formule, publiés dans les Echos Mondains, coûtent \$2.00 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de ce montant. Les autres notes pour le Carnet Mondain (déplacements, réceptions, comptes rendus de bal ou de mariage) sont gratuites.

— Défense civile d'Ottawa une "coquille vide" Ottawa, (P.C.) Le coordonnateur fédéral de la défense civile canadienne croit que l'organisation de défense civile de la capitale est une "coquille vide".

— Fête au docteur Aimé Gagnon, au Sana Bégin Les patients du Sanatorium Bégin ont rendu hommage à leur directeur médical, le Dr Aimé Gagnon, récemment. Une soirée récréative a été présentée à la salle de spectacles de cette occasion. Le Dr Roger Lachance assistant-directeur médical, a offert les vœux du personnel, tandis que M. Florent Labrecque, président du comité de Sana-Loisirs, présentait les hommages des patients. Un magnifique cadeau a été offert au directeur médical de l'institution. Mme Gagnon a, par la suite, reçu une gerbe de roses.

La soirée récréative sous la direction du maître de cérémonie, M. Gilles Courteau, a permis à toute l'assistance de se divertir pendant près de deux heures. Un sketch: "Deux Tibis chez Ti-Cocq", dirigé par M. G.-H. Bertrand; une déclaration par M. Claude Paris; des jeux de société, et la musique se sont succédés avec entrain. Le clou de la soirée fut sans contredit la comédie en deux actes: "Bistouri au Galop", présentée par M. Fernand Hébert. Les frais de la musique ont été faits par un orchestre sous la direction de M. Roger Boly. Cet orchestre avait été recruté parmi les patients du Sanatorium.

Pour terminer la soirée, le Dr Gagnon a adressé ses remerciements à tous les patients et à tous les membres du personnel. Il a rendu hommage tout spécialement aux patients qui ont réalisé cette agréable soirée récréative.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait, en plus du jubilaire et de son épouse, le Dr R. Lachance, le Dr A. Sirois, le Dr A. Normandin, le Dr V. Brousseau et son épouse, le docteur A. Lorrain et son épouse, la Révérende Soeur Saint-Laurent, M. l'abbé Irénée Tessier, aumônier, M. A. Maheux et Mme Maheux, M. et Mme J. Gagnon.

ses recherches sur la croissance et l'utilisation des bois, par sa participation aux inventaires forestiers et à la lutte contre les insectes, etc. Comme exemple de collaboration, M. Lesage a cité le cas de Heron Bay, en Ontario, où huit organismes travaillent de concert à la régénération de l'épave. Les succès semblent probables et ces recherches épargneront des millions de dollars aux industriels.

Mais quelles que soient les formes de cette collaboration on trouvera toujours, au centre, l'ingénieur forestier qui inspire, dirige et applique de façon concrète les découvertes faites.

Le rôle de l'ingénieur forestier s'élargit donc sans cesse et il devient plus complexe en exigeant des spécialisations plus poussées. Le Canada a besoin d'un nombre croissant de professionnels dans le domaine forestier. M. Lesage a rappelé qu'à la fin de la deuxième guerre mondiale, le Canada comptait à peine un millier de forestiers diplômés. Neuf ans plus tard ce nombre est doublé mais il n'est pas encore suffisant.

Le ministre a déclaré que pour attirer plus de jeunes dans cette profession il faut garantir la sécurité économique à ceux qui s'engagent en leur accordant une rémunération convenable.

M. Lesage a fait l'éloge de la Faculté d'arpentage et de génie forestier de Laval qui compte parmi les meilleures au monde.

En terminant, le ministre a fait l'éloge des ingénieurs forestiers qui ont fait comprendre aux entrepreneurs à courte vue que l'on ne pouvait plus tolérer de tirer un profit immédiat des forêts sans se préoccuper d'en assurer la continuité.

"L'oeuvre à la fois professionnelle et civique que vous avez si bien commencée vous devez maintenant la continuer avec patience et persévérance" a dit M. Lesage, à la fin de sa conférence. L'industrie, le public et les gouvernements ne seront peut-être pas toujours prêts à vous écouter mais s'ils sont forcés de vous entendre votre influence se fera sentir inévitablement.

Ne craignez pas d'instruire et d'enseigner, car, n'en doutez pas, votre rôle d'éducateur est le plus noble et le plus utile à la nation."

M. Lesage a été présenté par M. Thomas Maher, président sortant de charge, et remercié par le nouveau président, M. Paul Dufresne.

ACHETEZ EN TOUTE SECURITE VOTRE TELEVISEUR 1955

chez CROBITAL LTD. 320 ST-JOSEPH 1955

PIANOS - RADIOS - LESSEVEUSES - MEUBLES - POELES - REFRIGERATEURS

TEL. 5-8167

LE COEUR DE JULIETTE par Stan Drake



LE SAINT par Leslie Charteris



Sirop DESCHIEENS & l'HEMOGLOBINE

Pale?... Sans forces?... Sans appétit?...

— Votre sang manque d'hémoglobine. Vous souffrez d'anémie, une maladie des globules rouges du sang. Le SIROP DESCHIEENS est un puissant ferrugineux; il rend la vie au tissu sanguin, redonne des forces, stimule l'appétit et accroît l'énergie. Recommandé par le corps médical depuis plus de 50 ans.

contre L'ANÉMIE

C'est l'heure du... JELLO

Sept Saveurs Délicieuses

La prochaine fois, chérie, tu feras bien de commencer par une recette vraiment FACILE — comme un délicieux et économique dessert Jell-O!

Jell-O est une marque déposée appartenant au Canada, à General Foods, Limited



### Votre travail à l'aiguille

par **Laura Wheeler**

No 752

Petit ensemble qui sera de mise pour la petite écolière aussi bien que pour celle qui n'a pas encore atteint l'âge scolaire. Les fillettes seront enchantées de porter une robe garnie de deux poches si mignonnes.

Ecrire librement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

**SERVICE DES PATRONS**  
LE SOLEIL  
QUÉBEC, P. Q.

Le prix de ce patron est de 40c. Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 25 jours.

N.B. — Les instructions servies avec les patrons fabriqués par une maison anglaise ne sont fournies qu'en anglais.

### Chronique ouvrière

#### INGENIEURS DE LOCOMOTIVES

Le Conseil canadien des relations ouvrières a ordonné la tenue d'un scrutin de représentation chez une unité de personnel de locomotives et d'ateliers de wagons au service de la Québec North Shore and Labrador Railway Company, Sept-Îles (Québec).

La décision du Conseil a suivi l'examen des demandes d'accréditation présentées au nom du personnel intéressé par la Sept-Îles Railway Mechanical Department Employees Association et les United Steelworkers of America.

Les noms des deux organisations paraîtront sur le bulletin de scrutin.

Un scrutin sera également tenu chez une unité de mécaniciens de locomotives de cette même compagnie. La décision du Conseil a suivi l'examen d'une demande d'accréditation présentée au nom du personnel intéressé par le Brotherhood of Locomotive Engineers.

Les noms du Brotherhood of Locomotive Engineers et de l'organisation intervenante, le Brotherhood of Locomotive Firemen and Enginemen, paraîtront sur le bulletin de scrutin.

M. C.-E. Poirier, fonctionnaire des Relations industrielles, ministre du Travail, Montréal, a été nommé directeur de ces deux scrutins.

#### ACCREDITATION

Le Conseil canadien des relations ouvrières a accredité le Brotherhood of Railway and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees comme agent négociateur de certaines catégories de travailleurs de la Canadian Pacific Express Company, employés dans ses services de messageries de camionnage et de messagers. Cette organisation ouvrière est affiliée à la Fédération Américaine du Travail et au Congrès des Métiers et du Travail du Canada. Elle a également été accreditée comme agent négociateur d'une unité de travailleurs de la Canada Steamship Lines Limited, employés au chargement et au déchargement de navires, wagons et camions, et à la réception et livraison de marchandises à Québec, Montréal, Windsor, Leamington, Toronto, Hamilton, Point Edward, Sarnia, Fort William et Port Arthur en Ontario.

#### CONVOICATIONS

Syndicats catholiques: — Assemblée de l'Union catholique des manoeuvres et du Syndicat de la pâtisserie, ce soir, à 8 heures, au 555 boulevard Charest.

### Funérailles de M. Léopold Marcotte

Un bel hommage a été rendu, récemment, en l'église de St-Marcel-Carrières, Portneuf, à la mémoire de M. Léopold Marcotte, garage, décédé subitement à l'âge de 45 ans et quatre mois. Le regrette disparu était avantageusement connu et la nouvelle de sa mort a suscité d'unanimes regrets.

Un grand nombre d'amis, tant de Portneuf que de l'extérieur, se sont joints à la famille pour un dernier témoignage d'estime au défunt.

Les obsèques ont eu lieu le 2 novembre, à 10 heures, en l'église de St-Marcel-Carrières, Portneuf, à la mémoire de M. Léopold Marcotte, garage, décédé subitement à l'âge de 45 ans et quatre mois. Le regrette disparu était avantageusement connu et la nouvelle de sa mort a suscité d'unanimes regrets.

Un grand nombre d'amis, tant de Portneuf que de l'extérieur, se sont joints à la famille pour un dernier témoignage d'estime au défunt.

Les obsèques ont eu lieu le 2 novembre, à 10 heures, en l'église de St-Marcel-Carrières, Portneuf, à la mémoire de M. Léopold Marcotte, garage, décédé subitement à l'âge de 45 ans et quatre mois. Le regrette disparu était avantageusement connu et la nouvelle de sa mort a suscité d'unanimes regrets.

Un grand nombre d'amis, tant de Portneuf que de l'extérieur, se sont joints à la famille pour un dernier témoignage d'estime au défunt.

Les obsèques ont eu lieu le 2 novembre, à 10 heures, en l'église de St-Marcel-Carrières, Portneuf, à la mémoire de M. Léopold Marcotte, garage, décédé subitement à l'âge de 45 ans et quatre mois. Le regrette disparu était avantageusement connu et la nouvelle de sa mort a suscité d'unanimes regrets.

Un grand nombre d'amis, tant de Portneuf que de l'extérieur, se sont joints à la famille pour un dernier témoignage d'estime au défunt.

Les obsèques ont eu lieu le 2 novembre, à 10 heures, en l'église de St-Marcel-Carrières, Portneuf, à la mémoire de M. Léopold Marcotte, garage, décédé subitement à l'âge de 45 ans et quatre mois. Le regrette disparu était avantageusement connu et la nouvelle de sa mort a suscité d'unanimes regrets.

Un grand nombre d'amis, tant de Portneuf que de l'extérieur, se sont joints à la famille pour un dernier témoignage d'estime au défunt.

Truite dans le comté de Lavoie pour se livrer à leur sport favori... la chasse. Le sort les a favorisés, car ils abattirent un bel original de 1,000 livres et aussi une quinzaine de perdrix. Ont pris part à cette excursion, M. le notaire Maurice Grégoire, de La Tuque, Louis Mailhot, de St-Casimir, François Gilbert, de St-Jérôme, Dr Charles Crête, de La Tuque.

**Dames Fermières**  
Le Conseil des Fermières a tenu son assemblée mensuelle d'octobre, une très belle démonstration d'ouvrages domestiques et d'artisanat était ce mois-là sous la direction de Mme Josaphat Leduc. Nous la félicitons pour son succès. A cette assemblée, fut aussi tenue l'élection des membres du conseil qui se compose comme suit: Aumônier, M. secrétaire, Mme Gédéon Rivard; 2e vice-présidente, Mme Albert Germain, vice-présidente, Mme Armand Frenette; secrétaire, Mme Wilson Barbeau; ass.-secr. Mlle Cécile Mayrand; 1ère conseillère, Mme Gédéon Rivard; 2e conseillère, Mlle Anne-Marie Rivard; bibliothécaire, Mme Lucien Tessier. Ces trois dernières furent nouvellement élues.

Mme Josaphat Leduc. Nous la félicitons pour son succès. A cette assemblée, fut aussi tenue l'élection des membres du conseil qui se compose comme suit: Aumônier, M. secrétaire, Mme Gédéon Rivard; 2e vice-présidente, Mme Albert Germain, vice-présidente, Mme Armand Frenette; secrétaire, Mme Wilson Barbeau; ass.-secr. Mlle Cécile Mayrand; 1ère conseillère, Mme Gédéon Rivard; 2e conseillère, Mlle Anne-Marie Rivard; bibliothécaire, Mme Lucien Tessier. Ces trois dernières furent nouvellement élues.

Mme Josaphat Leduc. Nous la félicitons pour son succès. A cette assemblée, fut aussi tenue l'élection des membres du conseil qui se compose comme suit: Aumônier, M. secrétaire, Mme Gédéon Rivard; 2e vice-présidente, Mme Albert Germain, vice-présidente, Mme Armand Frenette; secrétaire, Mme Wilson Barbeau; ass.-secr. Mlle Cécile Mayrand; 1ère conseillère, Mme Gédéon Rivard; 2e conseillère, Mlle Anne-Marie Rivard; bibliothécaire, Mme Lucien Tessier. Ces trois dernières furent nouvellement élues.

# APPROCHEZ, APPROCHEZ, L'AMI!

Venez voir pourquoi, chaque jour, plus de gens achètent

# UN CROSLEY 21" SUPER-V de plus de 1955

## Le meilleur appareil de TV en ville!



Le plus grand image! 30% plus grande que dans beaucoup d'autres appareils de 21".—mesure en réalité 270 po. ca.—vous donne 60 po. ca. d'image en plus!

Tube-écran aluminisé qui donne une image 40% plus lumineuse.

Beau meuble. Choix de noyer, acajou ou chêne blanchi.

Le plus petit meuble—Jusqu'à 20% plus petit que les autres TV de 21" grâce au châssis super-vertical. Nouveau tube-écran compact qui réduit de plusieurs pouces la profondeur de l'appareil.

Devant tout-écran, d'aspect très élégant et ultracompact, de conception approuvée par les décorateurs. Commandes commodément groupées sur le côté.

Garantie d'un an sur le tube-écran, de 90 jours sur les pièces du châssis et les tubes.

# NOUVEAU \* \$ 279.95

## BAS PRIX

fini noyer. Acajou ou bois blond, légèrement plus cher. PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

### LES RADIOS LES PLUS PITTORESQUES AU MONDE PAR GROSLEY . .

**LE "GRADUATE" (modèle F-5)**  
Prix modique, performance superbe. Le cadeau parfait pour toutes occasions. Acajou, Rouge, ivoire ou chartrreuse.

**RADIO-PENSULE (modèle D-33)**  
Performances et élégance indolites. Il vous berce pour vous endormir—vous réveille le matin et allume ou éteint les lampes ou d'autres petits appareils. Chartrreuse, bleu, vert, rouge, ivoire ou chartrreuse.

**RADIO-PENSULE (modèle E-11)**  
Ligne élégante et la grille ondulée très originale attirent tous les regards. Chartrreuse, ivoire, bleu, vert, rouge, ivoire ou chartrreuse.

ALLEZ VOIR LE SUPER-V CHEZ L'UN DES MARCHANDS AUTORISÉS CI-DESSOUS

<b>ROYAUME TELEVISION</b> ENR. 35 rue Boisclerc, salle d'échantillons 40 De Gaspé, tél.: 3-1742	<b>ST. CYR &amp; FRERES</b> 70, rue St-Joseph QUÉBEC — Tél.: 2-1233	<b>GERARD HAMEL</b> 358 rue St-Vallier Ouest, QUÉBEC — Tél.: 3-1293	<b>J.-E. VALIN ENR.</b> 294, rue St-Jean QUÉBEC — Tél.: 2-8365	<b>SYNDICAT DE QUÉBEC</b> Salon de Télévision 7ème étage QUÉBEC — Tél.: 4-3561
<b>Le Centre de Télévision à Québec Inc.</b> (Près du Marché St-Roch) 211 de la Couronne. Tél.: 3-4692	<b>JEAN-PAUL GAGNON</b> Radio & Télévision 960, 1ère avenue QUÉBEC — Tél.: 2-1735	<b>Giffard Radio Service</b> ENR. 201 avenue Royale Giffard — Tél.: MO 3-3696	<b>HEBERT INC.,</b> 1567, rue de la Canardière QUÉBEC — Tél.: 5-8153	<b>MAGUIRE ELECTRIQUE</b> ENR. 1360 Maguire Sillery, Qué.—Tél.: 7-3401
<b>MARQUETTE ELECTRIQUE</b> 132, rue St-Jean QUÉBEC — Tél.: 3-2114	<b>QUÉBEC ELECTRONIQUE</b> 375, rue St-Jean QUÉBEC — Tél.: 4-4237			

(Suite de la page 3)
une interpellation au conseil de ville hier après-midi, au sujet des inspecteurs du lait transportés aux grandes laïteries de la ville, et du travail accompli par les inspecteurs de la viande consommée à Québec.

1.— a) Combien la Cité de Québec a-t-elle d'inspecteurs préposés à l'inspection du lait lors de son arrivée aux grandes laïteries de la ville ?

b) Les inspecteurs préposés à cette charge font-ils les relevés des échantillons tous les jours ?

c) Est-ce que les inspecteurs font un rapport journalier de leurs activités ?

d) Est-ce que plusieurs inspecteurs peuvent prendre des vacances en même temps ?

e) Y a-t-il eu des plaintes de formulés contre cette inspection ?

f) Combien de fois par année ces fournisseurs sont-ils visités par les inspecteurs, afin d'être jugés suivant l'hygiène et la propreté de la production du lait ?

g) Est-ce qu'il y a des fournisseurs qui ne reçoivent pas la visite de l'inspecteur durant l'année ?

h) En quoi consiste leur travail ?

i) Combien y a-t-il d'inspecteurs préposés à l'inspection des viandes ?

j) En quoi consiste leur travail ?

vail ? Doivent-ils faire des rapports journaliers ? (entendez des visites et le nombre; quantité de viande consommée).
c) Quel salaire ont-ils ?
d) Quel salaire les inspecteurs de viande de la ville de Montréal ont-ils, pour remplir la même fonction ?

Je demande donc au nouveau directeur de la section de l'inspection des aliments le Dr Rousseau, de bien vouloir me donner les informations demandées.

Adjudication des contrats de neige
Le conseil de ville a ratifié l'adjudication des contrats de neige dans les différents quartiers où la municipalisation n'est pas encore complétée, soit St-Roch, Champlain, St-Sauveur-est, St-Sauveur-ouest, Lamouliou-est et Lamouliou-ouest.

Voici les autres contrats acceptés par le conseil de ville:

Table with 2 columns: Quartier, Montants. Includes Quartier Champlain and Quartier Saint-Roch.

Table with 2 columns: Quartier, Montants. Includes Quartier Saint-Sauveur and Quartier Lamouliou.

Permis à l'Hôpital St-François d'Assise
L'hôpital St-François d'Assise a obtenu du conseil de ville la permission de parfaire la canalisation et le remplissage en sable et en gravier de cette partie de la rivière Lairet.

Tous les travaux seront exécutés aux frais de l'hôpital à la satisfaction de l'ingénieur en chef de la Cité.

L'hôpital devra obtenir les autorisations légales ou permis requis pour l'exécution des travaux en question.

L'hôpital devra s'occuper de conclure, s'il y a lieu, les arrangements utiles avec les propriétaires riverains de la Lairet pour respecter leurs droits de propriété et les servitudes de drainage et autres qu'ils peuvent exercer dans ladite rivière.

L'hôpital devra assumer tous les risques et dommages qui pourraient résulter de la construction du canal dans la Lairet.

ret, maintenant ce canal en parfait état d'écoulement, empêcher toutes inondations en amont dudit canal et prendre toutes les mesures nécessaires pour qu'aucun tort ou préjudice ne soit causé aux propriétaires riverains de ladite rivière, ainsi qu'à aucuns biens de la Cité.

L'Hôpital devra tenir la Cité indemne de toute réclamation en rapport avec la construction, l'existence et le maintien de ladite canalisation et du remplissage susdits de la rivière Lairet.

Le tout d'après les lettres du 5 octobre 1954 de l'ingénieur conseil Guillaume Piette, du 18 octobre 1954, de l'avocat de la Cité, du 25 octobre 1954, de l'ingénieur en chef de la Cité, en conformité de la loi et des règlements municipaux et à l'entière satisfaction des aviseurs légaux de la Cité.

Que Son Honneur le Maire soit, de plus, autorisé à signer les actes nécessaires et à exiger toutes autres garanties qu'il jugera à propos.

La circulation
L'échevin Emile Boissinot a réclamé hier après-midi au conseil de ville un policier soit de fonction à la journée à l'intersection des côtes Ste-Genève et d'Abraham. Il est urgent plus que jamais, dit-il, de prendre soin des vies humaines dans cette artère tant fréquentée de notre quartier St-Jean-Baptiste, dit Di. De plus, M. Boissinot demande que l'on décrète le plus tôt possible le sens unique dans la rue Lairet, tout en conservant l'habitude qu'ont les automobilistes maintenant de jurer du stationnement sur un seul côté.

Le Québec Railway
( Suite de la page 3 )

Cette célébration, inaugurée l'an dernier, a réuni cinquante-cinq invités. Le groupe de 1954 comprend 16 employés qui ont atteint vingt-cinq ans de service; cinq, qui en comptent 30; 16 en comptent 35; et six comptent 40 ans de service.

A la table d'honneur, on remarquait dans l'ordre suivant: MM. Napoleon Shields (40); Joseph Rosa (40); J.-P. Towler, directeur du Personnel; Joseph Poulin (40); M. T. Bancroft, vice-président et contrôleur (35); Mlle Aileen McDonough (40); M. J.-N. Sicard, vice-président et directeur général (30); Joseph Bergeron (40); M. H.-P. Béique, directeur général adjoint; Mme Loretta Grane Pugh (35); M. J.-C. Dawson, adjoint à la direction; M. Jean Saint-Jacques, directeur des ventes et des contrats; et M. Armand Turgeon (40).

La soirée a été agréablement par M. Paul Germain, pianiste. M. Bernard Hamel agissait comme maître de cérémonie.

L'Industrie laitière
( Suite de la 1ère page )

Et la politique des Etats-Unis qui consiste à exporter les excédents de la production dans le cas des subventions au prix n'est pas sans alarmer les autres pays producteurs de lait.

"Ce qui nous inquiète, a-t-il dit, ce ne sont pas seulement les conséquences malheureuses que peut entraîner une telle politique de subvention sur la structure des prix pratiqués par nos producteurs, mais aussi le danger des mesures de représailles d'autres pays, mesures qui s'appliqueraient, non seulement aux produits laitiers, mais à tous les autres produits que empruntent les avenues du commerce mondial."

Le conférencier estime en outre, que l'envasement de la margarine dans la consommation du beurre a été rendu possible grâce à la marge des prix.

"Réduisez suffisamment cette marge, et la production excédentaire de l'industrie laitière disparaîtra."

Camionneur broyé
( Suite de la 1ère page )

Le camionneur de Arthur Rivard de Shawinigan, qui était en stationnement sur le bord de la route, pendant que le chauffeur de ce dernier véhicule, M. Jean-Marie Landry, 2755, rue Dollard, Shawinigan, était à se reposer.

Des témoins de la tragédie ont expliqué que la collision avait été très violente. Sous la charge de bois, la cabine du camion Pageau fut écrasée et le jeune Laurent Pageau resta pris dans les débris et on eut beaucoup de difficulté à le retirer de sa position.

Les restes mortels ont été transportés à la morgue Sylvio Marceau par les ambulanciers de la maison Germain Lépine Lée.

Laurent Pageau laisse dans le deuil: son père et sa mère, M. et Mme Alfred Pageau; ses frères, MM. Raymond, Gaston, Jean-Guy, Lionel et René Pageau; ses sœurs, Mme Gérard Châtigny (Yolande), Mme Ludovic Letellier (Estelle), Miles Réjeanne et Claudette Pageau; ses beaux-frères, MM. Gérard Châtigny et Ludovic Letellier; sa belle-sœur, Mme Raymond Pageau (Thérèse Delamarre); son grand-père, M. Alfred Pageau. Il comptait aussi plusieurs oncles et tantes et, notamment, M. et Mme Joseph Barbeau, chez qui il demeurait.

Le Dr J.-E. Raymond, coroner du comté de Québec, ouvrira aujourd'hui une enquête sur cette tragédie.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

LA CIE INDUSTRIELLE DEVIENT MEMBRE DU CLUB DU DRAPEAU



Cette photographie prise au bureau de M. A.F. Muth, vice-président général de l'Industrielle, ci-dessus, nous représente ce dernier remettant la souscription de la Cie à M. Alphonse Proteau, président du Comité des noms réservés de la Fédération des Oeuvres.

Assistants également à cette cérémonie: M. Stan Brock, gérant général adjoint, M. C.R. Fontaine, M. Henri Deslauriers et M. Emilien Rochette.

Nouveaux pourparlers
( Suite de la 1ère page )

La coalition se réunira lundi prochain pour étudier les propositions. Les démocrates libres et le parti des socialistes de l'opposition pour faire échec à l'accord sur la Sarre tel que conçu et signé à Paris, le mois dernier, par Adenauer et le président du Conseil de France, M. Mendès-France. Ils soutiennent que la Sarre sera perdue à tout jamais pour l'Allemagne si cet accord subsiste.

Les autorités ont fait savoir que l'armée cherche à se munir d'un véhicule qui puisse effectuer de longues randonnées à travers champs et qui offre une protection contre les mines terrestres. C'est dire qu'il devra être rapide, s'adapter aux terrains accidentés et muni d'une plaque de protection de dessous plus lourde que celle du porte-mitrailleuse Bren.

A cet égard, les officiers font observer que dans une bataille moderne, la dispersion, la rapidité des mouvements et l'excellence des communications seront vitales.

La rapidité des véhicules assurant le transport des munitions des mortiers, des mitrailleuses et de l'équipement des sans-fil permettrait d'obtenir à ces nouvelles conditions.

Dans une récente interview, le major-général John Rockingham, officier général commandant de la 1ère division de l'infanterie canadienne, déclarait à ce propos: "Nous aurons besoin, en nombre supérieur, de meilleurs véhicules de transport d'armement."

Le nouveau véhicule n'est pas spécialement conçu en fonction du transport du personnel militaire, cet aspect de la question n'étant que secondaire à l'on considère l'objet premier de l'appareil.

Le porte-mitrailleuse — que l'on appelle plus fréquemment le porte-

Mise au point d'un véhicule de transport d'armement canadien

Ottawa (PC) Les experts s'emploient à mettre au point les plans d'un nouveau véhicule de transport d'armement destiné à l'armée.

Celui-ci serait appelé à remplacer le porte-mitrailleuse Bren, dont l'usage était très répandu au cours de la 2e Guerre mondiale et qui représente encore le modèle actuel de l'armée.

Les autorités ont fait savoir que l'armée cherche à se munir d'un véhicule qui puisse effectuer de longues randonnées à travers champs et qui offre une protection contre les mines terrestres. C'est dire qu'il devra être rapide, s'adapter aux terrains accidentés et muni d'une plaque de protection de dessous plus lourde que celle du porte-mitrailleuse Bren.

A cet égard, les officiers font observer que dans une bataille moderne, la dispersion, la rapidité des mouvements et l'excellence des communications seront vitales.

La rapidité des véhicules assurant le transport des munitions des mortiers, des mitrailleuses et de l'équipement des sans-fil permettrait d'obtenir à ces nouvelles conditions.

Dans une récente interview, le major-général John Rockingham, officier général commandant de la 1ère division de l'infanterie canadienne, déclarait à ce propos: "Nous aurons besoin, en nombre supérieur, de meilleurs véhicules de transport d'armement."

Le nouveau véhicule n'est pas spécialement conçu en fonction du transport du personnel militaire, cet aspect de la question n'étant que secondaire à l'on considère l'objet premier de l'appareil.

Le porte-mitrailleuse — que l'on appelle plus fréquemment le porte-

Grève à la Perf Hosiers

Montréal, 5 (PC) Quelque 60 employés de la compagnie Perf Hosiers, se sont mis en grève ce matin pour obtenir des conditions de travail recommandées par un tribunal d'arbitrage.

Ces ouvriers, représentés par le Syndicat des ouvriers unis des textiles d'Amérique (FAT-UMTC), ne demandent pas d'augmentations générales de salaire mais quelques avantages secondaires recommandés à l'unanimité par un tribunal d'arbitrage composé du juge Irénée Lagarde, président, Me Phil Cutler, arbitre syndical, et Me Louis Robichaud, arbitre patronal.

Les ouvriers ont décidé de cesser le travail à la suite d'un échec des négociations, hier soir.

Assemblée littéraire

Montréal, 5 (PC) La plupart des romanciers canadiens de langue française se réuniront dimanche, le 14 novembre, sous les auspices de la Société d'Etude et de Conférences.

Cette assemblée littéraire, au cours de laquelle prendront la parole quelques-uns des auteurs invités, groupera MM. Yves Thériault, André Langevin, Fernand Seguin, Robert Elie, Eugène Cloutier, Roger Vio, Léopold Desrosiers, Jean-Charles Harvey, Roger Lemelin, René Ouyard, Bertrand Vac, Jean Vallancourt, ainsi que Mmes Adrienne Choquette, Gabrielle Roy, Françoise-Lotanger Simard et Redmond Roche, présidente de la Société d'Etude. Le Frère Clément Loquell assistera également à la réunion.

Octroi de \$225 aux Jeunesses Musicales

Chicoutimi — Comme il l'avait promis, le conseil de ville a accordé un octroi de \$225 aux Jeunesses Musicales du Canada, section de Chicoutimi. A une séance antérieure nos édiles avaient convenu de payer à cet organisme le même montant qu'accorderait la commission scolaire.

Messe de requiem et absolue pour les quatre cardinaux décédés

Cité du Vatican (C.C.C.) — S. Em. le cardinal Valerio Valeri, préfet de la Sacrée Congrégation des Religieux qui est venu au Canada comme légat papal au Congrès marial national en août, a célébré au Vatican, le 5 novembre, une messe solennelle de Requiem pour le repos de l'âme des cardinaux disparus au cours de l'année.

La cérémonie qui s'est déroulée dans la chapelle Sixte-IV du Palais apostolique, s'est terminée par l'absoute, que le Saint-Père a présidée lui-même. Les cardinaux présents à Rome y assistaient, de même qu'un grand nombre d'évêques, membres de la Curie romaine et autres dignitaires.

Sont décédés cette année: les cardinaux Maxime Massimi, le 6 mars; Alfred Belfrage, Schuster, archevêque de Milan, le 30 août; Francesco Borgognoni Duca, le 4 octobre; et Dominique Jorio, le 21 octobre.

Notre VENTE SE CONTINUE

20% de REDUCTION sur notre stock complet de BOURSES

en cuir cordé, etc. Couleurs assorties et les tout derniers modèles.

Sur nos chics PARAPLUIES 20% de REDUCTION

sur nos JUPES de lainages et autres.

Lucienne Giroux Près du Cinéma Pigalle 259 RUE ST-JOSEPH TEL.: 3-2844

Qu'on lui trouve une compagne

Augsbourg, Allemagne, 5. (PA) On a fait appel à l'armée américaine, la nuit dernière, lorsque Bosco, un éléphant atteint du mal d'amour, rudoya son gardien et s'échappa d'un cirque. A 19 ans, Bosco pèse quatre tonnes. Ce fut un jeu pour lui de démolir un mur de pierres de torré d'une bicyclette, d'arracher de jeunes arbres, d'écraser une voiture et de pulvériser des chaises de jardin. On finit par l'amadouer avec un sac de pommes. Pour le reste de la nuit, on posta près de la cage de Bosco des soldats en jupes armées de mitrailleuses. Le gardien a une commotion cérébrale et plusieurs côtes enfoncées. Bosco fit tout ce fracas qu'on n'a point de petite amie.

ST-ZACHARIE Va-et-vient

M. et Mme Jean Blanchet, de Sablem, Mass., ainsi que Mme Desiré Mercier, du Connecticut, chez M. et Mme Etienne Paradis, ainsi que Mme veuve Lphonse Blanchet, de Danvers, Mass., et M. et Mme Philippe Blanchet.

Vers l'usage pacifique

5. Offrir un cours spécial de quatre semaines sur le traçage des isotopes radio-actifs, qui sera dispensé à l'Université de l'Ontario.

Un avis a été publié que les Etats-Unis avaient d'abord envisagé la possibilité que l'agence internationale détienne elle-même les matières fissibles, "mais après le rejet soviétique de la proposition américaine, tous les pays négociants ont conclu qu'il vaudrait mieux que l'agence saisisse comme chambre de compensation pour les demandes faites à l'agence par les divers pays bénéficiaires."

"Le pays donateur réserverait une certaine quantité de matières fissibles pour l'agence, mais transmettrait directement ces matières aux pays approuvés par l'agence."

L'espérer que le plan Eisenhower pourrait s'attirer l'appui de la Russie a été ravivé par la rare harmonie qui émane entre l'Est et l'Ouest, hier, alors que l'Assemblée adopta à l'unanimité la proposition canadienne d'une conférence des Grandes Puissances sur le désarmement, avec objectif ultime d'une interdiction des armes nucléaires. C'est la première fois depuis huit ans qu'il y a possibilité d'une action concertée entre l'Est et l'Ouest sur la question du désarmement.

M. PAUL MARTIN

Siège des Nations Unies, New York, 5 — (PC) — M. Paul Martin, ministre canadien de la Santé et du Bien-être, a annoncé aujourd'hui que son pays est favorable à la proposition américaine pour la création d'un pool international d'utilisation pacifique de l'énergie atomique, relié étroitement aux Nations Unies.

Le délégué a dit que le Canada est non seulement une source potentielle de renseignements atomiques mais aussi de production des matières nécessaires à la fabrication de l'énergie nucléaire.

M. Martin a souligné que les services que l'énergie atomique peut rendre au genre humain sont si grands que son contrôle doit être exercé par un dépôt sacré dont la garde ne peut être confiée à nul autre qu'à l'ONU.

M. Martin a rappelé que la Grande-Bretagne, le Canada et les Etats-Unis, qui ont coopéré lors de

la seconde grande guerre dans la course aux armes atomiques" se font forts de réclamer que la nouvelle énergie soit placée sous contrôle international et développée à des fins pacifiques.

Mais, au cours des années qui suivirent la guerre, "nos espoirs d'en venir à une coopération internationale s'estompèrent pendant que le désaccord sur les modalités du désarmement se transformait en impasse."

M. Martin espère que la Russie se décidera enfin à participer au plan américain, vu qu'elle n'insiste plus sur l'interdiction sans condition des armes atomiques comme condition de la reprise des négociations tant sur le désarmement que sur la création d'une agence d'énergie atomique.



Advertisement for 'Votre VINDICATEUR PERSONNEL DE numéros de téléphone est-il à jour?' featuring a telephone icon and text about updating phone numbers.

ÉPARGNEZ DU TEMPS ET ÉVITEZ ERREURS DE NUMÉRO ET CONTRETEMPS

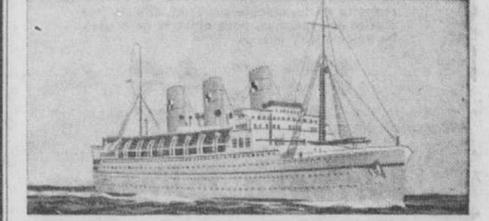
Noter également le numéro quand vous appelez quelqu'un hors de la ville. Le service interurbain est beaucoup plus rapide lorsque vous appelez par numéro.

NOUVEAU et PRATIQUE Un Carnet Bleu de NUMÉROS DE TÉLÉPHONE — grand ou petit format — sera remis à toute personne qui en fera la demande. Présentez-vous à notre bureau d'affaires le plus proche ou téléphonez-nous pour qu'on vous envoie un exemplaire gratuit.

La Compagnie de Téléphones Bell du Canada

Advertisement for 'DOULEURS RHUMATISMALES' featuring 'ASPIRIN' and 'OBTENEZ DU SOULAGEMENT AVEC'.

Advertisement for 'DERNIER DÉPART DE MONTRÉAL ET QUÉBEC DE l'Empress of Scotland le 23 NOVEMBRE' with details about the ship and departure.



VAISSEAU AMIRAL DU Pacifique Canadien

★ Bonnes réservations encore disponibles
★ arrive à Greenock le 29 nov., à Liverpool le 30 nov.
★ à temps pour Noël
★ le plus gros paquebot en partance de Montréal

Votre dernière chance de voyager par le pittoresque St-Laurent vers l'Europe à bord du luxueux paquebot "Empress of Scotland" du Pacifique Canadien. A cette saison, le prix du passage est économique! Classe Touriste de \$156! Première Classe de \$246.

Pacifique Canadien

Advertisement for 'POUR UNE SAVEUR UNIQUE FROMAGE SWISS KNIGHT le VÉRITABLE FROMAGE de GRUYÈRE suisse' with a logo and text.

Advertisement for 'Labatt's LIGHT PILSENER DRY' featuring a logo and text about the beer's quality.

Advertisement for 'Labatt — n'y a rien qui la batte!' with a logo and text about the beer's refreshment.

# Le courrier de Pascale France

**QUI A HATE DE SAVOIR.** — Ce sont indéniablement, des rideaux de mousseline jaune pâle et un couvre-lit également jaune qui devraient être les seuls dans la chambre tapissée du papier dont vous m'avez envoyé un échantillon. Un mobilier de bols gris ou brun serait également dans la note ; le gris ferait peut-être plus nouveau, mais il y a des risques que votre fille s'en fatigue plus vite.

**MARYLIN.** — Non, l'ensemble pantalon noir et veston blanc ne convient pas pour un mariage. C'est là un costume de soir et réservé surtout aux musiciens et maîtres d'hôtel. Dans le cas dont vous parlez, le marié ferait preuve de meilleur goût en choisissant un complet sombre, de quelque couleur que ce soit, avec cravate grise ou de nuance sobre. Et la toilette sept-huitième est tout indiquée pour la mariée.

2. — Pour votre âge et votre grandeur, vous devriez peser environ 118 livres.

**SUIS-JE PERDUE.** — La transcription abondante comme celle dont vous vous plaignez a presque toujours comme cause la faiblesse excessive ou l'anémie. Dans votre cas, je m'étonne qu'avec tous les soins d'hygiène auxquels vous recourez, vous ne contrôliez pas mieux cet inconvénient. Il est certain toutefois que vous ne devriez pas vous épouvanter si souvent les aisselles car les duvets dans cette région du corps ont précisément pour fin d'absorber la transpiration. Continuer sans alléger vos lavages fréquents et l'emploi de boues déodorantes. De même, fixez des sous-bras lavables aux emmanchures de vos robes pour empêcher que ces dernières ne se décolorent sous l'effet de la transpiration.

2. — Vous devriez peser au moins 115 livres. Il vous manquera donc une dizaine de livres pour être normale. Enfin, votre lettre excellente, dans laquelle je ne relève aucun accroissement à la syntaxe, me permet de vous donner une bonne dixième année de cours.

**TOUJOURS INDECISE.** — Vous pouvez commencer par Cher docteur, cette lettre au médecin que vous voulez aller consulter et vous

**DECOUVERTE!** Vous fait paraître 10 ans plus jeune...

des ce soir!

Dites "adieu" aux vieux cheveux gris, ternissants et sans vitalité. Le nouveau SHAMPOING COLORENT TINTÉ rend les cheveux brillants, avec une nuance durable et éclatante de beauté d'un aspect si naturel qu'on ne peut soupçonner le secret d'une couleur ajoutée. Facile à employer à la maison. La base de lanoline qui conditionne la chevelure, rend les cheveux plus souples, plus légers, plus faciles à coiffer et à onduler. Un shampooing illustré sur le tableau joint avec chaque boîte, \$1.79 dans les grands magasins et pharmacies. Remboursement garanti. Exportez.

**SHAMPOING CRÈME COLORANT TINTÉ**

Voici un LUXE SOIGNE pour les CHEVEUX et la PEAU dans NIL-O-NAL avec lanoline

Une suggestion de Paris!

Crème à toutes fins  
Produit pour les cheveux  
Lotion pour les mains  
Liquide facial  
Lotion à shampooing

Avez-vous déjà vu un mouton chauve?

Le fait qu'un mouton ne devienne jamais chauve n'a rien de "faux" avec la laine de nos cheveux. Mais c'est de la laine de mouton que nous avons fait la lanoline dans NIL-O-NAL.

**PERRIN**

Calibre dans le monde entier depuis 1860

Notre VENTE de CHAPEAUX

remporte un formidable succès et, afin de tout écouler nos spéciaux, nous ajoutons de nouvelles valeurs aux lots de

**\$3. et \$5.**

TANT QU'IL Y EN AURA

**Adrienne Jolicoeur**

98 de la Couronne — tél.: 2-7629

MANDRAKE, le magicien par Lee Falk et Phil. Davis

Il faut que je sorte Johnny de la sans toucher à Bongo... sans cela je pourrais causer indirectement du mal au gars!

Il faut que je sorte de cette cage à ma super-vitesse...

Il faut que je sorte Johnny hors de sa vente... comme ça!



**NOCES D'OR A ST-BASILE:** M. et Mme ALFRED GERMAIN (Desidra John), de St-Basile, ont été récemment l'objet d'une fête organisée à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de leur mariage. La solennité, qui réunissait un grand nombre de parents et d'amis, s'est déroulée à la salle paroissiale de St-Basile. L'adresse a été lue par Mme Lucien Simard, petite-fille des jubilaires. La gerbe de fleurs fut présentée par Lise Germain, petite-fille des jubilaires. Une bourse bien garnie fut aussi présentée par Normand Plamondon. Il y eut orchestre et danse, et un goûter fut servi aux invités. Sur cette photo on remarque les jubilaires entourés de leurs enfants, petits-enfants ainsi que du pasteur de la paroisse, M. le curé ARME GRENIER. (St-Basile — D.N.C.)

## La vente des obligations

Les ventes des obligations d'épargne dans la région de Québec, d'après le mode de retenue sur les salaires, accusent aujourd'hui un faible recul sur celles de la même période de l'année dernière. Les représentants régionaux de la Banque du Canada sont confiants, toutefois, que la situation se corrigera durant les deux prochaines semaines.

A venir jusqu'à date, les salaires de la région de l'est de la province ont soustrait \$5,325,630 aux obligations d'épargne de la forme de vième émission sous la forme de commandes. Au cours de la période correspondante de la campagne de 1953, les ventes avaient été de \$5,868,200 avec 19,344 commandes. Une augmentation est rapportée dans les souscriptions des groupes combinés des forces armées, service civil fédéral et employés de chemins de fer, avec un total de \$1,155,400 pour 5,173 commandes, alors que les chiffres de l'an dernier pour ces mêmes groupes étaient de \$1,035,000 de souscriptions avec 4,407 commandes. Le fléchissement est survenu dans les compagnies ordinaires où les souscriptions s'élevèrent aujourd'hui à \$4,170,450 pour 12,245 commandes, à rapprocher de \$4,833,200 avec 14,937 commandes en 1953.

Le gros de l'effort sera fait dans les compagnies durant les prochains quinze jours. On sait que les souscriptions peuvent être faites jusqu'au 15 novembre sans que l'acheteur ait à payer l'intérêt, couru depuis le 1<sup>er</sup> novembre. Ce facteur contribuera à accélérer les ventes des journées qui vont suivre. Le fait que la campagne tire à sa fin incitera les établissements d'affaires à hâter la souscription chez leurs employés. Les compagnies ont à cœur de terminer la campagne avec un bon résultat, et le prochain rapport officiel rendu public par l'organisation régionale devrait démontrer une accélération dans les souscriptions, tant pour le montant souscrit que pour le nombre des commandes.

Le mouvement plus lent dans les rapports des compagnies est noté non seulement dans notre région, mais aussi pour l'ensemble du pays. La correction se fait déjà sentir cependant pour la province de Québec. En effet, M. Gérard Ginaras, organisateur en chef de la section de l'épargne-salaires pour le Québec, vient d'annoncer que la souscription totale s'élève à \$26,564,800 avec 85,304 commandes. Sur les 99 compagnies qui ont transmis leur rapport définitif pour la province entière, on remarque une augmentation de 297 dans les commandes et de \$188,500 dans la valeur des souscriptions. La moyenne d'achat pour un groupe a monté de \$297.63 à \$304.49.

## L'église grecque de Kirkland Lake

Le R. P. Théodore Ustutchenkow, desservant de l'église grecque de Kirkland Lake et de Noranda, a consacré, ces jours derniers, à la bénédiction d'une croix en fer forgé, d'une hauteur de huit pieds, qui surmonte la coupole étonnante du nouveau temple grec érigé récemment en bordure du boulevard Bourlamaque, à Val d'Or, à quelques cent verges du Palais Olympique.

Contrairement à la Croix de l'église catholique romaine, celle des grecs orthodoxes a huit bouts. Elle est composée de trois barres superposées, dont la plus petite correspond à l'écriture I. N. R. I. qu'on devait placer sur la croix de Notre-Seigneur ; la seconde correspond à celle des catholiques et la troisième représente un support pour les pieds de Jésus sur la croix.

Les Grecs orthodoxes de Val-d'Or, possèdent maintenant leur temple qui mesure 49 pieds de long par 24 de large. L'entrée principale donne du côté ouest, tandis que l'autel, suivant les exigences du rite

## Inauguration d'un nouveau bureau de poste à Malaric

Malaric, (D.N.C.) Un grand nombre de personnalités ont assisté, récemment, à l'inauguration officielle du nouveau bureau de poste de Malaric.

Outre l'honorable ministre des Postes, M. Alcide Côté, on y remarquait Mgr A. Robitaille, curé de Malaric, le Révérend W. H. Gibson, le député de Villeneuve, M. Armand Dumas, l'hon. Jacques Miquelon, ministre d'Etat, S. H. le maire Clermont Bourque, les échevins Philip-

pe Gagnon, A. Hamel, et Emile St-Jarre, M. Conrad Bayeur, représentant de l'architecte régional des Travaux Publics, les gérants des mines locales, M. M.-H. Herz, H. H. Cox, R. R. Besserman, T. V. Netherly, le maire A. Hammond, de Bourlamaque, M. R. Paterson, maître de poste de Val d'Or, les présidents des Chambres de Malaric, MM. Donat Lavoie et Laurent Perrier, MM. R. Bourcier et J.-A. Tremblay, les entrepreneurs de cette construction, M. Paul Cuddihy, MM. J. Krancevic et J. Ansara, de Rouyn, ainsi que plusieurs hommes d'affaires locaux et des villes avoisinantes.

Le maître de cérémonie, M. Oscar Courtemanche, salua les visiteurs et pria Mgr Robitaille de bé-

nié de l'Eglise orientale, est érigé du côté est. La coupole est l'oeuvre de M. Georges Olsoutieff, de Bourlamaque, qui a l'aide d'une scie à ruban, a découpé la charpente de style byzantin. Cette coupole, recouverte de toile et peinte en couleur or, est dominée par la croix de fer forgé, bénite ces jours derniers.

Les plans de ce bâtiment, ont été conçus par M. Georges Koulioumine, ingénieur-géologue de Val-d'Or.

L'église orthodoxe est sous le vocable de Saint-Nicolas.

Pour des résultats rapides, servez-vous des annonces classées du Soleil, quel que soit le message que vous désirez communiquer à nos lecteurs.

## Le rhum de plus en plus favori à Québec

**"OLD GROG"**

le Rhum de Demerara au goût corsé et satisfaisant

DISTILLÉ ET EMBOUTILLÉ EN GUYANE ANGLAISE  
Fournisseurs de la Marine Britannique depuis des années

John Fisher dit: "Nous avons chez nous le 'New Look' en TV"

**Westinghouse... le new look en Télévision**

VOYEZ LE PLUS BEAU PROGRAMME TV "STUDIO ONE" CHAQUE LUNDI SOIR À 10 HEURES

En vente chez les marchands suivants:

<b>GASTON LEVESQUE ENR.</b> 122 ave Plante, Québec Or. Téléphone: 7-6948	<b>MAGUIRE ELECTRIC LTD.</b> 1330 avenue Maguire Sillery, téléphone: 7-3401	<b>AU MEUBLE MARCEAU INC.</b> 110 rue St-Paul Téléphone: 5-9309	<b>AU MEUBLE MODERNE ENR.</b> 188 rue St-Jean Téléphone: 2-5616	<b>LA CIE PAQUET LTEE</b> rue St-Joseph Téléphone: 4-8481
<b>LAVIGUEUR &amp; HUTCHISON LIMITEE</b> 81-85 rue St-Jean, tél.: 4-4603-04	<b>AU ROYAUME de la TELEVISION ENR.</b> 35 ave Boisclair Téléphone: 3-1742	<b>ST-HUBERT TELEVISION SALES INC.</b> 785 est St-Joseph Téléphone: 4-6985	<b>HENRI TURCOTTE LTEE</b> 12 St-Joseph Téléphone: 5-5125	<b>WOODHOUSE &amp; CIE LIMITEE</b> 65 de la Couronne Téléphone: 2-2046
<b>QUEBEC ELECTRONIQUE ENR.</b> 375, rue St-Jean Téléphone: 4-4237	<b>DUFRESNE &amp; BARIL LTEE</b> 113, 3 <sup>e</sup> me Avenue Téléphone: 5-9288	<b>F. &amp; L. ELECTRIQUE &amp; TV ENR.</b> 1279 — 4 <sup>e</sup> Avenue Téléphone: 3-4823	<b>HEBERT INC.</b> Vente - Réparation - Radios Accessoires 1567, Canadière Téléphone: 5-8153	<b>ADELARD LABERGE LIMITEE</b> 270, 5 <sup>e</sup> Rue Téléphone: 3-1618
<b>NOREAU ELECTRIQUE LTEE</b> 8, rue St-Louis, Lévis Tél.: TE 7-6158	<b>LORETTEVILLE ELECTRIQUE &amp; MEUBLES ENR.</b> 123 rue Racine, Loretteville Téléphone: VI 2-2785	<b>ROSAIRE COTE</b> Plessisville et Thetford-Mines	<b>J.-L. LAMONTAGNE ENR.</b> 631, 10 <sup>e</sup> Rue, Charny Téléphone: TE 2-3340	<b>QUINCAILLERIE NOTRE-DAME</b> Notre-Dame des Laurentides 516 rue Notre-Dame Téléphone: VI 9-4291

## LE SURHOMME

Il faut que je sorte Johnny de la sans toucher à Bongo... sans cela je pourrais causer indirectement du mal au gars!

Il faut que je sorte de cette cage à ma super-vitesse...

Il faut que je sorte Johnny hors de sa vente... comme ça!

## "Je lui ai déjà donné la fessée quand elle parlait de se faire religieuse"

Chicago (C.C.C.) "Imaginez! Je lui ai déjà fait des reproches et lui ai donné la fessée parce qu'elle voulait devenir religieuse".

M. James Palotta, charpentier de 72 ans, de Chicago, évoquait ses souvenirs devant les journalistes au moment de son départ pour Rome.

Plusieurs discours furent prononcés. S. H. le maire Bourque souhaita la bienvenue aux distingués visiteurs, et il assura le ministre des Postes que les citoyens de la ville dont il se faisait l'interprète se disent très fiers du bureau de Poste et qu'ils apprécient la générosité de son gouvernement dotant la ville de cet édifice ultra-moderne.

Il profita de la circonstance pour féliciter et remercier publiquement notre député fédéral, M. Armand Dumas.

## Prompt soulagement de l'IRRITATION DE LA GORGE

gargarisez-vous avec

Extrait de **FRAISES DES CHAMPS** DU DR. FOWLER

DANS TOUTES LES PHARMACIES

Ne pas dire :

La liberté prime sur la sécurité

73e ANNEE — No 262

Dire :

La liberté prime la sécurité

LE SOLEIL

QUEBEC, VENDREDI 5 NOVEMBRE 1954

★ ★

PAGE TREIZE

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours 5-5133 pour faire insérer une petite annonce fructueuse.

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Léonard, patron des prisonniers.

Offices de dimanche

Vingt-deuxième dimanche après la Pentecôte. Vert. Semi-double. Gloria; 2ème oraison de la Toussaint. Credo. Préface de la Sainte Trinité.

Deuxième vepra du dimanche. Credo. "Angelus", verset "Laetamini", et des Saints. Quatre couronnes, "Istorum" verset "Exultabunt".

Evangelie de dimanche

(Saint-Matthieu, chapitre XXII, versets 15 à 21)

En ce temps-là, les pharisiens, s'étant retirés, formèrent le projet de surprendre Jésus dans ses discours; ils lui envoyèrent donc leurs disciples avec des herodians, qui lui dirent: Maître, nous savons que vous êtes très vaillant dans vos paroles et que vous enseignez la voie de Dieu selon la vérité, sans avoir égard à qui ce soit, parce que vous ne faites point acception des personnes. Dites-nous donc votre avis sur ce: Est-il permis, ou non, de payer le tribut à César? Mais Jésus, connaissant leur malice, leur répondit: Hypocrites, pourquoi me tentez-vous? Montrez-moi la pièce d'argent qu'on donne pour le tribut. Ils lui présentèrent un denier. Alors Jésus leur dit: De qui est cette image et cette inscription? De César, lui dirent-ils; et il leur répondit: Rendez donc à César ce qui appartient à César, et à Dieu ce qui appartient à Dieu.

Soleil et marée

Le soleil — Lever: 6 h. 32; coucher: 4 h. 25. Longueur du jour: 9 h. 53. La marée — Haute marée: 6 h. 34 et 1 h. 26; basse marée: 0 h. 08 et 8 h. 34.

Les conditions atmosphériques

Montréal, 5 (PC) Prévisions atmosphériques officielles de la Météorologie nationale valables jusqu'à minuit demain. Synopsis: La circulation qui se trouve des chutes de pluie la nuit dernière s'élargit et s'intensifie. Le vent du N-E sera beau aujourd'hui et demain. Régions de Montréal et de l'Outaouais: nuages avec périodes ensolleillées éclatantes en soirée. Demain généralement ensolleillé. Peu de changement dans la température. Vent du N-E modéré de 15 milles aujourd'hui. Demain, vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain: Montréal 30 et 42; Ottawa, 20 et 30. Somme: beau, ensolleillé. Région de Québec: des Cantons de l'Est, de l'Estrie, de la Mauricie, du Lac St-Jean et de la Basse-Côte-Nord: nuages aujourd'hui avec quelques chutes de pluie en soirée. S'ensolleillant en soirée. Ensoleillé demain avec périodes nuageuses. Peu de changement dans la température. Vent du N-E modéré de 15 milles aujourd'hui. Vents légers demain. Minimum cette nuit et maximum demain: Québec 28 et 40; St-Agathe, 24 et 36; Chicoutimi, 22 et 38; et Rivière-du-Loup, 30 et 38. Somme: nuageux, ensolleillé. Température: satisfaisante.

Le Colisée déclare un surplus de \$48,260

Du 1er mai 1953 au 30 avril 1954, les revenus furent de \$349,953.35 alors que les dépenses se chiffrent à \$305,406.78 — Le surplus est versé au trésor de la Cité pour le service de la dette du Colisée — Contribution additionnelle de \$163,092.88 au budget de la Cité.

Les revenus nets des opérations du Colisée pour l'année 1953-54 ont été de \$349,953.35 suivant un rapport officiel déposé hier après-midi à la séance régulière du conseil de ville. Ce surplus, plus un montant de \$3,714.38, excédant des revenus antérieurs sur les dépenses de maintenance, soit un total de \$48,260.95, a été versé au Trésor de la Cité pour le service de la dette du Colisée. D'après les rapports de M. Emery Boucher, le directeur du Colisée, du 1er mai 1953 au 30 avril 1954, ont été de \$349,953.35 (déduction faite de la part revenant aux équipes de hockey et autres promoteurs, de même que de la taxe d'amusements et de la charge de service), tandis que les dépenses se chiffrent par \$305,406.78. De plus, durant la même période, le Colisée a contribué directement ou indirectement au budget de la Cité, en lui faisant remise de \$113,296.22 pour les taxes d'amusements et de \$54,796.66 pour la charge de service, soit un montant global de \$168,092.88. La Commission a aussi fait sa part généreusement dans le cas de certaines œuvres comme celles de la Société du Cancer, des Chevaliers de Colomb et du Club Progress, pour un montant global de \$2,908.05. Les revenus bruts du hockey ont été de \$246,230.55 contre des dépenses brutes de \$61,945.83. Les attractions diverses ont rapporté \$39,209.27 contre \$15,824.44 de dépenses. D'autre part, M. Boucher souligne que la Commission, à même les revenus ordinaires du Colisée, a fait des constructions et améliorations permanentes au Colisée pour un montant global de \$129,905.87 dont le pavage et stationnement a coûté à lui seul la somme de \$34,704.54. Voici maintenant quelques considérations faites au maire et aux échelons par le directeur général de



LES COMMISSAIRES INDUSTRIELS: Le congrès des Commissaires Industriels a tenu ses assises au Château Frontenac, hier et aujourd'hui. Sur cette photo on peut voir, de gauche à droite, les invités qui avaient pris place à la table d'honneur lors du dîner, hier soir; ce sont: MM. BASIL HAYDEN, représentant du département de l'Industrie et du Commerce à Ottawa; LOUIS CODERRE, ministre et député au département de l'Industrie et du Commerce; le sénateur CHARLES B. HOWARD, président de l'Association des Commissaires Industriels de la province; VALMORE GRATTON, vice-président de l'Association; T. P. DELANY, de la Banque Canadienne de Commerce; et CHARLES CHARTIER, agent général du département de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec à New-York. Le congrès s'est clôturé ce midi par un dîner au cours duquel l'hon. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce de la province, a adressé la parole. (Photo du "Soleil")

Recrudescence des tragédies de la route dans la région de Montréal

Montréal, 5 (PC) Deux accidents de la circulation ont coûté la vie à un septuagénaire et un jeune homme de 25 ans, hier soir et la nuit dernière. Les victimes, dont les corps ont été transportés à la morgue de Montréal, ont été identifiées comme étant M. Zolique Lamarche, 79 ans, de l'Abord-a-Plouffe, et M. Roger Collette, 25 ans, de Verdun. Depuis quelques jours le nombre d'accidents dans la métropole et la région s'accroît à un rythme fort prononcé. Hier encore, deux autres personnes avaient succombé aux blessures qu'elles avaient subies dans des accidents de la circulation. La police provinciale a révélé ce matin que M. Lamarche avait été heurté de dos par un autobus de la compagnie Laval Transport. La police n'a toutefois pas révélé le nom du chauffeur du véhicule, qui sera témoin important à l'enquête du coroner. Le jeune Collette a été blessé quelques minutes seulement après avoir quitté son travail pour rentrer chez lui. Il était sur sa motocyclette lorsqu'il fut heurté par en arrière par une automobile qui le projeta contre une autre voiture venant en sens inverse. L'automobile qui le heurta en premier était conduite par M. James Burton, 30 ans, de Montréal. Un homme de 34 ans et une jeune fille de 18 ans sont morts au cours de la même série d'accidents de la route, survenus dans région

La campagne du coquelicot

"Il nous faut nous engager de nouveau à maintenir vivace notre gratitude envers ceux qui ont servi durant deux guerres mondiales, et en ce faisant, il faut penser spécialement aux veuves et aux orphelins de ceux qui ont fait le sacrifice suprême," a dit aujourd'hui l'hon. Gaspard Fautoux, lieutenant gouverneur du Québec, dans un message aux Québécois pour les enjoindre de répondre généreusement à l'appel du Coquelicot, samedi, le 6 novembre, lors de la campagne annuelle de la Légion Canadienne. Le lieutenant gouverneur est le grand patron du Fonds de Secours du Coquelicot pour la province de Québec.

Les démocrates au commandement des deux Chambres du Congrès?

Washington, (PA) — Les démocrates se préparent hier à prendre le gouvernement dans les deux Chambres du Congrès et parlent de coopérer avec le président Eisenhower quand cela leur semblera indiqué. Bien que le bruit ait couru qu'ils ne prendraient pas le commandement au Sénat, ou leur avance ne pourrait être plus faible, les déclarations faites par plusieurs démocrates en vue ont coupé court à ces rumeurs en affirmant qu'ils devaient au peuple de prendre leurs responsabilités. Des hommes comme les sénateurs George et Russell, de George, Pastore, de Rhode-Island, Gore, du Tennessee, et Mansfield, du Montana, se sont tous prononcés en faveur de l'organisation par les démocrates, non seulement de la Chambre, mais aussi du Sénat. C'est hier matin que les démocrates se sont trouvés, d'un cheveu, en situation de contrôler le Sénat quand on a annoncé l'élection de M. Richard L. Neuberger, au siège sénatorial de l'Oregon qui détenait depuis dix ans le républicain Guy Gordon. Mais l'avance de M. Neuberger est si mince que les recomptages pourraient bien la renverser. On n'attend pas avant le 1er décembre les résultats officiels et définitifs pour l'Oregon. Avec M. Neuberger, les démocrates détiennent un total de 48 sièges au Sénat, soit juste la moitié des 96 sièges. Mais le sénateur Wayne Morse, indépendant de l'Oregon, a réaffirmé qu'il votera avec les démocrates quand le moment viendra d'organiser le Sénat, en janvier prochain. A la Chambre des Représentants, la question ne se pose pas. Les démocrates ont 232 sièges contre 203 aux républicains. La marge est nette, moins large toutefois qu'il

Quatre localités de la rive sud sont visitées par des maraudeurs

Des vols et une tentative de vol ont été signalés aujourd'hui à la Sûreté provinciale. Ils ont été perpétrés à Breakeville, à St-Jean-Port-Joli, à Leeds Station et à Rivière-du-Loup. Des agents de police ont été dépêchés à chaque endroit et des enquêtes sont commencées. Des maraudeurs se sont introduits, la nuit dernière, dans le garage de M. Paul-H. Dubois, à Breakeville, et ils auraient fait main basse sur une quantité d'accessoires. A Leeds, les voleurs ont pénétré dans le magasin Lacroix & Frère et, avec des masses, ils ont cherché à ouvrir le coffre-fort dont la porte n'était même pas barrée. A Rivière-du-Loup, deux cambriolages non moins audacieux ont été perpétrés dans les établissements de MM. J.-M. Voyer et J.-A. Bourbeau, situés sur la rue Frontenac. Aux deux endroits, les maraudeurs se sont emparés de différentes marchandises. Les maraudeurs ont aussi pris la fuite avec le camion de livraison de M. Bourbeau, après avoir trouvé la clef sur un comptoir.

Vétéran "à l'abri" pour six mois

Sept années passées sous l'uniforme militaire ont valu ce matin à Frank Létourneau, 38 ans, 337, St-Paul, de n'être condamné qu'à six mois d'emprisonnement, pour un délit qui "aurait pu facilement le mener au pénitencier", de l'avis de M. le juge Laclaire Roy. Un jeune avocat, qui en était à ses premières armes en Cour des Sessions de la Paix, a invoqué l'argument qui a fait pencher la balance en faveur de l'accusé, en soulignant la carrière militaire de Létourneau. — C'est quelque chose à considérer, a admis le président du tribunal après avoir appris que le prévenu avait "fait onze mois de tranche". Létourneau avait admis il y a une quinzaine, avoir participé au vol d'un trois-chaînes, dans la nuit du 8 au 9 octobre, au magasin Champlain, rue St-Paul. Par la suite, l'accusé raconta qu'il avait aidé au transport de ce trois-chaînes jusqu'à l'île d'Orléans, où il fut jeté sur la grève, mais qu'au départ, il ne savait pas qu'il s'agissait d'un vol. Il accepta toutefois \$200 pour son "trouble". Létourneau n'avait aucun dossier antérieur. Un autre accusé attend son procès dans cette affaire, et la police est à la recherche d'un troisième.

Automobilistes empêchés arrêtés

Deux automobilistes, un militaire de Loretteville et un résident sur la rue St-Cyrille, à Québec, ont été arrêtés pour ivresse au volant, la nuit dernière. Les arrestations ont été faites par le sergent Messier avec les constables R. Tremblay et R. Villeneuve. Traduits devant M. le juge Emile Morin, l'un des inculpés a plaidé non coupable et un cautionnement de \$200 a été exigé; l'autre a plaidé coupable à une accusation réduite. Il a été condamné à \$50 d'amende et à la perte de son permis de conduire pour six mois.



"Nous avons absolument besoin des souscriptions de toute la population pour venir en aide à chacune des 36 œuvres soutenues par la Fédération des Oeuvres. Il ne faut pas seulement donner des miettes, mais plutôt jusqu'à ce que cela fasse mal. Soyons généreux pour nos œuvres et pour nos malheureux." Voilà ce que Me Paul Lesage nous a déclaré en remettant cette 9ème liste de souscriptions: Banque Canadienne Nationale 1,500.00 J. L. Demers Ltée 1,250.00 A. Deshauteurs & Fils Ltée 1,100.00 Rock City Tobacco Co. Ltd. 1,000.00 L'Hour Inc. 1,000.00 Jos. Vaillancourt Inc. 500.00 Produits Diana Inc. 500.00

Libéré le jour de son anniversaire!

—C'est ma fête, aujourd'hui, s'est exclamé joyeusement ce matin un prévenu, en apprenant qu'il était libéré après avoir été détenu durant un mois. L'homme, qui a tenté de s'excuser en plaidant qu'il était un alcoolique, avait avoué un vol à l'échelle d'articles de lingerie. M. le juge Laclaire Roy a voulu lui donner une chance en le condamnant au temps fait en prison.

AVIS AUX IMMIGRANTS

Qui désirent trouver un emploi à leurs convenances. Nous sommes à votre service et notre organisation est à votre disposition pour vous assister, utilement à ce sujet. Pour renseignements veuillez téléphoner: jeudi, vendredi et samedi entre 10 et 12 h. A. M. 3-0065 — Québec

"VÉTÉRINAIRE" Dr MICHEL BLOUIN

MÉDECIN-VÉTÉRINAIRE Pour Québec et la région. Service de grands et petits animaux. 2487 DE LA CANADIENNE Tél.: MO 3-6587 — Québec

Cinq jours au soldat Pagé

"Soldat Pagé, vous êtes condamné à cinq jours de détention", a dit ce matin le président de la cour martiale disciplinaire, le lieutenant-colonel C. E. Gernsey, rendant la première d'une vingtaine de sentences qui seront prononcées après les procès de soldats accusés de collaboration à la fraude de démenagements. Me Louis La Roche, procureur de la Couronne, devait faire entendre plusieurs témoins au procès suivant, celui du soldat Gerald Maurice Lanthier. Tous ces témoins ont déjà été amenés devant le tribunal dans des procès antérieurs sur la même affaire. Ce sont le lieutenant J. Savoie, M. J. A. Blagden, M. Armand Viau, le capitaine Maurice Bissonnette, le lance-caporal J.-C.-E. Desjardins, qui vient d'être condamné à 18 mois de détention, et quelques autres. Les 19 autres procès à venir ne dureront pas plus d'une journée et demi.

Projet de l'Alliance rejeté par les professeurs de langue anglaise

Montréal, 5 (PC) La Fédération des professeurs catholiques de langue anglaise, dans une lettre adressée à l'Alliance des professeurs de Montréal, déclare avoir étudié la proposition de cette dernière organisation en vue de la formation d'un conseil général temporaire des professeurs catholiques de Montréal pour la signature d'un contrat de travail avec la Commission des écoles catholiques de Montréal mais la rejette comme étant impraticable. La Fédération se dit cependant prête à collaborer en tout temps avec les deux syndicats de langue française si ces derniers peuvent en arriver à une entente, et souligne en terminant l'urgence de trouver une solution à l'actuel problème des professeurs catholiques de la métropole. C'est ce qu'a annoncé hier soir M. Leo Guindon, président de l'Alliance, au cours d'une assemblée générale des membres de ce syndicat en la salle du Plateau. M. Guindon a de plus annoncé n'avoir reçu qu'un "accusé de réception" de l'Association des professeurs catholiques de Montréal au sujet de cette même proposition. Au téléphone, M. L. Bonchard, président de l'A.E.C.M. aurait refusé de donner l'avis de son groupe à M. Guindon. Après avoir entendu les commentaires du président et de plusieurs autres membres à ce sujet, l'assemblée a finalement adopté, en fin d'assemblée, une résolution visant à la formation d'un "comité de convention" formé de sept professeurs, dont un de langue anglaise, membres de l'Alliance, sans pour cela laisser de côté la possibilité de la formation du premier comité suggéré qui comprendrait des membres de tous les syndicats.

Les E.-Unis construiront une planète artificielle

Grand-Rapids, Mich. 5 (PA) Le gouvernement américain, l'an prochain, commencera la construction d'un monde artificiel, d'une planète artificielle qui gravitera à 500 milles ou plus au-dessus de la terre, a prêté hier, M. William P. Lear, M. Lear, de Los-Angeles, est président du conseil d'administration de Lear Inc. et détenteur du trophée Collier de 1950 pour réussite dans le domaine de l'aviation. Il a fait sa présentation à une conférence de presse et il a dit que le projet aurait l'envergure de celui qui réalisa la première bombe atomique. L'astéroïde manufacturé aurait environ 500 pieds de diamètre. Il serait pourvu de caméras automatiques, pouvant photographier toute partie du monde durant sa trajectoire quotidienne autour de la terre. Les détails exacts des plans élaborés jusqu'ici sont tenus dans le plus grand secret, dit M. Lear. Celui-ci ajoute que la planète artificielle devrait être composée de diverses pièces qui seraient lancées dans l'espace, séparément et qui s'assembleraient par commande à distance.

Jurés ébranlés à un procès pour meurtre

Cleveland, 5 (PA) Les jurés ont été vivement ébranlés par la projection de sept photos montrant les blessures qui ont entraîné la mort de Mme Marilyn Sheppard, le 4 juillet dernier. Son mari, le Dr Samuel-H. Sheppard, accusé de l'assassinat, n'a pas voulu les regarder. Il s'est assis derrière l'écran mais il n'a pu s'empêcher cependant d'entendre la description des 35 blessures par le coroner-adjoint Lester Adelson, premier témoin de l'Etat. Le médecin, impassible au début, a perdu contenance et s'est mis à sangloter silencieusement. L'Etat, qui a commencé à faire entendre ses témoins hier, prétend que Marilyn Sheppard a été tuée au cours d'une querelle concernant les sorties de son mari avec d'autres femmes. La défense soutient par ailleurs que le Dr Sheppard a toujours été d'une grande tendresse pour son épouse.

Wagons anglais pour Toronto

Londres, 5 (PC) Quatre wagons d'aluminium, brillants comme des sous-neufs, ont été achetés à Toronto par une firme britannique et feront leur apparition sur le métro dans une quinzaine. Ces wagons coûtent chacun 22,000 livres sterling et pèsent 5 tonnes et demie de moins que les wagons d'acier. Ils exigent moins de force motrice et n'ont pas besoin de peinture. Les quatre wagons seront réunis dans une même rame.

Cours publics de théologie

Mgr Ferdinand Vandry, P.A., V.G., vice-recteur de l'université Laval, donnera un cours sur "la royauté de Marie" demain après-midi, à 4 heures, en la salle des Promotions de l'université. Au même endroit, à 4 heures, le R. P. Pascal, O.F.M. Cap., donnera un cours sur "la plénitude de gloire de Marie, d'après les Pères de l'Eglise".

Advertisement for Labatt's 50th Anniversary Ale. It features an illustration of a man and a woman, and text celebrating the 50th anniversary of the brand. The text includes: "CETTE NOUVELLE ÉTIQUETTE 'CINQUANTE' ME RAPPELE LA CÉLÉBRATION DE MES FIANÇAILLES." and "50', une bière fameuse pour fêter une occasion joyeuse... plus légère, plus moelleuse, elle a une belle couleur dorée et le piquant voulu pour donner plus d'entrain à toute réunion et assurer un heureux lendemain. Ayez de la Labatt '50' pour la prochaine Occasion Spéciale que vous fêterez! A propos, pourquoi ne pas transformer tout bonnement la soif en source d'agrément! Prenez une '50' bientôt. Labatt — n'y a rien qui la batte!"

Advertisement for Corticelli cats. It features a picture of a cat and text: "SATISFACTION COMPLETE!" estime Corticelli le chat Corticelli. Entièrement indémaillables. Jauge 51, denier 15. FINI MAT "DULTONE". AVOCAT Maurice Kieffer. Edifice Chen d'Or, 10 rue du Fort Québec — Téléphone: 3-9619.

Advertisement for Motorola TV 1955. It features a large image of the television set and text: "Motorola TV 1955 muni de son nouvel ÉCRAN GÉANT". "PERSONNE NE VEND MEILLEUR MARCHÉ QUE MODERN-AGE LTEE" et ceci est tellement vrai, que lorsque vous aurez vu nos merveilleux modèles Motorola et constaté nos bas prix, vous déciderez tout de suite l'achat de votre Motorola pour suivre bien confortablement chez vous, les parties de hockey, la lutte, les longs métrages, etc., etc! Venez dès demain, et constatez par vous-même comme il est facile d'acheter vite et de façon judicieuse chez Modern-Age Ltee, 217 rue Saint-Paul. N'oubliez pas que le fameux Écran Géant et le châssis Power Drive font toute la différence qui distingue le Motorola d'un concurrent! En magasin, assortiment complet de plusieurs marques de téléviseurs. VENDREDI SOIR OUVERT JUSQU'À 9 h. 30.

**On aimera Robinson Crusoe**

Le livre fameux de Daniel Defoe sur les aventures de Robinson Crusoe peut, à juste titre, passer pour un ouvrage destiné aux enfants. N'empêche qu'on ne l'oublie pas et que, tout au long d'une vie d'homme, on peut aspirer à un même sort, vouloir renoncer à une civilisation affolée et affolante pour vivre paisiblement dans la solitude, surtout si celle-ci doit s'orner de la magnifique végétation d'une île tropicale.

Le film en Pathécolor que Louis Bunnuel a tourné au Mexique d'après le livre de Defoe lui donne aussi une nouvelle stature. C'est une étude sobrement conçue, mais éloquent, de la solitude, de cet isolement qui peut devenir par moments si effroyable. C'est en plus un film solo pour un acteur remarquable, Dan O'Herlihy.

Pendant les trois quarts du film, Dan O'Herlihy, en phrases brèves, explique son aventure, que l'image illustre en des tableaux tout à fait évocateurs d'une nature riche, capricieuse, qui peut devenir aussi menaçante qu'elle peut être, au premier abord, séduisante. Ce sont, chez Bunnuel, prétextes à peintures dans la forme photographique conventionnelle, mais avec de temps à autres des échappées dans le rêve, par exemple lorsque Robinson souffre de la fièvre ou se sent cerné par des dangers inconnus.

Le rôle de Vendredi est joué par James Fernandez, avec une progression très doucement réglée de son éveil à la compréhension du Blanc échoué sur son île.

"Susan Slept Here" en Technicolor au Cartier



Debbie Reynolds rêve en regardant le portrait de Dick Powell dans cette scène de la superbe comédie en Technicolor, "Susan Slept Here", prenant aujourd'hui l'affiche du Cartier pour une semaine en programme double avec "The Saint's Girl Friday", un drame mystérieux mettant en vedette Louis Hayward.

Comme l'article de nouvelle, Elle peut être lue à toute heure, l'annonce de journal peut être examinée et réexaminée à volonté partout; elle peut être découpée et placée dans un portefeuille.

2 films en français **VICTORIA** Jusqu'à Jeudi

JEROME KERN and OSCAR HAMMERSTEIN, Musical

**SHOW BOAT**  
It's NEW and TECHNICOLOUR, too

Starring: KATHRYN GRAYSON, AWA HOWARD, HOWARD GARDNER, KEEL

VERSION FRANÇAISE

Aussi JOHNNY SHEFFIELD dans

**"BOMBA VENGUEUR DE LA JUNGLE"**  
avec KIMBO le CHIMP

2 films en français **CAMBRAI** Jusqu'à Jeudi

La tragédie TOUTE NUE dit sort de 3 FILLES ABUSEES!

**HISTOIRES INTERDITES**  
avec ELEONORA ROSSI DRAGO, ANTONELLA LUALDI, LIA AMANDA et GINO CERVI

2<sup>e</sup> FILM avec CLAUDE DAUPHIN, CLAIRE BLOOM, MARA LANE

2 FILMS en français **CLASSIC** Jusqu'à jeudi

Le plus beau film musical en couleurs "VIOLETTES IMPERIALES" avec CARMEN SEVILLA, SIMONE VALERE

aussi au même programme Technicolor

**"MARA MARU"**  
avec ERROL FLYNN — RUTH ROMAN

SERVICE CAPRICE POUR DAMES

**LABRET** DERNIER JOUR

Bob Hope Dorothy Lamour dans "LA BRUNE DE MES REVES" (My Favorite Brunette)

Charleston Heston Elizabeth Scott Viveca Lindfors dans "LA MAIN QUI VENGE" (Dark City)

Dès DEMAIN: Danny Kaye dans "KNOCK ON WOOD" en Technicolor. Aussi: "THE GOLDEN BLADE" en Technicolor avec Rock Hudson et Piper Laurie.

**SILLERY** Au: 6h.15 pm Sam. Dim. 1h.15

Programme double: Lana Turner, Kirk Douglas, Walter Pidgeon, Barry Sullivan dans "THE BAD AND THE BEAUTIFUL"

Aussi: DEBBIE REYNOLDS dans M.G.M. Musicale "THE AFFAIRS OF DOBIE GILLIS" — Technicolor — Distribution d'étoiles

SERVICE "DUCHESS"

"Le Foyer de la Version Française"

**RIALTO** DES AUJOURD'HUI!

La grande aventure sur les hautes mers! "DANS LES MERS DE CHINE" (CAPTAIN CHINA) JOHN PAYNE GAIL RUSSELL

Second Film Au fond de la vie de la "Café Society" de New-York

M-G-M presents BARBARA STANWICK JAMES MASON VAN HEFLIN AVA GARDNER "VILLE HAUTE, VILLE BASSE"

**Nouveau héros de Peter Cheney...**

Callaghan... un nouveau héros de Peter Cheney va faire ses débuts à l'écran dans le film: "A toi de jouer... Callaghan", que Willy Ruzier a commencé le 11 octobre à Nice, et tournera entièrement en décors naturels.

Tony Wright (dans le rôle de Slim Callaghan), Lyssano Rey, Colette Ripart, Paul Cambo, Robert Berr, Gil Delanage, Robert Furnier, Yoric Royan, Roger Blin, Arius, Raymond Cordy, Paul Demange, Martine Alexis sont les principaux interprètes de ce film d'aventures policières.

**DERNIER JOUR** à 2h, 4h, 6h, 10h, 9h, 35

ROSEMARY CLOONEY "RED GARTERS" JACK CARSON DANS en TECHNICOLOUR: Aussi à 1h.15, 4h.40, 8h. Charles DRAKE, Karin BOOTH, "TODOR THE GREAT"

**6 JOURS COMMENÇANT SAMEDI**

Voici la première production 20th Century Fox photographiée avec les nouvelles lentilles améliorées et projetée sur l'écran Cinéma-Scope du Capitol aux plus grandes dimensions!

**CINEMASCOPE**

Représentation continue de 1h à 11h: "Broken Lance" à 1h.35, 4h.25, 6h.35, 9h.25

CinémaScope esquissé le portrait savoureux de la Dynastie des Devereux, déchiré par les barrières raciales, insulté par les préjugés!

20th Century-Fox presents **SPENCER TRACY** ROBERT JEAN RICHARD KATY WAGNER PETERS RICHARD WIDMARK KATY JURADO in **Broken Lance** Color by De Luxe

PRIX D'ADMISSION: Matinée semaine et balcon: 65c dimanche avant 1h: 85c Dimanche et soirs: 1.50c Enfants 10-17 ans Mat: 40c; Dim. et Soirs: 45c

Aussi à 1h, 3h.35, 6h, 8h.30 Caricature, "Canada Carries On", Actualités et EN CINEMASCOPE: "FABULOUS LAS VEGAS"

**CAPITOL** UN THÉÂTRE FAMEUX PLAYERS

**PRINCESSE**

Deux films en couleurs: "WALKING MY BABY BACK HOME" avec Janet Leigh, Donald O'Connor, "COULUMB SOUTH" avec Audie Murphy et Joan Evans.

Commençant demain: "LE BAGARREUR DU KENTUCKY" JOHN WAYNE et VERA RALSTON

"QUAND LES TAMBOURS S'ARRÊTERONT" STEPHEN MCNALLY et COLLEEN GRAY

à l'affiche **Cinéma de Paris**

300 ans de l'histoire de France avec la plus vaste distribution de toute l'histoire du cinéma

En Eastmancolor **SI VERSAILLES M'ÉTAIT CONTE**

**IMPERIAL**

"RECHERCHES A BOHOTA" avec Tyrone Power, Wanda Hendrix, Orson Welles, "DIXIEE RICARDO EN ALABAMA" avec Abbott et Costello.

Commençant demain: "DALLAS" GARY COOPER et RUTH ROMAN

"L'HOMME AU REVOLVER" GREGORY PECK et HELEN WESTCOTT

**CARTIER** Des AUJOURD'HUI!

Il s'agit d'une demoiselle en vogue, d'environ 18 ans, et ce qu'elle peut lui apprendre en amour —

DICK POWELL DEBBIE REYNOLDS in **Susan Slept Here** color by TECHNICOLOUR

co-starring ANNE FRANCIS. Autre Film Mystérieux!

Au Capitol

Spencer Tracy interprète le rôle le plus puissant de sa carrière dans le nouveau film 20th Century Fox en CinémaScope et en couleurs, "Broken Lance" dont les représentations commencent demain au Capitol.

**CAN SHE STOP THE SAINT?** London's underworld can't!

LOUIS HAYWARD **THE SAINT'S GIRL FRIDAY**

Basé sur Cheyenne. Créé par LESLIE CHARLIS

Dernier spectacle complet à 8 h. 15 p.m.

3-Dimensions à l'Empire

Julia Adams et Richard Carlson (ci-haut) dans une scène du film mystérieux en trois dimensions, "The Creature from the Black Lagoon", à l'affiche de l'Empire pour une semaine à partir d'aujourd'hui en programme double avec "Fireman, Save My Child" mettant en vedette Hugh O'Brien, Spike Jones et Buddy Hackett (sur la photo du bas).

**LAURIER** Votre dernière chance AUJOURD'HUI (en matinée et soirée)

De voir et entendre avant son départ de Québec.

**CHARLES TRENET** dans ses nouvelles chansons et ses anciens succès.

A l'écran (Dernier Jour) "UN JOUR A NEW-YORK" et "JE SUIS UN NEGRE"

COMMENÇANT DEMAIN — DEUX GRANDS SUCCES MEXICAINS

MUSIQUE... CHANT... DANSE... avec la reine mexicaine du MAMBO

**DANSEUSE DE MEXICO**

avec NINON SEVILLA, ROBERTO CANEDO, VICTOR JUNCO

LES SCENES DU MUSIC-HALL EN COULEURS

au même programme **MARIA FELIX** dans "VILLE D'ENFER" avec CARLOS LOPEZ MOCTEZUMA

Aux Dames — Verrerie "Carnation"

COMMENÇANT AUJOURD'HUI **EMPIRE** DEUX SUPERBES ATTRACTIONS!

3<sup>ème</sup> DIMENSION a son meilleur sur ÉCRAN GÉANT!

Un terrifiant monstre des temps préhistoriques, animé de passions contenues — Tout homme est un ennemi pour lui et la beauté d'une femme la proie qu'il convoite!

**CREATURE FROM THE BLACK LAGOON**

Starring RICHARD CARLSON · JULIA ADAMS · RICHARD DENNING · ANTONIO MORENO

PRIX D'ADMISSION POUR CE SPECTACLE: Matinées: 55c — Soirs et Dimanche: 75c

Au secours! **Pompiers!**

LE PLUS DROLE GROUPE DE COMIQUES

"**FIREMAN, SAVE MY CHILD**"

Starring **SPIKE JONES** and his CITY SLICKERS BUDDY HACKETT · HUGH O'BRIAN · ADELE JERGENS · TOM BROWN

### "La Soupe à la Grimace"

Botté, vêtu d'un pantalon kaki et d'une chemise à carreaux largement ouverte sur sa poitrine bronzée, le visage toujours sympathique et ses cheveux blancs enfin dégagés de toute perruque, Georges Marchand nous apparaît souriant, sur le plateau où l'on tourne "La Peau des Autres".

Le décor représente un bureau d'études très simple, installé dans un baraquement tropical dont les accessoires les plus voyants sont des ventilateurs, des casques colorés, des fusils et des munitions.

"Où, nous dit-il, enfin un rôle moderne. Depuis près de deux ans, je n'ai tourné que dans des films à "costumes" comme l'on dit. Des "Mousquetaires" à "Bregelonne", en passant par "Versailles" et la "Castiglione", tous mes personnages furent ceux de héros de siècles passés. J'avais hâte de redevenir un homme d'action du 20ème siècle. C'est pourquoi j'ai accepté avec joie de travailler avec Jean Sacha dans "La Soupe à la Grimace".

"Le personnage? C'est celui d'un jeune ingénieur chargé de la direction d'une mine de quartz aurifère dans un pays imaginaire d'Amérique du Sud. Il aime passionnément son métier et sa mine. Il leur con-

sacre toute sa vie, tout son enthousiasme en se souciant fort peu des luttes d'influence et des rivalités d'intérêts dont cette mine est l'enchevêtrement des fils est son seul objectif".

"Attention, nous dit Maria Mauban. La véritable histoire est celle de la femme, ne vous y trompez pas. Elle est séparée de son aventurier de mari auquel Grégoire Aslan a confié son physique et son talent, et a obtenu de lui la libre propriété de la moitié d'une vaste concession minière. Mais comme sa part se révèle plus riche que celle demeurée entre les mains de son mari, elle s'entre en conflit ouvert avec elle. Un conflit à couteaux tirés. Quant au bel ingénieur qu'elle a engagé et qui la satisfait pleinement sur le plan financier, il la dédaigne ou fait semblant de la dédaigner... Voilà l'histoire du film".

"Ah, pardon, coupe Noël Roquevert qui survient ruisselant de sueur, un "panama" sur la tête. La véritable histoire est celle du contre-maitre qui après avoir bien bourlingué vient s'enterrer dans ce trou avec l'espoir d'y faire son "lard" sans embêter personne. Il a sans doute le coup de fusil facile, mais c'est de bonne guerre. C'est lui qui découvre le plus riche filon et qui détecte l'uranium cause de tout le chambard..."



Susan Hayward est ici photographiée à la Cour de Los Angeles, alors qu'elle demandait la permission d'emmener ses deux jumeaux à Hong-Kong. On a déjà accordé à miss Hayward la garde de ses fils Timothy et Gregory, âgés de 10 ans, mais elle ne peut emmener les enfants hors des Etats-Unis sans une permission spéciale. Elle est divorcée de Jess Barker depuis mai.

se servant d'une petite échelle métallique, etc. Ajoutez à cela des coups de feu, des crimes et une épizéme de choléra et vous aurez l'atmosphère exacte du film. Ça, c'est "l'histoire authentique".

"Précisons qu'adapté du roman "La soupe à la grimace" de Terry Stewart, ce film est également interprété par Dominique Wilms, Christiane Léner et Jean-Jacques Delbo.

### La mule Francis

La mule Francis fait encore des siennes. On sait déjà que cette mule a le don de la parole, que Donald O'Connor accepte ce prodige sans s'étonner et dialogue avec elle volontiers, tandis qu'autour de lui on le croit aussi loufoque que ce gentleman à l'ivresse facile qui écoutait respectueusement les conseils du lapin Harvey.

Donald O'Connor est envoyé cette fois, par erreur de consigne, comme officier chez les "Wacs". Seul homme dans ce camp de femmes, on l'on remarque notamment comme jolies filles, Julia Adams, Mimi Van Doren et Mara Corday, il lui arrive des aventures que l'on peut prévoir mais qui font rire quand même. Lorsque la mule Francis se mêle d'imiter la voix du général qui dirige les manoeuvres, les "gags" prennent une vive allure, et les rires suivront aisément.

### Accident mortel à Malartic

Malartic (DNC) Un accident de la route survenu récemment près de Rivière Heva a causé la mort de M. Cyrille Gagnon âgé de 31 ans. Son frère Paul, qui l'accompagnait, a subi des fractures à la jambe et au nez, ainsi que des coupures à la gorge. Il fut transporté à l'hôpital St-Sauveur de Val d'Or, où l'on apprend que son état satisfaisant.

### Enfants recherchés

Montréal (PC) La police a organisé hier des recherches pour retrouver le jeune Jean-Jacques Lanthier, 15 ans, que l'on a vu pour la dernière fois à Québec, quelques jours après qu'il eut quitté la demeure de ses parents, à Montréal, le 1er octobre. Entre temps, la police continue ses recherches en vue de retrouver deux autres garçons, Clifford Sherwood, 9 ans, et George Rumbley, 12 ans, disparus de la demeure de leurs parents, à Verdun, depuis le 21 octobre.

### Nouvel ambassadeur

Castelgandolfo (C.C.C.) Le Souverain Pontife a reçu en audience solennelle à Castelgandolfo, pour la cérémonie de la présentation des lettres de créance, le nouvel ambassadeur du Honduras, S. Exc. M. Juan Valladares Rodriguez. Le gouvernement du Honduras a récemment élevé au rang d'ambassadeur sa représentation diplomatique auprès du Saint-Siège, dont le titulaire n'avait pas été remplacé depuis la mort du baron de Grooten en avril 1944.

### de Louis XV La garde-robe

André Lugnet, dont la ressemblance avec Louis XV est frappante (il n'a pas hésité à sacrifier sa moustache pour le rôle) incarne Louis XV dans Madame du Barry qui vient de sortir à Paris. L'interprète disposait d'une garde-robe vraiment royale. C'est ainsi qu'il porte cinq costumes (Louis XV) ruisselants de broderies et de décorations, une robe de chambre, une chemise de nuit somptueuse et deux perruques valant 60.000 francs chacune.

Mais ce dont André Lugnet se montra le plus fier, ce furent ses jarretières, sensationnelles et historiques. Des quoi faire pâlir d'envie son cousin... le Roi d'Angleterre.

### La belle et la bête...

Hervé Bromberger, rentré d'un voyage d'études au Cameroun, entreprendra prochainement un film intitulé Nagana dont la réalisation aura lieu entièrement dans la brousse. L'équipe comprendra une quarantaine de personnes et exigera le transfert d'un important matériel. Barbara Laage en sera la vedette avec Renato Baldini un acteur italien... et une panthère noire.

### Nouvelles de Rimouski

Congrès Eucharistique

La fête du Christ-Roi a été l'objet d'une célébration spéciale à la cathédrale de Rimouski cette année. En effet, elle coïncidait avec l'inauguration de l'année de préparation spirituelle en vue du Congrès Eucharistique diocésain qui aura lieu au cours de l'année 1955.

Le Congrès Eucharistique de Rimouski qui devait avoir lieu en 1950 avait été remis à plus tard par suite de la conflagration du 8 mai 1950.

Le R. P. R. Godard, Père du Sacrement et directeur des activités préparatoires au Congrès fut le prédicateur de Rimouski cette année d'inauguration.

Le soir il y eut heure sainte dialoguée sous la direction du R. Père Godard.

Fête de la Toussaint

Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski,

présidait à la messe de la fête. A trois heures de l'après-midi, les fidèles se rendirent au cimetière où Mgr l'archevêque a présidé à la récitation des prières pour les fidèles défunts.

Commemoration des morts

Un service solennel fut chanté par Son Exc. Mgr C.-E. Parent archevêque. Un grand nombre de paroissiens assistèrent à cette cérémonie des plus imposantes.

Centre des Loisirs St-Germain

L'aménagement du Centre des Loisirs St-Germain marche à bon train.

On est présentement à faire l'installation des allées de quilles et des tables de pool et de croquer. Il est aussi question de ballon-painier, de badminton, de ballon volant, de hockey de salon, de tennis, de ping-pong. Des leçons de bridge sont données au Centre des Loisirs depuis le 2 novembre.

La première partie de cartes à avoir lieu aux Loisirs St-Germain, fut au profit des palmiers d'hiver de l'Œuvre des terrains de jeux, en la salle du gymnase, le 3 novembre.

Cours de couture

L'Institut Familial de Rimouski a commencé le 2 novembre à donner des cours de couture aux dames et demoiselles de la ville et des environs.

Ces cours seront donnés les lundis,

mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine jusqu'au 6 décembre, dans la nouvelle construction de l'Institut familial, rue Beizide.

La chorale St-Germain

La chorale St-Germain s'est réunie récemment sous la présidence de M. Lucien Deschênes.

Voilà quelques unes des décisions adoptées.

Le samedi de chaque semaine, il y aura exercice de solfège et de chant grégorien, de même que préparation de la messe du dimanche.

Pour marquer les différents degrés d'avancement dans l'étude et la pratique du chant, un certificat sera octroyé aux méritants, après examen par le directeur.

—Une campagne de recrutement est ouverte.

—Les exercices préparatoires à la fête de Noël débuteront sous peu.

—Des élections seront tenues prochainement pour la formation d'un nouveau conseil.

Soirée des Compagnons de l'Art

Samedi soir dernier les Compagnons de l'Art présentèrent au public rimouskois en l'auditorium du Séminaire de Rimouski une pièce intitulée "Le médecin maigré lui" de Molière. Cette pièce était interprétée par La Compagnie de Montréal formée de comédiens professionnels venant des Compagnons de Saint-Laurent et de l'atelier du Théâtre du Nouveau-Monde.

### Horaires des cinémas

- CAPITOL** — Représentation continue de 11 h. à 11 h. "Tobacco Road" (9 h. 15, 11 h. 45, 13 h. 15, 15 h. 45, 17 h. 15, 19 h. 45, 21 h. 15, 23 h. 45, 25 h. 15, 27 h. 45, 29 h. 15, 31 h. 45, 33 h. 15, 35 h. 45, 37 h. 15, 39 h. 45, 41 h. 15, 43 h. 45, 45 h. 15, 47 h. 45, 49 h. 15, 51 h. 45, 53 h. 15, 55 h. 45, 57 h. 15, 59 h. 45, 61 h. 15, 63 h. 45, 65 h. 15, 67 h. 45, 69 h. 15, 71 h. 45, 73 h. 15, 75 h. 45, 77 h. 15, 79 h. 45, 81 h. 15, 83 h. 45, 85 h. 15, 87 h. 45, 89 h. 15, 91 h. 45, 93 h. 15, 95 h. 45, 97 h. 15, 99 h. 45, 101 h. 15, 103 h. 45, 105 h. 15, 107 h. 45, 109 h. 15, 111 h. 45, 113 h. 15, 115 h. 45, 117 h. 15, 119 h. 45, 121 h. 15, 123 h. 45, 125 h. 15, 127 h. 45, 129 h. 15, 131 h. 45, 133 h. 15, 135 h. 45, 137 h. 15, 139 h. 45, 141 h. 15, 143 h. 45, 145 h. 15, 147 h. 45, 149 h. 15, 151 h. 45, 153 h. 15, 155 h. 45, 157 h. 15, 159 h. 45, 161 h. 15, 163 h. 45, 165 h. 15, 167 h. 45, 169 h. 15, 171 h. 45, 173 h. 15, 175 h. 45, 177 h. 15, 179 h. 45, 181 h. 15, 183 h. 45, 185 h. 15, 187 h. 45, 189 h. 15, 191 h. 45, 193 h. 15, 195 h. 45, 197 h. 15, 199 h. 45, 201 h. 15, 203 h. 45, 205 h. 15, 207 h. 45, 209 h. 15, 211 h. 45, 213 h. 15, 215 h. 45, 217 h. 15, 219 h. 45, 221 h. 15, 223 h. 45, 225 h. 15, 227 h. 45, 229 h. 15, 231 h. 45, 233 h. 15, 235 h. 45, 237 h. 15, 239 h. 45, 241 h. 15, 243 h. 45, 245 h. 15, 247 h. 45, 249 h. 15, 251 h. 45, 253 h. 15, 255 h. 45, 257 h. 15, 259 h. 45, 261 h. 15, 263 h. 45, 265 h. 15, 267 h. 45, 269 h. 15, 271 h. 45, 273 h. 15, 275 h. 45, 277 h. 15, 279 h. 45, 281 h. 15, 283 h. 45, 285 h. 15, 287 h. 45, 289 h. 15, 291 h. 45, 293 h. 15, 295 h. 45, 297 h. 15, 299 h. 45, 301 h. 15, 303 h. 45, 305 h. 15, 307 h. 45, 309 h. 15, 311 h. 45, 313 h. 15, 315 h. 45, 317 h. 15, 319 h. 45, 321 h. 15, 323 h. 45, 325 h. 15, 327 h. 45, 329 h. 15, 331 h. 45, 333 h. 15, 335 h. 45, 337 h. 15, 339 h. 45, 341 h. 15, 343 h. 45, 345 h. 15, 347 h. 45, 349 h. 15, 351 h. 45, 353 h. 15, 355 h. 45, 357 h. 15, 359 h. 45, 361 h. 15, 363 h. 45, 365 h. 15, 367 h. 45, 369 h. 15, 371 h. 45, 373 h. 15, 375 h. 45, 377 h. 15, 379 h. 45, 381 h. 15, 383 h. 45, 385 h. 15, 387 h. 45, 389 h. 15, 391 h. 45, 393 h. 15, 395 h. 45, 397 h. 15, 399 h. 45, 401 h. 15, 403 h. 45, 405 h. 15, 407 h. 45, 409 h. 15, 411 h. 45, 413 h. 15, 415 h. 45, 417 h. 15, 419 h. 45, 421 h. 15, 423 h. 45, 425 h. 15, 427 h. 45, 429 h. 15, 431 h. 45, 433 h. 15, 435 h. 45, 437 h. 15, 439 h. 45, 441 h. 15, 443 h. 45, 445 h. 15, 447 h. 45, 449 h. 15, 451 h. 45, 453 h. 15, 455 h. 45, 457 h. 15, 459 h. 45, 461 h. 15, 463 h. 45, 465 h. 15, 467 h. 45, 469 h. 15, 471 h. 45, 473 h. 15, 475 h. 45, 477 h. 15, 479 h. 45, 481 h. 15, 483 h. 45, 485 h. 15, 487 h. 45, 489 h. 15, 491 h. 45, 493 h. 15, 495 h. 45, 497 h. 15, 499 h. 45, 501 h. 15, 503 h. 45, 505 h. 15, 507 h. 45, 509 h. 15, 511 h. 45, 513 h. 15, 515 h. 45, 517 h. 15, 519 h. 45, 521 h. 15, 523 h. 45, 525 h. 15, 527 h. 45, 529 h. 15, 531 h. 45, 533 h. 15, 535 h. 45, 537 h. 15, 539 h. 45, 541 h. 15, 543 h. 45, 545 h. 15, 547 h. 45, 549 h. 15, 551 h. 45, 553 h. 15, 555 h. 45, 557 h. 15, 559 h. 45, 561 h. 15, 563 h. 45, 565 h. 15, 567 h. 45, 569 h. 15, 571 h. 45, 573 h. 15, 575 h. 45, 577 h. 15, 579 h. 45, 581 h. 15, 583 h. 45, 585 h. 15, 587 h. 45, 589 h. 15, 591 h. 45, 593 h. 15, 595 h. 45, 597 h. 15, 599 h. 45, 601 h. 15, 603 h. 45, 605 h. 15, 607 h. 45, 609 h. 15, 611 h. 45, 613 h. 15, 615 h. 45, 617 h. 15, 619 h. 45, 621 h. 15, 623 h. 45, 625 h. 15, 627 h. 45, 629 h. 15, 631 h. 45, 633 h. 15, 635 h. 45, 637 h. 15, 639 h. 45, 641 h. 15, 643 h. 45, 645 h. 15, 647 h. 45, 649 h. 15, 651 h. 45, 653 h. 15, 655 h. 45, 657 h. 15, 659 h. 45, 661 h. 15, 663 h. 45, 665 h. 15, 667 h. 45, 669 h. 15, 671 h. 45, 673 h. 15, 675 h. 45, 677 h. 15, 679 h. 45, 681 h. 15, 683 h. 45, 685 h. 15, 687 h. 45, 689 h. 15, 691 h. 45, 693 h. 15, 695 h. 45, 697 h. 15, 699 h. 45, 701 h. 15, 703 h. 45, 705 h. 15, 707 h. 45, 709 h. 15, 711 h. 45, 713 h. 15, 715 h. 45, 717 h. 15, 719 h. 45, 721 h. 15, 723 h. 45, 725 h. 15, 727 h. 45, 729 h. 15, 731 h. 45, 733 h. 15, 735 h. 45, 737 h. 15, 739 h. 45, 741 h. 15, 743 h. 45, 745 h. 15, 747 h. 45, 749 h. 15, 751 h. 45, 753 h. 15, 755 h. 45, 757 h. 15, 759 h. 45, 761 h. 15, 763 h. 45, 765 h. 15, 767 h. 45, 769 h. 15, 771 h. 45, 773 h. 15, 775 h. 45, 777 h. 15, 779 h. 45, 781 h. 15, 783 h. 45, 785 h. 15, 787 h. 45, 789 h. 15, 791 h. 45, 793 h. 15, 795 h. 45, 797 h. 15, 799 h. 45, 801 h. 15, 803 h. 45, 805 h. 15, 807 h. 45, 809 h. 15, 811 h. 45, 813 h. 15, 815 h. 45, 817 h. 15, 819 h. 45, 821 h. 15, 823 h. 45, 825 h. 15, 827 h. 45, 829 h. 15, 831 h. 45, 833 h. 15, 835 h. 45, 837 h. 15, 839 h. 45, 841 h. 15, 843 h. 45, 845 h. 15, 847 h. 45, 849 h. 15, 851 h. 45, 853 h. 15, 855 h. 45, 857 h. 15, 859 h. 45, 861 h. 15, 863 h. 45, 865 h. 15, 867 h. 45, 869 h. 15, 871 h. 45, 873 h. 15, 875 h. 45, 877 h. 15, 879 h. 45, 881 h. 15, 883 h. 45, 885 h. 15, 887 h. 45, 889 h. 15, 891 h. 45, 893 h. 15, 895 h. 45, 897 h. 15, 899 h. 45, 901 h. 15, 903 h. 45, 905 h. 15, 907 h. 45, 909 h. 15, 911 h. 45, 913 h. 15, 915 h. 45, 917 h. 15, 919 h. 45, 921 h. 15, 923 h. 45, 925 h. 15, 927 h. 45, 929 h. 15, 931 h. 45, 933 h. 15, 935 h. 45, 937 h. 15, 939 h. 45, 941 h. 15, 943 h. 45, 945 h. 15, 947 h. 45, 949 h. 15, 951 h. 45, 953 h. 15, 955 h. 45, 957 h. 15, 959 h. 45, 961 h. 15, 963 h. 45, 965 h. 15, 967 h. 45, 969 h. 15, 971 h. 45, 973 h. 15, 975 h. 45, 977 h. 15, 979 h. 45, 981 h. 15, 983 h. 45, 985 h. 15, 987 h. 45, 989 h. 15, 991 h. 45, 993 h. 15, 995 h. 45, 997 h. 15, 999 h. 45, 1001 h. 15, 1003 h. 45, 1005 h. 15, 1007 h. 45, 1009 h. 15, 1011 h. 45, 1013 h. 15, 1015 h. 45, 1017 h. 15, 1019 h. 45, 1021 h. 15, 1023 h. 45, 1025 h. 15, 1027 h. 45, 1029 h. 15, 1031 h. 45, 1033 h. 15, 1035 h. 45, 1037 h. 15, 1039 h. 45, 1041 h. 15, 1043 h. 45, 1045 h. 15, 1047 h. 45, 1049 h. 15, 1051 h. 45, 1053 h. 15, 1055 h. 45, 1057 h. 15, 1059 h. 45, 1061 h. 15, 1063 h. 45, 1065 h. 15, 1067 h. 45, 1069 h. 15, 1071 h. 45, 1073 h. 15, 1075 h. 45, 1077 h. 15, 1079 h. 45, 1081 h. 15, 1083 h. 45, 1085 h. 15, 1087 h. 45, 1089 h. 15, 1091 h. 45, 1093 h. 15, 1095 h. 45, 1097 h. 15, 1099 h. 45, 1101 h. 15, 1103 h. 45, 1105 h. 15, 1107 h. 45, 1109 h. 15, 1111 h. 45, 1113 h. 15, 1115 h. 45, 1117 h. 15, 1119 h. 45, 1121 h. 15, 1123 h. 45, 1125 h. 15, 1127 h. 45, 1129 h. 15, 1131 h. 45, 1133 h. 15, 1135 h. 45, 1137 h. 15, 1139 h. 45, 1141 h. 15, 1143 h. 45, 1145 h. 15, 1147 h. 45, 1149 h. 15, 1151 h. 45, 1153 h. 15, 1155 h. 45, 1157 h. 15, 1159 h. 45, 1161 h. 15, 1163 h. 45, 1165 h. 15, 1167 h. 45, 1169 h. 15, 1171 h. 45, 1173 h. 15, 1175 h. 45, 1177 h. 15, 1179 h. 45, 1181 h. 15, 1183 h. 45, 1185 h. 15, 1187 h. 45, 1189 h. 15, 1191 h. 45, 1193 h. 15, 1195 h. 45, 1197 h. 15, 1199 h. 45, 1201 h. 15, 1203 h. 45, 1205 h. 15, 1207 h. 45, 1209 h. 15, 1211 h. 45, 1213 h. 15, 1215 h. 45, 1217 h. 15, 1219 h. 45, 1221 h. 15, 1223 h. 45, 1225 h. 15, 1227 h. 45, 1229 h. 15, 1231 h. 45, 1233 h. 15, 1235 h. 45, 1237 h. 15, 1239 h. 45, 1241 h. 15, 1243 h. 45, 1245 h. 15, 1247 h. 45, 1249 h. 15, 1251 h. 45, 1253 h. 15, 1255 h. 45, 1257 h. 15, 1259 h. 45, 1261 h. 15, 1263 h. 45, 1265 h. 15, 1267 h. 45, 1269 h. 15, 1271 h. 45, 1273 h. 15, 1275 h. 45, 1277 h. 15, 1279 h. 45, 1281 h. 15, 1283 h. 45, 1285 h. 15, 1287 h. 45, 1289 h. 15, 1291 h. 45, 1293 h. 15, 1295 h. 45, 1297 h. 15, 1299 h. 45, 1301 h. 15, 1303 h. 45, 1305 h. 15, 1307 h. 45, 1309 h. 15, 1311 h. 45, 1313 h. 15, 1315 h. 45, 1317 h. 15, 1319 h. 45, 1321 h. 15, 1323 h. 45, 1325 h. 15, 1327 h. 45, 1329 h. 15, 1331 h. 45, 1333 h. 15, 1335 h. 45, 1337 h. 15, 1339 h. 45, 1341 h. 15, 1343 h. 45, 1345 h. 15, 1347 h. 45, 1349 h. 15, 1351 h. 45, 1353 h. 15, 1355 h. 45, 1357 h. 15, 1359 h. 45, 1361 h. 15, 1363 h. 45, 1365 h. 15, 1367 h. 45, 1369 h. 15, 1371 h. 45, 1373 h. 15, 1375 h. 45, 1377 h. 15, 1379 h. 45, 1381 h. 15, 1383 h. 45, 1385 h. 15, 1387 h. 45, 1389 h. 15, 1391 h. 45, 1393 h. 15, 1395 h. 45, 1397 h. 15, 1399 h. 45, 1401 h. 15, 1403 h. 45, 1405 h. 15, 1407 h. 45, 1409 h. 15, 1411 h. 45, 1413 h. 15, 1415 h. 45, 1417 h. 15, 1419 h. 45, 1421 h. 15, 1423 h. 45, 1425 h. 15, 1427 h. 45, 1429 h. 15, 1431 h. 45, 1433 h. 15, 1435 h. 45, 1437 h. 15, 1439 h. 45, 1441 h. 15, 1443 h. 45, 1445 h. 15, 1447 h. 45, 1449 h. 15, 1451 h. 45, 1453 h. 15, 1455 h. 45, 1457 h. 15, 1459 h. 45, 1461 h. 15, 1463 h. 45, 1465 h. 15, 1467 h. 45, 1469 h. 15, 1471 h. 45, 1473 h. 15, 1475 h. 45, 1477 h. 15, 1479 h. 45, 1481 h. 15, 1483 h. 45, 1485 h. 15, 1487 h. 45, 1489 h. 15, 1491 h. 45, 1493 h. 15, 1495 h. 45, 1497 h. 15, 1499 h. 45, 1501 h. 15, 1503 h. 45, 1505 h. 15, 1507 h. 45, 1509 h. 15, 1511 h. 45, 1513 h. 15, 1515 h. 45, 1517 h. 15, 1519 h. 45, 1521 h. 15, 1523 h. 45, 1525 h. 15, 1527 h. 45, 1529 h. 15, 1531 h. 45, 1533 h. 15, 1535 h. 45, 1537 h. 15, 1539 h. 45, 1541 h. 15, 1543 h. 45, 1545 h. 15, 1547 h. 45, 1549 h. 15, 1551 h. 45, 1553 h. 15, 1555 h. 45, 1557 h. 15, 1559 h. 45, 1561 h. 15, 1563 h. 45, 1565 h. 15, 1567 h. 45, 1569 h. 15, 1571 h. 45, 1573 h. 15, 1575 h. 45, 1577 h. 15, 1579 h. 45, 1581 h. 15, 1583 h. 45, 1585 h. 15, 1587 h. 45, 1589 h. 15, 1591 h. 45, 1593 h. 15, 1595 h. 45, 1597 h. 15, 1599 h. 45, 1601 h. 15, 1603 h. 45, 1605 h. 15, 1607 h. 45, 1609 h. 15, 1611 h. 45, 1613 h. 15, 1615 h. 45, 1617 h. 15, 1619 h. 45, 1621 h. 15, 1623 h. 45, 1625 h. 15, 1627 h. 45, 1629 h. 15, 1631 h. 45, 1633 h. 15, 1635 h. 45, 1637 h. 15, 1639 h. 45, 1641 h. 15, 1643 h. 45, 1645 h. 15, 1647 h. 45, 1649 h. 15, 1651 h. 45, 1653 h. 15, 1655

Revue des marchés mobiliers

Allure ferme des marchés de Montréal — Wall Street résiste aux liquidations — Tendances à la hausse à Toronto.

A MONTRÉAL. Montréal. (PC) Les prix étaient à la hausse aujourd'hui à l'ouverture d'un marché actif à la Bourse de Montréal.

Abtibi a progressé de 1/2 de point à 28 1/2. Par ailleurs, International Nickel a monté de 1/2 à 52 1/2, alors des gains de 1/2 de point ont été affichés par Hudson Bay Mining 50 1/2, Franoux Placers 26 1/2, Silex 36, Corby A 15 1/2 et Dominion Steel 13 1/2.

A NEW-YORK. New-York. (PA) Une vague de liquidations s'est abattue sur le marché aujourd'hui au cours des premières transactions. Toutefois, les offres ont été absorbées et les cours se sont maintenus en hausse.

Les ventes ont accru graduellement leur volume et ont atteint un certain nombre une telle ampleur que le transmetteur a été impuissant à transmettre les échanges.

La congestion a duré dix minutes. Les prix ont ensuite chuté et quelques chefs de file, en plus de perdre leurs gains antérieurs, ont enregistré des pertes.

Lorsque la poussée s'est arrêtée, le marché était toujours en hausse et les prix plutôt fermes.

Les pertes et les gains ont été en général d'ordre fractionnaire. Ont monté : U. S. Steel, Goodrich.

LE RÔLE DES BANQUES DANS L'ÉCONOMIE

L'évolution et les progrès des banques à charte du Canada et la pratique bancaire dans ses grandes lignes: tel est le sujet du bulletin d'octobre de la Banque Canadienne Nationale, qui résume une causerie de M. Louis Hebert, serant général adjoint, au Club Richelieu de Montréal.

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Après avoir souligné le rôle de la monnaie dans l'économie, le bulletin décrit celui des banques en rappelant les paroles de Sa Sainteté Pie XII au personnel de la Banque d'Italie: "Les services que la banque peut rendre sont multiples: faciliter et encourager l'épargne, réserver l'épargne pour l'avenir en la rendant fructueuse déjà dans le présent, lui permettre de participer à des entreprises utiles qui ne pourraient être engagées sans son concours, rendre faciles et parfois tout simplement possibles le règlement des comptes, les échanges, le commerce, etc."

Atmosphère de la Bourse de Londres

Londres. (Reuters) La Bourse de Londres s'est ressentie aujourd'hui de l'amélioration du marché à Wall Street sur l'indice industriel vient d'atteindre son plus haut sommet depuis 25 ans.

Les acheteurs ont continué de s'intéresser aux obligations du gouvernement qui ont été affichées dans certains cas des gains s'élevant jusqu'à 5/16.

Chez les chemins de fer, le C.P.R. et White Pass ont été fermes. La demande a été sélective chez les titres industriels et les gains ont été assez nombreux.

Les transactions ont été suffisamment nombreuses au cours de la première demi-heure pour infliger un retard de cinq minutes au transfert de l'allure a été plus lente que jeudi cependant alors que les inscriptions prirent un retard de plus d'une heure.

Chez les titres industriels, les papeteries, les vivres et les huiles raffinées ont ajouté d'autres gains à ceux enregistrés jeudi alors que l'indice industriel a atteint le sommet le plus élevé depuis 20 ans.

Les métaux communs majeurs ont monté passablement et Hudson Bay a atteint un nouveau sommet pour l'année. Les autres cotés, munis à bon marché ont toutefois été mixtes de même que les pétroles de l'Ouest et les mines d'or.

L'uranium et les titres miniers à bon marché ont été actifs et légèrement en hausse. Meta a progressé à l'ouverture pour rétrograder par la suite.

LES OBLIGATIONS. Montréal (PC) Les prix étaient généralement inchangés et l'activité était restreinte aujourd'hui sur le marché des obligations. Dans la section industrielle, les 3-4 p.c., 1979 du Telephone Bell ont flechi de 1-4 de point à 100-100-3-4.

Les obligations convertibles de l'Abtibi Paper ont suscité de l'intérêt, mais on n'a remarqué aucun changement dans les prix. Les valeurs de tout repos étaient calmes et inchangées.

NEW-YORK (PA) Les obligations des chemins de fer étaient généralement à la baisse sur un marché plutôt stable aujourd'hui. Les changements de prix se confinaient généralement à une petite fraction dans le cas des obligations industrielles.

WINNIPEG (PC) Les prix des grains ont de nouveau flechi étroitement sur un marché calme aujourd'hui à la Bourse de Winnipeg. Les exportateurs ont acheté de l'orge alors que des intérêts des ports de mer prenaient de légères quantités de lin.

A 10.00 a.m., les prix des options étaient comme suit: Avoine de décembre \$0.85 3-8b; Avoine de mai 0.83 3-4b; Orge de décembre 1.12 1-4b; Orge de mai 1.10 1-2b; Orge de juillet 1.08 1-4b; Seigle de décembre 1.24 b; Seigle de mai 1.28 1-2a; Lin de décembre 2.78 1-2a; Lin de mai 2.81 1-2b.

CHICAGO (PA) Les prix du blé ont continué à monter à l'ouverture du Board of Trade aujourd'hui. Le maïs et l'avoine n'ont guère varié tandis que le seigle manifestait encore une tendance vers la baisse.

LES MÉTAUX. Montréal (PC) — Voici les prix de gros pour les métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres. P.O.B. Montréal.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

LES MÉTAUX. Montréal (PC) — Voici les prix de gros pour les métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres. P.O.B. Montréal.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Plomb, \$14.25; zinc prime western, \$13.00; zinc de haute qualité, \$14.35; zinc de qualité spéciale, \$14.50; antimoine de haute qualité, \$9.50 pour cent, \$28.00; antimoine standard, 99 pour cent, \$25.50; cuivre, \$31.10.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché local.

Table with columns for categories (Grossiers, A, B, C, D, E), prices, and units. Includes sub-sections for 'Les oeufs' and 'Les volailles'.

Tendance des marchés

SECTION INDUSTRIELLE. Venues Titres. Ferme. Change. 11.300 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION MINIERE. Venues Titres. Ferme. Change. 69.800 Meta Pacific 0.80 -0.12

SECTION AGRICOLE. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

Cours de 12h. 30

Bourse de Montréal. Cours fournis par L.G. Beaulieu & Cie, Limitée. 70 rue St-Pierre, Québec, Tél. 2-1521.

Table with columns for 'Bourse de Montréal' and 'Bourse de Toronto'. Lists various stocks and their prices.

Le change étranger

Montréal. (PC) — Voici les cours du change étranger tels qu'ils figurent sur la Banque de Montréal.

Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente monétaires pour les monnaies à la fermeture du marché.

ROYAUME-UNI (sterling) \$0.97. Belgique (franc) 0.0195. Tchécoslovaquie (koruna) 0.1358.

France (couronne) 0.1413. Espagne (franc) 0.002734. Hollande (florin) 0.2564.

Norvège (couronne) 0.1366. Suède (couronne) 0.1885. Suisse (franc) 0.2275.

Indice des mines

Londres. (Reuters) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté hier de 0.2 point à 87.5.

Bourse de Londres

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

Ste-Foy scolaire vend une émission

Les commissaires de Ste-Foy, dans le comté de Québec, ont reçu trois soumissions pour une émission de \$450,000 d'obligations séries vingt ans.

L'adjudication a été faite au prix de 97.57 pour \$307,000 à 3 p. 100 1955-84 et \$153,000 à 4 p. 100 1965-74.

Ce qui représente un loyer net de 4.032 p. 100. Le syndicat acheteur se compose des maisons Grenier, Ruel & Cie, Inc. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de \$237,000 à la commission scolaire.

En novembre de l'année dernière, la corporation avait vendu \$332,800 de titres à 4-1/2 p. 100 séries 20 ans au prix de 98.99, c'est-à-dire un intérêt moyen net de 4.551 p. 100.

Octroi fédéral à des hôpitaux

Ottawa, 5. (PC) Le ministre de la Santé annonce aujourd'hui qu'un octroi de \$7,896 a été consenti à l'Hôpital Général de St-Jean, Ter-Neuve. Cette somme est destinée à l'achat d'équipement pour le traitement de la poliomyélite.

Cette institution est un centre de thérapeutique contre la polio. Les nouveaux appareils permettront à l'hôpital d'améliorer la qualité des traitements.

En outre, un octroi de \$30,000 a été consenti à l'hôpital Prince County, à Summerside, dans l'île-du-Prince-Édouard.

Cette somme sera affectée au programme de construction de l'hôpital, prévoyant principalement l'expansion et l'amélioration du pavillon des infirmières.

Tendance des prix

New-York. — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a avancé hier de 0.53 point à 172.40.

Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kilder & Co. SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G. 28.39 39.24 1.00

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 627.350 Meta Uranium 0.82 -0.11

SECTION OBLIGATIONS. Venues Titres. Ferme. Change. 220.775 G.

# Flambeaux et Frontenac doivent se contenter d'une joute nulle de 4-4

Les joueurs de Watson ont été impuissants à compter après la première période — Guy Rousseau réussit le tour du chapeau — Richard Bouchard est l'autre compteur du club local — Eddy Dudych a deux buts pour les Flambeaux — Meliski et Labrosse déjouent également Marcotte — Belle tenue de ce dernier.

par Denis BUSSIERES

Le Frontenac de l'instructeur Phil Watson a perdu hier soir l'opportunité de rejoindre les Canadiens juniors en tête de la ligue Junior du Québec lorsqu'il a été forcé par les Flambeaux de Trois-Rivières d'annuler au compte de 4-4 dans une partie très intéressante disputée au Colisée et qui a vu Jacques Marcotte se surpasser dans ses filets pour éviter la défaite au club local. Le Frontenac a débüté en lion pour prendre une avance de 4-0 dans les 12 premières minutes de jeu mais les Flambeaux ont montré une grande détermination pour finalement réussir à égaliser le compte dans la troisième période tout en empêchant les joueurs locaux de s'approcher trop dangereusement de la forteresse de Claude Dufour.

Le Frontenac demeure donc en seconde position, un point derrière les meneurs mais ces derniers ont une partie de plus à jouer. Ces deux clubs se rencontreront dimanche après-midi au Forum. L'attaque du Frontenac a été dirigée hier soir par Guy Rousseau qui a obtenu son premier tour du chapeau de la saison dans l'espace de six minutes à la première période. Richard Bouchard, compagnon de ligne de Rousseau, avait ouvert le pointage. Chez les visiteurs, Eddy Dudych, un importé obtenu récemment des Canadiens de St-Boniface, a obtenu deux buts en faveur des Flambeaux, les autres étant comptés par Chester Meliski et Claude Labrosse réussissant le point égalisateur. Onze punitions mineures ont été décernées par l'arbitre René Simard dont quatre au joueur de défense John Hanna.

## Période supplémentaire

Les deux clubs ont lutté fermement pendant la période supplémentaire en vue de faire un maître mais les joueurs étaient épuisés, principalement chez les Flambeaux qui ont déployé une grande combativité pour réussir à égaliser le compte. Allan Johnson a eu la plus belle opportunité de donner la victoire à son club après être parvenu en compagnie de Stan Maxwell devant les buts de Marcotte. Son lancer manqua l'objectif de quelques pouces. Appuyant Willie O'Ree et Walter Bradley avaient Dufour à leur merci mais la chance ne leur a pas souri. Bradley a frappé le poteau des buts.

## Confortable avance

Le Frontenac a pris une avance de 4-0 dès le début de la partie en profitant de la punition infligée à Jean-Guy Houde pour compter deux buts. Richard Bouchard a ouvert le pointage sur une passe de Jean Rousseau après une mise au jeu près des buts de Dufour et une minute plus tard, Guy Rousseau décocha un lancer d'une quinzaine de pieds que Dufour ne put bloquer. Devant une telle rapidité, les visiteurs sont devenus très éraillés et la ligne Rousseau-Bouchard-Rousseau en a profité pour augmenter l'avance du Frontenac. Guy Rousseau réussit ses deux autres buts en l'espace de 20 secondes avec l'aide de Pat Presley, Jean Rousseau et Bouchard. Cependant Chester Meliski déjoua Marcotte vers la fin de la période en s'emparant du disque à la ligne bleue.

## Un solide trio

Même si le trio Cossette-Maxwell-Johnson n'a pu obtenir un seul but, leur jeu a été le plus brillant chez les visiteurs et Marcotte a dû se surpasser à diverses reprises. Eddy Dudych est une précieuse acquisition pour Gerry Plamondon et for-

## Connaissez-vous bien vos As...?



David-L. Robert "Dave" Gatherum cerbère

Quand les As bacièrent leur entente avec les Red Wings de Détroit, le premier joueur mentionné comme acquisition probable du club de la Ligue du Québec fut Dave Gatherum. La direction connaissait bien ce joueur pour ses exploits avec les clubs Shawinigan et Sherbrooke.

Il a eu probablement la plus lourde tâche de tous les nouveaux venus du club. Tous les experts reconnaissent qu'il n'est pas facile de faire oublier Jack Gelineau ou Jean Marois. Mais Gatherum accepta le tout comme un défi et donna le meilleur de lui-même.

Le nouveau cerbère des As, appelé à travailler de concert avec Jean Marois, est né à Fort William, Ontario, le 28 mars 1932. Il n'a donc que 22 ans. Mesurant 5'8" il pèse 172 livres. Il réside toujours à Fort William. Marié, il est le papa d'une fillette. Durant l'été il travaille dans un magasin d'appareils électriques et joue au baseball comme premier but avec l'équipe Army and Navy de l'endroit. Après avoir évolué quatre ans avec le club junior de sa ville natale il devint professionnel avec Shawinigan en 1952-53. Il joua également à St-Louis et Edmonton cette saison-là. Il revient évoluer pour le Sherbrooke de l'hiver dernier remplaçant même Terry Sawchuk à Détroit pour trois joutes, n'accordant que trois buts, gagnant deux parties et en annulant une. On le considère comme cerbère éventuel de Détroit d'ici quelques années et même s'il faut admettre qu'il fut faible sur certains points enregistrés contre les As depuis le début de la saison il est logique de prétendre que le repos qu'on lui a accordé depuis quelques joutes lui permettront de perdre cette nervosité qui était sienne devant cette grande tension nerveuse d'une lutte excessivement corse se poursuivant actuellement entre les meneurs du circuit professionnel du Québec.

DEMAIN : JAMES ALEXANDER (RED EYE) HAY, JOUEUR DE DEFENSE

## Le Frontenac "B" par 6-3

Montmagny, 5. (Spéciale) Raymond Potvin et Dave Allingham ont réussi chacun deux buts hier soir à l'Aréna de Montmagny quand le Frontenac "B" a disposé des Canadiens de Montmagny par 6-3 dans une partie régulière de l'Association Junior "B" de hockey.

C'était la sixième défaite du Frontenac en autant de parties depuis le début de la saison et par suite de cette victoire, le Frontenac "B" a rejoint le Victoria en deuxième place du classement, seulement deux points en arrière des Loups de Rivière du Loup.

Les deux autres buts des vainqueurs furent comptés par André Cimon et Raymond Gagné tandis que Henri Marois fut le meilleur du Frontenac avec deux buts. Aldo Russel marqua l'autre but des perdants. Le Frontenac prit une avance de 2-0 à la première période et augmenta cette avance à 5-1 dans la deuxième.

Première période	
1-Frontenac: Allingham, (Guegard)	4-12
2-Frontenac: Allingham, (Guegard, Potvin)	19-24
Puns: Rodrigue, Melançon	
Deuxième période	
3-Montmagny: Rousseau, (Doudard, Marois)	4-05
4-Frontenac: Potvin, (Guegard)	4-43
5-Frontenac: Cimon, (Champagne, Rousseau)	11-33
6-Frontenac: Potvin, (Bergron)	16-39
Puns: Bouchard, Rousseau, Noël	
Troisième période	
7-Frontenac: Gagné, (Bergron, Melançon)	2-36
8-Montmagny: Marois, (Dusseau)	3-18
9-Montmagny: Marois, (Rodrigue, Dubeau)	19-10
Puns: Bégin, Noël	
Période supplémentaire	
Aucun point	
Pun: Aucune	



PETIT POISSON EST DEvenu GRAND au point de constituer un nouveau record mondial de 60 livres et demie dans la catégorie des perches dites de "canal", et l'heureux pêcheur est ARTHUR CLARK, de Montgomery, aux Etats-Unis. Clark s'était inscrit dans la classique annuelle de pêche à la perche (avec ligne) dans son patelin, et point n'est besoin de vous dire que cette prise lui donna immédiatement le premier rang et le record mondial. Sa prise mesure 50 1/2 pouces en longueur et 2 3/4 pouces de taille.

## Là où il est question des fameux "Rockets"

par W.R. Wheatley, de la Presse Canadienne

Montréal, 5. (PC) — Interview avec le plus jeune et le plus prometteur de tous les "prospects" des Canadiens de Montréal.

Question: Vas-tu être une étoile de hockey?

Réponse: "oui." Fin de l'interview.

Normand Richard, quatre ans, venait justement de laisser la glace du Forum hier avant-midi avec son plus illustre père, Maurice (Rocket) Richard.

Les meneurs de la ligue Nationale venaient justement de passer 90 minutes de pratique harassante et épuisante mais le Rocket avait tenu à demeurer sur la glace pour un autre trente minutes pour patiner et enseigner quelques trucs à Normand en attendant que les Redmen de l'université McGill se préparent à prendre la glace.

Normand porte un gilet aux couleurs des Canadiens. Ses bottines et ses patins ont été choisis avec soin et il manie un bâton réglementaire dont le manche a été coupé à sa taille. Il prend toujours ses pratiques au sérieux, même si parfois, il se laisse remonter par papa.

Dans la chambre des Canadiens, où l'équipement du petit Richard est rangé aux côtés de celui des joueurs et entretenu par Hector Dubois, l'entraîneur du club, c'est papa Richard qui s'est mis à la place de son fiston pour le reste de l'interview.

"Il a commencé à patiner l'an dernier, alors qu'il n'avait que trois ans et demi," de déclarer le Rocket. "J'ai moi-même commencé à patiner à l'âge de quatre ans. Il aura mon style de patinage car il me surveille constamment. Il vient à toutes les pratiques avec moi sauf les jours où il me faut aller ailleurs qu'à la maison après les exercices."

"Je crois bien qu'il s'intéressera à tous les sports. Il est continuellement à s'amuser avec un bâton et un puck, ou encore avec un bâton de baseball ou un ballon de football. S'il n'est pas à me supplier de jouer avec lui, il est debout à inviter les marmots du voisinage à s'amuser avec lui."

Il est fort probable que le jeune Normand sera un excellent manieur de bâton car "il n'aime pas patiner ou sauter sur une patinoire sans son bâton."

Au sujet de lui-même, le Rocket,

# Les Cataractes seuls au 1er rang en battant les As au compte de 5-3

## HOCKEY

Ligue Nationale	Ligue Américaine
Rangers 1, Chicago 3	Maroons 4, Hamilton 4
Détroit 3, Boston 2	Cleveland 2, Hershey 3
Ligue Junior A au Québec	Association Junior B
Québec 3, Shawinigan 5	Frontenac 3, Montmagny 3
Chicoutimi 3, Montréal 2	Ligue Senior Nord-Ouest
Trois-Rivières 4, Québec 4	Sudbury 0, Sault (Mts) 4
Ligue Junior A d'Ontario	Sault (Ont.) 1, Pembroke 1
Marbross 4, Hamilton 4	Ligue Senior Atlantique
Amherst 1, Fredrickton 5	

## LE JOUR D'HUI

Ligue Américaine: Springfield à Pittsburgh

Ligue du Québec: Chicoutimi à Ottawa

Ligue Junior A: Trois-Rivières à Canadiens

Association Junior B: Rivière du Loup à Victoria

As à Frontenac "B"

LIGUE NATIONALE	
Canadiens	11 7 3 1 34 19 13
Détroit	11 5 3 1 22 27 11
Rangers	11 5 3 1 28 22 8
Toronto	9 2 3 4 18 19 8
Chicago	8 2 3 3 27 26 4
Boston	9 1 5 3 19 31 5

LIGUE AMERICAINNE	
Cleveland	12 6 5 2 42 23 10
Hershey	10 6 4 0 35 31 13
Providence	11 5 5 1 31 41 11
Pittsburgh	10 3 6 0 29 32 14
Springfield	11 4 6 2 39 38 8
Pittsburgh	8 2 3 3 18 29 7

LIGUE DU QUÉBEC	
Shawinigan	9 7 2 0 27 16 14
Québec	12 6 5 2 42 23 10
Royal	12 6 4 0 48 41 13
Chicoutimi	9 5 4 0 34 21 10
Ottawa	10 3 6 0 29 32 14
Valleyfield	10 2 8 0 37 34 4

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC	
Canadiens	12 7 2 1 41 26 14
Frontenac	10 7 2 1 42 27 15

Les Cataractes se rallient pour une victoire de 5-3 aux dépens des As de Québec — Eddie Kachur se signale avec le tour du chapeau — Gerry Desaulniers et George Faulkner ont les deux autres — Ludger Tremblay, O'Grady et Uniak avaient donné une avance de 3-0 aux As.

Les As ont pris une avance de trois buts — tous comptés dans la première période — mais les Cataractes se sont ralliés de magistrale façon pour finalement l'emporter. Les Cats ont maintenant une avance d'un point sur les As et le Royal de Montréal, qui se partageait la deuxième place du circuit.

Ludger Tremblay, Dennis O'Grady et Jim Uniak avaient compté chacun un but avant même que les Cataractes aient commencé à figurer dans le pointage.

Kachur porta le compte à 3-1 dans le premier vingt, puis Gerry Desaulniers, George Faulkner et Kachur ont de nouveau tour à tour compté dans la deuxième période.

Kachur a compté un troisième but comme bonne mesure dans le dernier vingt, sur des passes de Desaulniers et de Roger Léger.

## Hershey, 3; Barons, 2

Hershey, Penn., 5 (PA) Gordie Wilson, pivot des Bears de Hershey, a réussi un but en supplémentaire hier soir pour donner à son équipe une victoire de 3-2 sur les Barons de Cleveland dans une partie de la ligue Américaine.

Cal Stearns a compté à la première période pour les Barons et Obie O'Brien égala les chances. Les Barons prirent l'avance à la deuxième reprise sur le but de Johnny McLellan. O'Brien enregistra son deuxième but à la troisième reprise pour égaliser les chances et nécessiter une période supplémentaire.

Première période	
1-Québec: Tremblay, (Giesbrecht, Ehmam)	7-20
2-Québec: O'Grady, (Powell, Crosby)	4-5
3-Québec: Uniak, (P. Perreault, Hodges)	17-21
Puns: Tremblay 12, Kachur 18, 20, 21	
Deuxième période	
4-Shawinigan: Desaulniers, (Kachur, P. Perreault)	1-35
5-Shawinigan: Kachur, (Desaulniers, Talbot)	8-10
6-Shawinigan: Faulkner, (Provost, Lamirande)	13-34
Puns: Houde 2, 20, Grosse 15, 43	
Troisième période	
7-Shawinigan: Kachur, (Desaulniers, Léger)	14-28
Puns: Hay 18, 22, Grosse 13, 35, Uniak 13, 38	



VENDREDI - SAMEDI - LUNDI

COMPLETS à 2 PANTALONS et PALETOTS d'hiver



22.50 chacu.

COMPLETS 2 PANTALONS dans les meilleurs tissus, teintés nouvelles d'hiver et modèle à simple croisure 2 boutons. Grandeurs: 34 à 44 pour hommes et jeunes gens..... 22.50

PALETOTS D'HIVER Tissu drap velours 100% laine et garanti insurpassable pour l'apparence et la qualité. Entièrement doublé de soie dans toutes les nouvelles teintes et modèles. Gr.: 34 à 46 22.50

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9h.45 SAMEDI 6h.

ST. LAWRENCE Clothing Co. 583 ST-VALLIER

## Wladek Kowalski et Yvon Robert dans la finale ce soir à La Tour

Des précisions sont venues du dernier match de mercredi livré au Forum entre Kowalski et O'Connor et le colosse polonais de même que le lutteur irlandais O'Connor prétendent tous deux être les champions. Le match se termina sans arbitre vu que celui-ci était étendu inanimé dans l'arène et il a été transporté à l'hôpital souffrant de trois dents cassées, d'une tête fendue et l'on craint même d'un thrombus enfoncé. Les deux lutteurs continuèrent le combat seuls comme le compte était de 1-1 et Kowalski eut nettement le dessus. De plus la Commission de Boxe de Montréal est inexistant depuis la défaite des principaux officiels de ce groupe lors des dernières élections municipales et le verdict rendu en faveur d'O'Connor lui permettant de garder son titre mondial non seulement est douteux mais donnera lieu à un procès. Le match - maker Ste-Marie a décidé d'amener ici le meilleur homme en Kowalski puisque celui-ci est le ducos à Montréal et le vainqueur de la grande finale de ce soir à La Tour vers la Fédération Canadienne de lutte pour être reconnu officiellement le champion mondial. Comme on le voit cette finale 2 de 3 est de grande importance pour l'un et l'autre des deux hommes et on peut s'attendre à voir de l'action comme jamais auparavant.

La demande de réservations pour voir ce fameux match a été plus considérable que jamais auparavant mais il reste encore quelques bons billets à la disposition de ceux et

EXIGEZ:- SILVER TOP SPECIAL LONDON DRY GIN

A l'affiche aujourd'hui

HOCKEY Association Junior B — A 7.30 heures à l'Aréna O.T.J. Rivière du Loup contre Victoria et As vs Frontenac

LUTTE A la Tour — A 8.30 heures, programme régulier du vendredi avec finale entre Wladek Kowalski et Yvon Robert. Trois autres combats.

"La Base du Meilleur Cocktail"

DISTILLÉ AU CANADA

COLISEE

Ligue de hockey du Québec — DIMANCHE - 2 h. 45 P.M.

★ BRAVES ★ de Valleyfield

— VS —

★ AS de QUÉBEC ★

BILLETTS DE SAISON et AUTRES BILLETTS DISPONIBLES en VENTE dans DEPOSITS aux 25, SAMEDI ainsi qu'au COLISEE.

PANTALONS MILITAIRES SOLDATS ou AVIATEURS

100% LAINE \$2.95 REMIS A NEUFS

TUNIQUE militaire 3.49 POUR APPAREILLER AVEC PANTALONS

SURPLUS DE GUERRE 637 Ouest ST-VALLIER — QUÉBEC

COMPAGNONS parfaits!

Dove

A l'affiche aujourd'hui

HOCKEY Association Junior B — A 7.30 heures à l'Aréna O.T.J. Rivière du Loup contre Victoria et As vs Frontenac

LUTTE A la Tour — A 8.30 heures, programme régulier du vendredi avec finale entre Wladek Kowalski et Yvon Robert. Trois autres combats.

# Le cas des Athlétiques définitivement réglé

Philadelphie, 5. (PA). — Arnold Johnson de Chicago, a acheté hier les Athlétiques de Philadelphie et transférera le club à Kansas City. Connie



CONNIE A VENDU

Mack, le vieillard de 91 ans qui a fondé ce club de la ligue Américaine, a signé le dernier document officiel de sa chambre de malade où il est allité.

A une conférence de presse, Johnson a déclaré qu'il avait acheté la franchise de Connie, Earle et Roy Mack pour environ

\$3.600.000. Il a déclaré que Connie Mack recevra \$604.000, Roy et Earle chacun \$450.000 dollars. Le prix de \$3.600.000 est calculé de façon à inclure une hypothèque de \$1.200.000, d'autres dettes au montant approximatif de \$800.000, et la valeur des actions de la famille Mack. Johnson a déclaré qu'une somme de \$1.000.000 sera mise de côté pour améliorer le club et en faire une équipe de première division.

Johnson, qui batte depuis des mois et a mené une campagne intensive pour doter Kansas City d'un club de baseball majeur, a finalement remporté la victoire hier dans la luxueuse demeure de Monsieur Baseball, dans le quartier de Germantown de Philadelphie.

Johnson, âgé de 47 ans, a basé la transaction avec Mack alors qu'un syndicat d'hommes d'affaires de Philadelphie, désireux d'acheter le club et de le garder à Philadelphie, se tourmentait les pouces dans une pièce adjacente.

Connie Mack, qui célébrera son 92e anniversaire ce dimanche le mois prochain, est faible. Il n'a pas pris un repas substantiel depuis jeudi dernier, alors que les propriétaires de clubs de la ligue Américaine, en réunion à New-York, ont refusé d'approuver le projet d'achat du club par un syndicat de Philadelphie. Ce syndicat aurait gardé l'équipe à Philadelphie, un rêve que Connie Mack a toujours caressé.

Immédiatement après la transaction, les Mack ont envoyé la lettre suivante à Will Harridge, le président de la ligue Américaine :

"Cette lettre vous est envoyée par Cornelius McGillicuddy, Earle T. McGillicuddy et Roy McGillicuddy, pour vous aviser que nous avons conclu avec M. Arnold Johnson une entente en vertu de laquelle nous lui vendons nos actions dans l'entreprise des Athlétiques de Philadelphie dans la ligue Américaine. Cette entente implique un transfert de la franchise du club à Kansas City, Missouri. Nous partageons tous maintenant les mêmes sentiments et les mêmes désirs et demandons par la présente que cette transaction ci-haut mentionnée soit approuvée au plus tôt par la ligue Américaine."

A Chicago, Harridge a déclaré qu'une assemblée des propriétaires de clubs de la ligue pour étudier la transaction et, le transfert de la franchise à Kansas City sera convoquée pour lundi, à New-York.

Johnson a déclaré que Roy et Earle Mack ont signé des contrats de trois ans et demeureront avec la nouvelle organisation. Il a également déclaré que Connie Mack sera nommé président du bureau de direction. On n'a pas précisé quels salaires seront versés à Roy et à Earle, pas plus qu'on n'a fourni de détails sur la nature de leurs fonctions.

A Kansas City, où les citoyens avaient vivement souhaité et rêvé de voir le club leur échoir, seulement pour voir leurs rêves anéantis lorsqu'il a été décidé que les Mack vendraient à un syndicat local plutôt qu'à Arnold Johnson, les réactions chez l'homme de la rue ont été diverses. On a bombardé les journaux et les postes de radio avec des questions mille fois répétées: "Est-ce réellement vrai cette fois? Non, mais est-ce que c'est sérieux?" Les réactions chez les propriétaires de clubs de la ligue Américaine ont également été diverses et variées. De déclarer Walter O. Briggs, propriétaire des Tigers de Detroit: "Je maintiens mes positions et ma première opinion, que ce



JACQUES MARCOTTE A DU SE SURPASSER hier soir, dans ses filets, pour empêcher les Flambeaux de Trois-Rivières de triompher du Frontenac. Il bloque ici un lancer d'ALLAN JOHNSON (7) après que ce dernier ait reçu le disque de JEAN-MARIE COSSETTE, posté à l'arrière des filets. LEO AMADIO est là pour empêcher Johnson de prendre le retour du lancer. L'équipe de Gerry Plamondon a réussi à égaliser le compte après avoir vu le Frontenac prendre une avance de 4-0. (Photo du "Soleil")



DU TRAVAIL POUR MARCOTTE: Si le cerbere du Frontenac a connu une première période passablement tranquille hier soir, au Colisée, il n'en fut pas de même pour la balance de la soirée, et particulièrement au deuxième engagement, alors qu'il a effectué 14 arrêts. On voit ici MARCOTTE saisissant la rondelle au moment où STAN MAXWELL (9) vient pour s'en emparer. Pendant ce temps, LEO AMADIO bloque le chemin à ALLAN JOHNSON (7) tandis que JUNIOR LANGLOIS se porte à la rescousse de Marcotte. En dépit d'une avance de 4-0 prise par le Frontenac, les Flambeaux ont réussi à se rallier pour faire partie nulle. (Photos du "Soleil")



A LA BÉNÉDICTION DE NOUVEAUX LOCAUX pour la direction des Braves de Québec, au Stade municipal du Parc Victoria, nous remarquons, de gauche à droite, dans le groupe ci-dessus: Son Honneur le maire WILFRID HAMEL, RENE LEMYRE, gérant général de l'équipe, ainsi que le Dr ARMAND BELLEMARRE, président des Braves; M. le curé A. MARCOUX, de St-Pascal de Malzeres, ainsi que MM. les chevaliers BURNS, MCTEAU, BLAIS, LAFLEUR, M. LUCIEN VERREAULT, etc., etc.

n'est pas le temps de transférer à Kansas City."

De déclarer Charles Comiskey, vice-président des White Sox de Chicago: "Je suis 100 pour cent en faveur de cette venue à Arnold Johnson."

Six des huit clubs devront maintenant se prononcer en faveur de l'achat des Athlétiques et du transfert de la franchise à Kansas City. L'assemblée du 12 octobre six clubs ont approuvé le transfert de la franchise. Detroit et Philadelphie se sont abstenus de voter.

## Connie Smythe veut seconder Selke

Toronto, 5. (PC). — Connie Smythe a ajouté hier sa voix à celle de ceux qui font chorus pour venir en aide aux Black Hawks de Chicago.

En prévision d'une assemblée des propriétaires de clubs de la ligue, à New-York mardi prochain, Smythe, qui est président des Maple Leafs de Toronto, a fait deux propositions pour venir en aide aux infortunés Hawks qui, une fois de plus, se trouvent à leur place coutumière, soit à la queue de la ligue Nationale.

Smythe a proposé que la liste de joueurs protégés par chaque club, de 18 qu'elle est actuellement, soit réduite, ou que la réserve de joueurs non utilisés par les cinq autres clubs du circuit soit ouverte aux Hawks qui y puiseraient qui ils voudront.

Le président des Leafs a fait remarquer que les Canadiens de Montréal, les Rangers de New-York et les Bruins de Boston sont en faveur d'une réduction dans leur liste de joueurs protégés. "Si seulement les Red Wings de Detroit peuvent également consentir à une telle réduction," a déclaré Smythe, "le cas des Hawks devrait être assez simple à résoudre."

Les gouverneurs de la ligue ne devaient se réunir que le premier décembre, mais la date de la réunion a été avancée pour permettre que l'on s'occupe du cas des Hawks avant qu'il ne soit trop tard. Depuis le commencement de la saison, en huit parties, les Hawks n'ont gagné qu'une fois. Ils ont fait partie nulle une fois et ont perdu six parties.

## Défaite du Canada

Les Canadiens de Winnipeg ont subi une défaite de 6-2 contre la France, hier, dans leur dernière partie de la finale round-robin du tournoi pour le championnat mondial de basket-ball. Les Canadiens détenaient encore l'avance méritée de cinq minutes avant la fin. C'était la cinquième défaite des Canadiens contre deux victoires.

## Rivière-du-Loup vs Victoria et les As juniors vs le Frontenac B ce soir

Avec quatre victoires consécutives à leur crédit, les Loups de Rivière-du-Loup, actuellement au premier rang de l'Association Junior B de hockey, s'attaqueront à une équipe qui n'est pas encore réussie à vaincre, ce soir, alors qu'ils seront opposés au club Victoria dans la première partie d'un programme double du circuit Laval Couture organisé pour 7:30 heures à l'Arena O.T.J. du parc Victoria.

La deuxième rencontre enverra aux prises les As juniors du coach Conrad Parent contre le Frontenac B de l'instructeur Jean-Paul Poulin. Contre les As, le Frontenac a son crédit des victoires de 2-1 et 7-2 et entend bien remporter une autre victoire ce soir.

On prévoit un beau duel entre Michel St-Laurent, cerbere du Frontenac, et le jeune Dave Kelly des As juniors, qui a affiché une excellente tenue depuis le début de la saison, exception faite d'une mauvaise soirée. Quand les Loups sauteront sur la glace contre le Victoria dans la première partie, on verra aux prises deux équipes qui n'ont subi qu'une seule défaite chacune depuis l'ouverture de la cédule. La ligue est parfaitement bien balancée et aucun pilote ne peut se dire assuré de la victoire avant la

fin de la partie. On a assisté à du jeu de première qualité depuis le début de la saison et on a été témoin de beaux ralliements.

Les deux parties à l'affiche pour ce soir sont de la plus haute importance pour les quatre clubs à l'oeuvre et l'action ne devrait pas faire défaut.

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

Die Pearson, secrétaire de la dite association qui organise le tournoi dans les Maritimes vendredi et samedi derniers, a annoncé hier soir, après une réunion entre l'Union athlétique amateur du Nouveau Brunswick et l'Association, que Lewis avait été déclaré vainqueur de son match avec Dickie Clements, de St-John. La bataille avait été déclarée "no contest".

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

Le programme sera dirigé par l'exécutif de l'Association amateur de boxe de St-Jean.

## Meneurs Campbell

Geoffrion, Montréal	9	4	13
Mosdell, Montréal	7	5	12
Richard, Montréal	4	8	12
Raleigh, New-York	1	10	11
Devechio, Detroit	1	10	11
Lindsay, Detroit	4	6	10
Lewicki, New-York	7	2	9
Howe, Detroit	4	5	9
Reibl, Detroit	3	6	9
Mickoski, New-York	0	9	9

## Les étoiles de la LNH

B. A. P.	Ted Lindsay, des Red Wings de Detroit, a enregistré le but vainqueur dans la victoire de 3-2 de son club aux dépens des Bruins de Boston.
Dick Gamble, des Black Hawks de Chicago, a enregistré le but vainqueur dans la victoire de 3-1 de son club aux dépens des Rangers de New-York.	

## Ezinicki au jeu

Ottawa, 5. (PC). — Le joueur d'avant, Bill Ezinicki, est arrivé hier à Ottawa pour rejoindre les Sénateurs de la ligue de hockey professionnelle du Québec. Ezinicki, prêt aux Sénateurs par les Maple Leafs de Toronto, jouera sa première partie pour le club d'Ottawa demain soir, contre les Braves de Valleyfield.

**OBTENEZ DE NOUVELLES SEMELLES** comme celles-ci en échange de vos vieux pneus...

**FAITES-LES RECHAPER** par LES EXPERTS DE **B.F. Goodrich** ET **ÉPARGNEZ**

**MAINTENANT SEULEMENT \$14.50**

GRANDEUR 670-15 SEMELLE

LES RECHAPAGES DE **B.F. Goodrich** SONT GARANTIS!

choix de fameuses semelles.

à Silvertown ou à Mud-Snow

APPORTEZ VOS PNEUS USAGÉS. AUJOURD'HUI!

**QUEBEC TIRE SALES LTD.**

1, COTE DINAN (Carré Parent)

Tél.: 4-0614

Maintenant à la **TELEVISION!**

**"Le Hockey de chez nous"**

Molson's vous offre maintenant cette série d'émissions si populaires qui vous permettent de voir, chaque dimanche après-midi, les As en action. Les émissions, télévisées directement du Colisée, vous apportent les commentaires détaillés de Jean Boileau et les interviews de Guy Lemieux.

Chaque dimanche après-midi à 3 heures 15

**CFCM-TV Canal 4**

Un autre des grands programmes de TV présentés par **Molson's**

**Si se porte plus de chapeaux Stetson que de toute autre marque**

parce que

**STETSON**

offre ce qu'il y a de mieux en fait de qualité, d'élégance et de fabrication soignée... hier, tout ce qui donne de la valeur à un chapeau. Prix: à compter de \$8.95.

Le mors du chapeau le plus renommé au monde

Le Stratimire Stetson

**LUTTE A LA TOUR**

Ce soir 8 hrs 30

**Finale 2 de 3**

**Robert vs Kowalski**

**Semi-finale**

**Cowboy Hughes vs Moquin**

**2 autres combats 2**

Admission: \$1.25 \$1.50 \$2.00 (toute taxe incluse)

Reservations: Tel. 2-4818

**Quelques Suggestions pour vos Cadeaux des Fêtes**

**121 MORCEAUX TRAIN ÉLECTRIQUE**

**SPÉCIAL 16.50**

Vous pouvez acheter des accessoires supplémentaires.

★ Locomotive genre vapeur avec lumière ★ Wagon à charbon ★ Wagon citerne ★ Transformateur de qualité 45 watts ★ 8 voies électriques tournantes ★ Deux voies électriques droites ★ 1 raccordement électrique ★ raccordement de jonction ★ Manuel de fonctionnement.

Le jeu comprend aussi **PLASTICVILLE** la ville en plastique qui grandit sans cesse.

Gare, plateformes, poteaux de téléphone, arbres, lampadaires de boulevard, barrières pour l'arrêt des voitures, panneaux réclames, bancs et clôtures, etc.

**TRAIN ELECTRIQUE DE BELLE QUALITE - construction solide**

... Tout jeune mécanicien et son père seront fiers d'en posséder un.

**Bénéficier d'un Noël 'Tout cadeaux payés'**

Utilisez notre plan 'Mise de côté'

**PIANO BABY GRAND** 179

8 notes. Cabinet en bois. Comme un véritable il joue de la musique.

**ROULEAU A VAPEUR** 149

Carrosserie et cabine d'acier lithographiées avec mécanisme à ressorts. Change automatiquement de direction.

**Tout pour l'auto à très bas prix!**

UN NOUVEAU PNEU MERITE UNE NOUVELLE CHAMBRE A AIR

**SPECIAL 3 JOURS GRATIS**

**CHAMBRE A AIR SUBURBANITE**

AMÉLIORATION PROUVEE vous conduirez sans danger l'hiver. La meilleure protection sur les pavés d'hiver recouverts de neige ou de glace. Profil de roulement plus large et plus plat assurant une meilleure prise. Réduit l'usure du pneu. Assure une traction maximum.

600 x 16 **26.15** 670 x 15 **28.50** 710 x 15 **32.50**

ACHETEZ MAINTENANT — PAYEZ PLUS TARD SELON NOTRE PLAN BUDGETAIRE AVANTAGEUX.

**CHAUFFERETTE G. E. pour MOTEURS**

Éléments chauffants 400 watts avec corde 4 et extension 7'.

Type ligne de boyau universel **2.89**

CHAUFFERETTE bloc pour autos G. M. pour autos Chrysler **4.95** **5.45**

Que votre prochain changement d'huile soit un changement POUR LE MEILLEUR avec **PENNDUROL**

100% pure PENNSYLVANIA. Huile à moteur genre détergent, "heavy duty", raffinée avec les meilleures huiles brutes. **ELLE GARDE VOTRE MOTEUR PLUS PROPRE 37c**

Non pas un vitalisateur, mais un véritable chargeur de batterie

**SUR, FIABLE, SERVICE A VIE!**

à partir de **11.95**

Pour prolonger la durée de votre batterie et pour la garder en bon fonctionnement et pleine capacité malgré les conditions de conduite et les intempéries.

Situé commodément à: **545 BOULEVARD CHAREST-EST** 4-1455

**Handy Andy**

NOTRE PLAN BUDGETAIRE FACILE FAIT DE VOS ACHATS UN PLAISIR!

**OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9h. 30**

# Red Wings 3, Bruins 2

Boston, 5. (PA) Le capitaine Ted Lindsay, jouant sans son coéquipier Gordie Howe à l'aile droite pour la première fois en cinq ans de compétition régulière, a compté le but décisif hier soir pour permettre aux Red Wings de Detroit de remporter une victoire de 3-2 sur les Bruins de Boston et de monter en tête de la ligue Nationale, sur un pied d'égalité avec les Canadiens de Montréal.

Le but de la victoire a été compté à 16:20 de la deuxième période, sur un lancer décoché par Lindsay à 10 pieds des filets adversaires. Pour les Bruins, c'était la cinquième défaite en neuf parties disputées depuis le début de la saison. Les

man, des Bostonnais, et Glen Skov, des Wings.

Après que les Bruins eurent pris une avance de 2-1 au début de la deuxième vingt, Tony Leswick réussit à égaliser les chances avec un lancer qui frappa le bâton du capitaine Milt Schmidt, des Bruins, et devint dans la cage de Sugar Jim Henry. Deux minutes plus tard, Lindsay mettait la partie dans le sac en acceptant une passe parfaite d'Alex Delvecchio en plein devant les filets de Boston.

Le seul but de la première période a été compté par Marty Pavelich, après moins de trois minutes de jeu, lorsqu'un de ses lancers, à la hauteur des genoux de Henry, glissa entre les jambières de ce dernier. Real Chevrefils et Lorne Ferguson ont compté les buts des Bruins dans la deuxième période.

DETROIT — Buts: Sawchuk Défense: Kelly, Allen, Goldham, Pronovost. Wals: Avants: Delvecchio, Prystai, Lindsay, Reibel, Bonin, Wilson, Skov, Leswick. Driben, Pavelich, Slasnik.

BOSTON — Buts: Henry Défense: Quackenbush, Flaman, Armstrong, Godfrey, Laycoe, Avants: Mackell, Labine, Chevrefils, McKenney, Cusack, Mohs, Schmidt, Sandford, Ferguson, Gardner, Kluckay, Bodnar.

Arbitre: Bill Chadwick. Juges de ligne: Sam Babcock, Cliff Thompson.

Première période  
— Detroit: Pavelich, 10:24, 2:40  
Puns: Skov et Armstrong 10:24.

Deuxième période  
— Boston: Chevrefils, 1:36  
— Mackell, Schmidt, 1:36  
— Sandford, Schmidt, 13:12  
— Detroit: Leswick, 13:24  
— Detroit: Lindsay, Delvecchio, 16:20

Puns: Prystai 1:07, Labine 3:42, Flaman (mal) et Skov (mal): 12:34, Allen 15:29, Schmidt et Delvecchio 19:35.

Troisième période  
Aucun but.  
Puns: Chevrefils 7:15, Sandford 11:44, Flaman 15:07.

ARRÊTS  
— SAWCHUK 8 12 4—34  
— HENRY 14 12 6—21



CHEZ LES LOISIRS LIMOLOU, INC.: Mardi, le 26 octobre dernier, avait lieu à la Salle paroissiale de Limolou l'ouverture de la ligue de quilles mixte des "Loisirs" pour la saison 1954-55. A cette occasion, le R. Pere Adalbert, aumonier, ainsi que les dix commanditaires furent appelés à lancer les premières boules; ce sont, messieurs Lorenzo Savard, Robert Gagné, barbier, Benoit Lemieux, de la Société St-Jean-Baptiste, Georges Garon, du Cercle paroissial, P.-E. Côté, quincailleur, Roger Maltais, de Maltais Radio Service, René Voyer (Bicycle), Clovis Gravel, de Gravel Electricque Ent., Raymond Massicotte, président des Loisirs, et Fernand Bougie, de Limolou Battery Service.

## On veut plus de respect pour Storey

Toronto, 5. (PC) — Connie Smythe, le président des Maple Leafs de Toronto, a demandé hier que l'adjoint de l'entraîneur des Red Wings de Detroit soit condamné à une amende de \$1,000 pour une remarque qu'il aurait présumément faite mercredi soir à l'endroit d'un arbitre, au cours de la joute entre les Wings et les Leafs.

Les Leafs ont compté vers la fin de la partie et la joute s'est terminée par un verdict nul de 1-1. Smythe a déclaré que Lefty Wilson, l'adjoint de l'entraîneur des Wings, a crié à Red Storey au cours de la joute qu'il était "un jaune". "Carl Voss, l'arbitre en chef, m'a dit qu'il avait entendu la remarque et qu'il venait à ce que ses arbitres ne soient pas traités ainsi," a ajouté Smythe.

"Personnellement, j'ai à cœur l'intérêt de la ligue et je ne vois pas

## Chirurgie plastique

Un expert en chirurgie plastique examinera la blessure que s'est infligée Allie Reynolds à un doigt la semaine dernière, en tombant dans une douche. Reynolds a remporté 13 victoires contre quatre défaites avec les Yankees au cours de la dernière saison.

## LA BOXE

Providence, R.I. — Charley Slaughter 132 1-2, Westfield, N.J. par KOT sur Peter Aguirre, 130, Los-Angeles 6.  
Philadelphie — Joe Rowas, 175, Phoenixville, Penn., aux points sur Pat Roberts, 170, Philadelphie, 8.

## Baker est favori pour battre Slade

Philadelphie, 5. (PA) Bob Baker, de Pittsburgh, rencontrera ce soir le champion poids-lourd de l'Etat de New-York, Jimmy Slade, dans un combat de six rounds dont le résultat pourrait fort bien changer la classification actuelle de ces boxeurs.

## MacDonald accusé

Martin MacDonald, gérant du Forum de Glace Bay, a été accusé hier d'avoir volé un montant de plus de \$200, à la compagnie Glace Bay Miners' Forum Limited. Cette nouvelle a été annoncée par Charles MacVicar, président de la compagnie, devant le magistrat E. McK. Forbes. Une enquête sera tenue le 9 novembre.

# Black Hawks 3, Rangers 1

Chicago, 5. (PA) Les Black Hawks de Chicago ont remporté hier soir leur première victoire à domicile cette saison en défaisant les Rangers de New-York au compte de 3-1.

Cette victoire, la deuxième de la présente saison pour les Hawks, leur a permis de monter en cinquième place de la ligue Nationale, en avant des Bruins de Boston, qui ont été défaits hier soir par les Red Wings de Detroit. Les Rangers sont tombés quatre points derrière les Red Wings.

Les compteurs des Black Hawks ont été Larry Wilson, Dick Gamble et Jack McIntyre.

Un but de Lanny Lewicki, son septième de la saison, a permis aux Rangers d'égaliser temporairement les chances à la deuxième période. Ce fut cependant le seul but réussi par les Rangers aux dépens d'Al Rollins, qui a fourni une solide performance dans les filets des Hawks.

Rollins et Lorne Worsley, le gardien de buts des Rangers, ont bloqué chacun 26 lancers.

NEW-YORK — Buts: Worsley Défense: Howell, Evans, Irwin, Chrysal, Avants, Battaglia, Popen, Murphy, Raleigh, Ronty, Laprade, Morkosa, Gaudoin, Schum, Lewicki, Prentice, Henry, Fontaine.

CHICAGO — Buts: Rollins, Défense:

# Gordie Howe blessé

Boston, 5. (PA) — Gordie Howe, le meilleur compte de francs buts des Red Wings de Detroit, les champions de la ligue Nationale, a manqué hier soir sa première partie régulière de la ligue en cinq ans.

Le Dr Thomas Kelly a déclaré hier que Howe a subi une luxation de muscle à la poitrine et qu'il lui faudra trois semaines pour se remettre complètement de cette blessure. Howe a été blessé au cours de la joute de mercredi soir, entre les Wings et les Maple Leafs de Toronto. Hier soir, les Wings remportaient les Bruins à Boston.

Howe a été sérieusement blessé au cours des éliminatoires pour la coupe Stanley, en 1949, mais hier soir, c'était la première fois en cinq ans qu'il manquait une joute régulière de son circuit. Il a pris part à 382 parties régulières consécutives.



TED LINDSAY

Bostonnais n'ont gagné qu'une seule fois.

Les Red Wings ont repris les devants après avoir été devancés par les Bruins dans une deuxième période orageuse au cours de laquelle il est survenu une violente bataille à coups de poings entre Fern Fla-

## Stukus garderait son poste

Vancouver, 5. (PC) Le sort de l'instructeur de football Annis Stukus sera connu lundi soir. Les directeurs du club de football de la Colombie-Britannique décideront ce jour-là si Stukus conservera son poste en 1955, si on lui offrira un autre poste ou tout simplement si on lui donnera \$12,000 sans avoir à diriger le club. Son présent contrat est d'une durée de deux ans.

Le président des Lions, Don MacKenzie, a dit hier soir: "Je crois que Stukus obtiendra un vote unanime lundi soir pour demeurer instructeur de notre équipe, en dépit des rumeurs qui circulent". Les Lions ont fait un profit d'environ \$40,000 cette année en dépit du fait qu'ils ont perdu leurs 15 parties de ligue, à l'exception d'une, et leurs deux parties d'exhibition à leur première année dans la Conférence de l'Ouest.

## QUILLES

PEINTURE SICO EN TÊTE  
L'équipe Peinture Sico s'est emparée du plus haut triple de la saison avec 2423 points en simple sur le 29 octobre. Les joueurs suivants ont distingué pour les gagnants: L. Belmont 532, J. P. Arreau 523, et F. Drouot 511.

Le plus haut triple de la saison avec 553, a été permis à son équipe de trompeter du Pain Léo par 3-1.

Dans l'autre rencontre, le Courville a fait match nul 2-2 avec le Beauport, cette dernière équipe n'a pas encore subi sa défaite et demeure en tête de la ligue.

Classement des équipes

Équipe	J	G	P	P.
Beauport	3	2	1	8
Peinture Sico	3	2	1	8
Parasol	3	2	1	8
Courville	3	2	1	8
Beauport Aut.	3	2	1	8
Pain Léo	3	2	1	8

Records de la saison

Triple équipe	Peinture Sico	2423
Simple équipe	Beauport Aut.	509
Triple individuel	H. Michaud	532
Simple individuel	H. Michaud	2423

Rig Ten

J	Mor.	P.	J.	Mor.
J. Lambert	1001	9	1071	9
H. Michaud	1481	9	1845	9
D. Lacasse	1475	9	1833	9
T. Tremont	1455	9	1816	9
J. L. Arreau	1275	9	1593	9
F. Drouot	1254	9	1572	9
S. V. Gagnon	1204	9	1527	9
P. E. Therrien	908	8	1131	8
M. Gagné	1212	8	1533	8
R. Gagnon				

LA LIGUE "LUCKY STRIKE" #44  
Voici le rapport du dernier programme de la ligue de quilles "Lucky Strike" pour le 31 octobre dernier, au Centre Recréatif de Limolou.

Chez les hommes, M. Jules Marois remporte les honneurs de la semaine en roulant un simple de 207 et un triple de 517. Le plus haut simple et triple à date depuis le début des rencontres régulières de la ligue.

Chez les femmes, Mlle Gisèle Rivin enregistre un simple de 191, égalant ainsi le plus haut simple (191) de la présente saison, que Mme Clémentine Bernier a son crédit. Cette dernière détient toujours le plus haut triple de la saison, soit 538. Mme Armande Laderoute remporte les honneurs de la semaine chez les dames en roulant un triple de 254.

Le plus brave des 10 équipes de la ligue de quilles "Lucky Strike" est sans contredit les "Braves" qui ont les records d'équipes à date, soit le plus gros simple de la semaine et de l'année avec 483 et le plus gros triple de la semaine et de l'année avec 1747.

Le prochain programme aura lieu dimanche le 7 novembre prochain, à 9 heures, au Centre Recréatif de Limolou.



**En grande vedette chez J.-B. Laliberté Ltée...**

**LE PARDESSUS Lamkasha**  
MEILLEUR QUÉ JAMAIS

...soigneusement confectionné à la main par les fabricants les plus célèbres au monde Savile Row

**... le paletot d'hiver le plus renommé pour hommes et jeunes gens!**

- Tissu magnifique Ayerst tout laine mélangé de Mohair. Le préféré de l'élite québécoise pour sa légèreté et sa finesse.
- Teintes nouvelles sobres: gris, brun, bleu charcoal.
- Toutes les tailles: courte, grande, régulière, corpulente. Grs: 35 - 48.

PRIX DU JUSTE MILIEU..... **\$65.00**

LE BEAU LE MEILLEUR POUR HOMMES — LALIBERTÉ 1er PLANCHER

**JOLIS COUPE-VENT** ... indispensables pour messieurs!

- Belle gabardine nylonée. Chaude doublure de soie matalassée.
- Permettue-éclair en avant, élastique à la taille.
- Couleurs unies: noir, marine, gris, rouille, brun.

Grs: 36 - 44.

**SPECIAL DE LA SEMAINE**

**\$9.95**

monsieur... confiez-nous le soin de votre tête...

"STETSON" \$10.95 à \$20.  
"CREAN" \$7.50 et \$10.

LALIBERTÉ — 1er PLANCHER

**TRÈS PRATIQUES ENSEMBLES POUR LES FERVENTS DU HOCKEY**

- Comprenant gilet, tuque et bas en tricot de laine.
- Ils seront heureux de porter les couleurs des fameux "AS", "CANADIEN", "RANGERS", "DETROIT", "BOSTON".
- Grs: 6 à 14 ans.

**SPECIAL LES TROIS MORCEAUX**

**\$6.43**

Nous avons tous les accessoires indispensables au jeune sportif, tels que: jambières, protecteurs, gants, etc. La fabrication est de qualité, assurant ainsi une solidité à toute épreuve.

**ENSEMBLES TRÈS ÉLÉGANTS POUR BAMBINS DE 4 à 7 ANS**

- Haute confection en gabardine par Tailored Toga.
- Paletot chaudement doublé. Modèle croisé, ceinturé.
- Collet et bonnet garnis de fourrure, jambières.
- Couleurs: vert, bleu, gris, taupe.

TRÈS BELLE VALEUR

**24.95**

NOTEZ NOTRE NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

RAYON DE CONFECTION POUR GARÇONS  
LALIBERTÉ 1er PLANCHER

**J.-B. LALIBERTÉ LIMITÉE**

145 EST, ST-JOSEPH QUEBEC

# Saguenéens 3, Royal 2

Montréal, 5. (PC) Les Saguenéens de Chicoutimi ont consolidé leur emprise sur la quatrième position dans la Ligue Professionnelle.



PETE TAILLEFER

du Québec hier soir en triomphant du Royal de Montréal par 3-2 dans une joute disputée devant 1,954 amateurs.

Germain Léger a assuré la victoire du Chicoutimi après neuf minutes de jeu dans la troisième période. Del Topali monta la rondelle de la ligne bleue des Saguenéens jusqu'en territoire montrealais et passa à Jim Bartlett en face du filet. Bartlett renvoya la rondelle à Léger qui déjoua Claude Evans.

Brent McNab enregistra le premier but du Chicoutimi à 13.14 de

la première période après que Lou Smrke eut intercepté une passe de Garry Blaine, du Royal, directement en face de la cage. Smrke passa à McNab, qui compta.

Le Royal égala les chances un peu plus d'une minute plus tard quand Kelly Burnett compta avec un lancer de 12 pieds après avoir reçu une passe du coin de la patinoire de Lulu Denis.

Peter Taillefer redonna l'avantage aux Saguenéens à 6.37 de la deuxième période sur un jeu de passes avec Léger. Le Royal eut l'avantage du jeu durant presque toute la période, mais eut de la difficulté à franchir la défense du Chicoutimi.

Ike Hildebrand réussit le deuxième but du Royal à 10.08 de la troisième période. Skippy Burchell et Gary Blaine méritèrent des assistances sur ce jeu.

CHICOUTIMI — Buts: Hughes, Défense: Glade, Taillefer, Roy, McNab, Smrke, Avants: Bartlett, Lucas, Dand, Léger, L. Smrke, Topali, Power, Pussault. MONTREAL — Buts: Evans, Défense: Hovvass, Harmon, Rode, Vinet, Avants: Teasler, Burchell, Burnett, Denis, Laplante, Hildebrand, Martin, Blaine, Shvets. Arbitres: Roberts, Juges de lignes: Maggerty, Slater.

Première période	
Chicoutimi: McNab	13.14
Montreal: Roy	14.30
Montreal: Burchell	14.30
Puns: Topali 12.45, Hildebrand 18.00	
Deuxième période	
Chicoutimi: Taillefer (Léger)	6.37
Puns: Taillefer 3.40, Topali 14.21, Lucas 18.17	
Troisième période	
Chicoutimi: Léger	9.00
Topali, Bartlett	
Montreal: Hildebrand	10.08
Puns: Burnett 10.26, Bartlett 14.47, Burchell, Blaine	18.08
Smrke	18.25
ARRÊTS	
HUGHES	8 4 6-15
EVANS	10 4 6-20



POUR PROTEGER DAVE KELLY dans la cage des As Juniors, Conrad Parent peut compter sur BENOIT ROBITAILLE, ANDRÉ DUBORD, CLAUDE LANGLOIS et MARCEL MAURICE, que l'on aperçoit dans l'ordre, en compagnie du cerbère sur la photo inférieure. Les autres joueurs figurant sur la vignette supérieure sont, de gauche à droite, CLAUDE DUBUC, ailier droit; JEAN FICHETTE, ailier droit; DAN DELANEY, centre, et MICHEL CANTIN, ailier gauche. (Photos du "Soleil")

# André Bertrand dirigera de nouveau les skieurs de l'équipe Rouge & Or

Un jeune skieur de Québec, qui a conduit, l'an dernier, l'équipe Rouge et Or de Laval aux plus grands honneurs du ski interuniversitaire canadien, sera de nouveau de retour à la direction de l'équipe de l'université québécoise. Le docteur Paul Painchaud, président de la Commission Athlétique de l'Université Laval, vient d'annoncer qu'André Bertrand serait encore cette année moniteur de ski à Laval.

Agé de 23 ans, André Bertrand est étudiant en génie civil à Laval et est très bien connu dans le monde du ski. Ancien membre de l'équipe olympique canadienne en 1952, il est un spécialiste de la descente et du slalom.

Champion interuniversitaire canadien du combiné alpin et également champion de la descente et du slalom et ceci pour les deux dernières années, Bertrand s'est également classé premier du combiné alpin, en plus de remporter le slalom lors des concours de l'Eastern Intercollegiate Ski Association, tenus à Lyndonville, l'an dernier, alors qu'il avait conduit l'équipe de Laval en sixième position, malgré la forte concurrence des universités américaines.

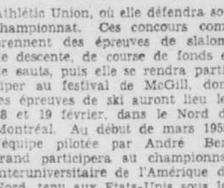
Ancien élève de Lionel Terray, qui fut il y a quelques années, moniteur de l'équipe de ski de la ville de Québec, il est très bien préparé pour être instructeur de l'équipe

# CAMPBELLTON

Les membres de la Légion de Marie de la paroisse Notre-Dame-des-Neiges de Campbellton ont vu leurs efforts incessants couronnés de succès, récemment, alors qu'avait lieu sur le Chemin du Lac des Lys, la bénédiction d'une statue de la Vierge érigée par les travailleurs bénévoles de ce groupe.

C'est le R. P. Benoit Rioux, vicaire de la paroisse qui a procédé à la bénédiction de la statue, alors qu'un vibrant sermon sur les grandeurs et les puissances de la Ste-Vierge était prononcé par le R. P. Jean-Marie, o.f.m., missionnaire prédicateur de la retraite paroissiale. La chorale de la paroisse Notre-Dame des Neiges dirigée par le Dr Calixte Doucet rendit plusieurs cantiques de circonstance.

La statue s'élève dans une grotte de bruyes et de ciment sur la propriété de Mme O. Doucet et avait été magnifiquement ornée de fleurs et de drapaux aux couleurs mariales pour la circonstance. Cette localité où fonctionne un cercle très actif des Légionnaires de Marie est située à environ deux milles de l'église paroissiale.



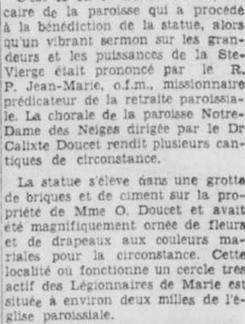
ANDRÉ BERTRAND

Athlétique Union, où elle défendra son championnat. Ces concours comprennent des épreuves de slalom, de descente, de course de fonds et de saut, puis elle se rendra participer au festival de McGill, dont les épreuves de ski auront lieu les 18 et 19 février, dans le Nord de Montréal. Au début de mars 1955, l'équipe pilotée par André Bertrand participera au championnat interuniversitaire de l'Amérique du Nord, tenu aux Etats-Unis sous les auspices de l'E.I.S.A.

Tous les membres de l'équipe de Laval participeront aux différents concours locaux sanctionnés par la Zone de ski de la Vallée du St-Laurent.

Il a été également annoncé que Gaetan Picard serait de nouveau le gérant de l'équipe de ski Rouge et Or, pour la prochaine saison.

# Le bienvenu en toute occasion



Joué contre les Bruins de Boston hier, Howe avait joué dans 382 parties régulières de championnat, un record de la Ligue Nationale, avant de se faire blesser.

Record de Howe  
Gordie Howe, brillant compteur des Red Wings de Detroit, a été blessé à une épaule mercredi soir à Toronto et n'a pas

# AVIS!

Dans les sous-vêtements, comme dans toute chose, vous obtenez la valeur de ce que vous payez. Vous épargnez de l'argent, à la longue, en achetant des sous-vêtements Penmans, parce que les Penmans vont mieux et durent plus longtemps.



RECHERCHER L'ETIQUETTE  
**Penmans**  
UN SYMBOLE DE QUALITÉ

Voici de vrais bons sous-vêtements pour l'homme qui travaille au dehors. Tissage serré pour protéger comme il faut par les jours les plus froids, et envers molletonnés pour le confort sur la peau. C'est la meilleure valeur au Canada en fait de sous-vêtements. Gillet et Colson, Combinaisons et le modèle populaire Nu-Cul.

Triplet serré pour le confort

**Penmans**  
SOUS-VÊTEMENTS  
MOLLETONNES  
POUR HOMMES ET GARÇONS

# Conduit au poste après la partie

Toronto, 5. (PC) Un jeune homme de Toronto, âgé de 21 ans, a déclaré, hier, à une enquête spéciale sur les prétendues brutalités de la police qu'il a été battu dans un poste de police après son arrestation durant une partie de football le 23 octobre.

Robert Wright a été appréhendé avec Michael Griffin, 22 ans, après qu'un policier de l'Université de Toronto eut succombé à une attaque cardiaque alors qu'il essayait d'épouser une mêlée qui suivit la partie des Argonauts de Toronto contre les Alouettes de Montréal.

Cette enquête est conduite par l'hon. juge W.D. Roach, à la demande du procureur général. Il a déclaré qu'il déterminera si l'on a usé de violence excessive dans l'arrestation ou pendant la détention, si l'on a refusé sans raisons aux prévenus l'autorisation de communiquer avec leurs familles, leurs amis ou leurs avocats ou si on les a détenus trop longtemps.

Wright dit qu'il fut conduit au poste de police No 5 par les agents W. Chambers et J. Spence. Il a reconnu avoir appelé les policiers "un groupe de clowns".

Il dit que Chambers le frappa au visage et le fit tomber hors de sa chaise. Il dit qu'il fut frappé à coups de pied, obligé de se relever, renversé et frappé encore à coups de pied.

On ne lui permit que tard le soir d'appeler son avocat.



LEON HILLIARD

Voici le fameux Wladec Kozakski qui se proclame l'unique champion mondial depuis mercredi soir et qui s'attaquera à Yvon Robert ce soir en finale de lutte à La Tour.

En 1940, au Stadium de Chicago, ils remportèrent le tournoi professionnel du monde. C'est la première équipe à jouer la fameuse classique "College All-Stars", au Stadium de Chicago, devant 21,835 amateurs.

Is visitèrent les îles Hawaii dans une série de tournois annuels, en avril 1946, 1947, 1948, remportèrent le tournoi "Hawaiian Invitational" à Honolulu, en 1948. Ils décrochèrent le Tournoi de la Coupe Internationale à Mexico City, en 1949 et 1954, et n'y furent inscrits que ces seules deux années.

En février 1947, ils remportèrent le "Invitational Tournament" de Cuba. Lors d'une tournée en Alaska, janvier 1949, ils jouèrent 14 parties

# Brillant record du fameux club de basket-ball des Globe Trotters

Les fameux basketteurs noirs, les Harlem Globe Trotters, qui présenteront un grand spectacle de basket-ball et de vaudeville au Colisée, le 13 novembre, sont précédés ici d'une renommée internationale avec en 8 jours, remportèrent 14 victoires. 1949-50 — Gagnèrent 237 parties, en perdirent 10, déclassèrent tous leurs rivaux au "Invitational Tournament" de Cuba, sortirent vainqueurs de la Série Mondiale transcontinentale, 11 à 7, contre les équipes collégiales "All-Americans", remportèrent 72 parties, en perdirent 1 en tournée d'Europe, d'Angleterre et d'Afrique du Nord.

1950-51 — S'organisèrent pour opérer sur une base "à l'année", la première équipe de basket-ball à réaliser ce projet. Gagnèrent 334 parties, en perdirent 6 pour une moyenne de 982. Ils voyagèrent 125,000 milles durant la saison et jouèrent devant plus de 2,000,000 d'amateurs. Etablirent tous les records d'assistance pour ce sport, avec 31,648 à Pasadena, 50,041 à Rio de Janeiro, Brésil, et 75,000 à l'Olympic de Berlin, Allemagne.

1951-52 — La plus formidable saison dans l'histoire d'une équipe de basket-ball, les Trotters célébrèrent leur jubilé d'argent. Ils voyagèrent 75,000 milles durant une année d'opération et jouèrent devant plus de 3,000,000 de personnes et établirent le record de 325 victoires contre 8 défaites, une moyenne de 975.

1952-53 — Première saison sans défaite. Ils remportèrent 161 victoires, en autant de parties, durant la saison régulière, mi-octobre au 27 mars. Etablirent le nouveau record de 36,256 d'assistance pour une seule joute à Los Angeles, entreprirent une 4e tournée européenne de 35,000 milles, revinrent aux U.S.A. pour finir la cédule de 267 joutes avec seulement 7 défaites.

1953-54 — Deuxième saison régulière sans défaite, soit 168 parties jouées et gagnées. Voyagèrent 25,000 milles en dix semaines, visitèrent une douzaine de pays. En 21 jours, jouèrent dans 20 villes différentes devant un total de 287,505 spectateurs. La saison se termina en septembre 1954, avec un total de 423 parties, 7 défaites. Les grands totaux pour les 28 saisons: 4,770 victoires; 280 défaites; moyenne 944.

**BATTERIES**

VOUS SERA ALLOUÉ POUR VOTRE VIEILLE BATTERIE EN ECHANGE AVEC UNE NEUVE

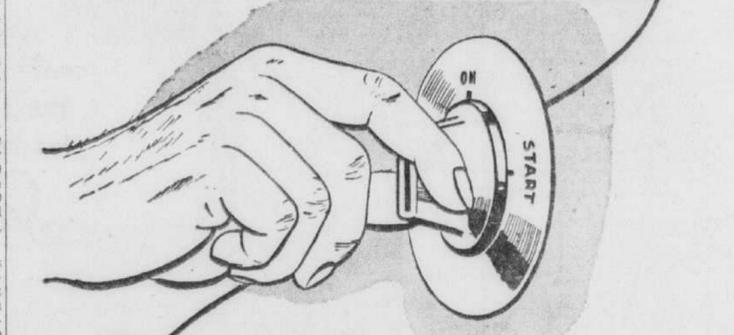
\$500 GARANTIE DE 24 MOIS NOUS AVONS EN MAIN LE NOUVEAU PNEU D'HIVER

**GOOD YEAR**

N'attendez pas, faites mettre les vôtres de côté, aucun débranchement nécessaire.

**BOURBONNAIS TIRE SERVICE CO.**  
604, 1ère AVENUE TEL: 4-6408  
Distributeur autorisée des produits "GOOD-YEAR" OUVRE LE SAMEDI APRES-MIDI

# Changez à la PUISSANCE INSTANTANÉE



Quand c'est une **Exide** Vous DÉMARREZ!

Changez ennui de démarrages en démarrages certains! Installer une Exide Ultra Start, la batterie aux grilles "Silvium". Elle décroche partout d'énormes records de performance et d'endurance. La Ultra Start, de même que toutes les autres batteries Exide, porte la garantie endossée Exide... appuyée par 66 années d'intégrité commerciale.

Voyez votre dépositaire Exide!  
EXIDE BATTERIES OF CANADA LIMITED  
Montréal Toronto Vancouver

**Ballon-panier à Chicoutimi**

Chicoutimi. — Voici la liste des dix meilleurs compteurs de la Ligue de ballon-panier de la paroisse du Sacré-Coeur de Chicoutimi, ainsi que le classement des équipes en date du premier novembre:

POSITION DES EQUIPES	CONDOIRS	EPERVIER	TIGRES	PANTHERES	LIONS	AIGLONS
1	2	4	4	4	4	0

POSITION DES JOUEURS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Jean-Eudes Tremblay, Eperviers	Buz Bagot, Condors	Robert Marlin, Tigres	Eric McLean, Eperviers	Philippe Lapointe, Tigres	Clay Steward, Condors	Gilles Lapointe, Tigres	Fernand Tremblay, Condors	Fernand Nadeau, Condors	André Guay, Condors



## Blessé dans un incident "martien"

Tain-l'Hermitage, France, 5. — (Reuters) On rapporte ici aujourd'hui le premier blessé de la guerre entre paysans et "Martiens". Un vigneron, dans la sombre nuit d'hiver, prit un de ses compagnons pour un visiteur des espaces sidéraux et se jeta sur lui avec un bâton. La victime eut une oreille arrachée avant que son assaillant ne la reconnût.

C'est le plus récent des incidents "martiens" à travers la France. Plusieurs paysans affirment avoir vu des soucoupes volantes et des êtres en descende sur terre. Un bon nombre de paysans armés de fourches se sont attaqués par méprise à des concitoyens.

Jusqu'à la nuit dernière, toutefois, les "victimes" avaient pu crier en français assez tôt pour éviter d'être blessés.

## Traité de paix nippon-birman

Tokio, 5. (PA) Le Japon et la Birmanie ont signé aujourd'hui à Rangoon un traité de paix mettant officiellement fin à la Seconde Guerre mondiale entre les deux pays. Immédiatement après, une entente a été conclue en vue d'accorder à la Birmanie de la machinerie, des produits manufacturés, des prêts et de l'aide technique le tout d'une valeur globale de 250,000,000 livres sterling.

Le ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Katsuo Okazaki, a représenté son pays à la cérémonie de signature. Le délégué de la



TRUMAN SE REJOUIT DE LA VICTOIRE DES DEMOCRATES : L'ancien président des Etats-Unis, HARRY S. TRUMAN, a déclaré en montrant aux journalistes la manchette d'un journal proclamant la victoire des démocrates au Congrès et au Sénat, que le résultat de l'élection constituait pour lui le meilleur remède qu'il ait pu obtenir depuis l'intervention chirurgicale qu'il a subie en juin dernier.

## Funérailles de Matisse

Nice, France, 5. (Reuters) Henri Matisse, célèbre peintre français décédé mercredi après-midi, sera enterré lundi dans le cimetière du Château, le plus vieil édifice de Nice. Personne n'a été enterré à cet endroit depuis plusieurs années et les amis de Matisse ont dû solliciter une autorisation spéciale.

## La Métropole ne portera pas en appel le jugement du juge Caron

Montréal, 5. (PC) La Ville de Montréal ne portera pas en appel la partie du jugement du juge François Caron qui la condamne à payer les deux tiers des frais encourus par l'enquête sur le vice commercial. Ainsi en a décidé le Comité exécutif au cours d'une séance tenue hier. En outre, la ville va différer jusqu'à lundi la question du paiement des frais, date à laquelle expire le délai d'appel. Ce jour-là, on connaîtra les noms des officiers de police condamnés qui se seront pourvus en appel, la ville étant conjointement responsable avec ces derniers de l'acquiescement de leurs frais. Dans le cas de la ville, les frais s'élevaient à \$37,265.

## LANGLOIS PREND CONGE

Montréal (PC) Le directeur de la police de Montréal a quitté ses fonctions hier soir alors qu'une nouvelle administration se préparait à prêter serment à l'hôtel de ville. Mais il a précisé qu'il reprendrait son poste. Le comité exécutif de la cité a accordé à M. J.-Albert Langlois un congé sans paye, à sa requête, en attendant qu'il soit statué sur l'appel qu'il a interjeté contre le jugement rendu contre lui à la suite de l'enquête sur le vice dans la métropole. Le comité exécutif a pris cette décision après avoir siégé toute la journée, à peine trois heures avant l'assermentation du nouveau maire, Me Jean Drapeau, qui a promis d'appliquer un programme de réforme et de nettoyage.

"J'ai demandé un congé et on me l'a accordé", a dit le chef de police. "Mais vous pouvez être sûrs que je reprendrai ce poste une fois que la situation aura été redressée." "Il est aussi bien de prendre ce congé parce qu'ils allaient me suspendre de toute façon", dit-il.

Me Drapeau, un avocat qui a joué un grand rôle dans l'enquête sur le vice, a déclaré qu'il avait demandé un congé et on me l'a accordé", a dit le chef de police. "Mais vous pouvez être sûrs que je reprendrai ce poste une fois que la situation aura été redressée." "Il est aussi bien de prendre ce congé parce qu'ils allaient me suspendre de toute façon", dit-il.

## Pèlerins du Canada à Rome

Rome (C.C.C.) — Le pèlerinage canadien, organisé sous la présidence du Comité épiscopal national de l'Année mariale par le Sanctuaire de Notre-Dame du Cap, a pris part au Congrès marial international, qui s'est terminé le 1er novembre par la proclamation de la fête liturgique de la Royauté de Marie.

Arrivé à Rome le 27 octobre, il a été reçu en audience par le Souverain Pontife, qui a apposé une médaille de l'Année mariale sur le drapeau du Congrès marial national tenu au Cap-de-la-Madeleine et à Trois-Rivières le 5 au 15 août. S. Exc. Mgr G.-L. Pelletier, évêque de Trois-Rivières et président du Comité épiscopal national de l'Année mariale, a présenté ce groupe au Saint-Père; les membres de l'Épiscopat canadien actuellement à Rome se sont joints aux pèlerins; parmi ceux-ci se trouvaient S. Exc. Mgr L. Audet, évêque auxiliaire à Québec, qui a fait le voyage avec eux, et plusieurs prêtres canadiens, dont le R. P. N. Morissette, O.M.I., directeur du pèlerinage.

Après 1,000 spectateurs se pressant dans ce hall pour assister à la prestation de serment. Cette cérémonie couronnait l'assermentation de Me Drapeau, relativement peu connu il y a quelque temps, au poste de maire de la plus grande ville du Canada.

Après 1,000 spectateurs se pressant dans ce hall pour assister à la prestation de serment. Cette cérémonie couronnait l'assermentation de Me Drapeau, relativement peu connu il y a quelque temps, au poste de maire de la plus grande ville du Canada.

LE SOLEIL, Québec, vendredi 5 novembre 1954 ★★ 21

# Le Réfrigérateur ROY

Toujours à point!

Il est leader !  
Il est supérieur !  
Il est magnifique !

Fabriqués à L'Assomption dans une usine canadienne-française qui compte parmi les plus modernes au Canada, le réfrigérateur "ROY" constitue une preuve tangible de la haute compétence de nos techniciens dans le domaine de la réfrigération et demeure pour nous un sujet de légitime fierté.

Le réfrigérateur "Roy" s'impose à l'admiration de tous par la beauté de ses lignes, la perfection de sa structure, la régularité de son fonctionnement et la haute qualité de ses composants. A prix égal, c'est sans contredit la plus belle valeur qu'on puisse trouver présentement sur le marché des appareils domestiques au Canada.

## PRIX SPÉCIAUX D'AUTOMNE...

### À VOUS D'EN PROFITER!

#### DEMANDEZ UN ROY CHEZ

<p>Beaumont, A. St-David, Cté Lévis, Tél.: TE 7-4307</p> <p>Au Foyer des Laveuses, 239 Ouest rue St-Vallier, Tél.: 3-4638</p> <p>Bélanger &amp; Lachance 2213 Blvd des Chutes, Courville, Tél.: MO 3-3190</p> <p>Bizier &amp; Caron, 43 1/2 rue St-Joseph, Québec Tél.: 4-1081</p> <p>Cantin, J.-W. Ltée 74 Ouest rue St-Joseph Tél.: 5-8007</p> <p>Centre des Aubaines Enr., 35 Ouest rue St-Vallier, Tél.: 3-3760</p> <p>Croteau Ltée, 327 rue St-Joseph, Est, Tél.: 5-9426</p>	<p>Dorion, Jules Ltée, 213 3ème Avenue, Tél.: 4-2916</p> <p>Hermine Radio Service 1427 1ère Avenue, Tél.: 3-1664</p> <p>Lapierre, Polycap, 19 rue Ste-Hélène, Breakeyville, Cté Lévis, Tél.: TE 2-2169</p> <p>Lacroix Electrique Furniture 83 rue St-Roch, Québec Tél.: 3-0549</p> <p>Leclerc, A. &amp; J.-A. Théberge 27 rue Bourlamaque, Tél.: 7-9886 et 4-0817</p> <p>Lemieux Enr., 609 rue St-Vallier Est, Tél.: 5-9321</p>	<p>Lemieux, G.-J. Ltée, 15 rue St-Louis, Lévis, Tél.: TE 7-4724</p> <p>Living Room Furn. Mrs Ltd. 279 St-Joseph Est, Tél.: 5-4943</p> <p>Magasin du Roy, Beaupré, Cté Montmorency, Tél.: 301</p> <p>Meubles Marceau Inc., 110 rue St-Paul Tél.: 2-1278</p> <p>Old City Television Ltée, 631 3ème Avenue Tél.: 5-4719</p> <p>Roy, J.-A. Enr., 558 rue St-Joseph, Lauzon Tél.: TE 7-4759</p> <p>Syndical de Québec Ltée 215 St-Joseph Est, Tél.: 4-3561</p>
---	---	---

**Dr J.-E. LAFORREST**  
DENTISTE  
nouvelle adresse  
74 ST-JOSEPH — TEL.: 2-1060  
(en face magasin Polack)

### LE CAMION QUI VA LÀ OÙ LES AUTRES NE PEUVENT ALLER

**WILLYS**  
À 4 ROUES MOTRICES

MAINTENANT AVEC  
**53% PLUS DE PUISSANCE**  
Transportez vos charges utiles à travers boue, neige ou glace, grimpez des côtes à 60% grâce au nouveau et merveilleux moteur Super-Hurricane WILLYS, 6 cylindres, de 115 CV.

voyez votre dépositaire **KAISER-WILLYS**  
W09-547

**COTE AUTOMOBILES ENR.**  
105, 3e avenue — Téléphone : 2-6290  
Québec, Qué.

**AUTO MODERNE LTEE**  
25 de la Couronne — Téléphone : 5-8188  
Québec, Qué.

## AVANT D'ACHETER...

### voyez le nouvel ALPACAMA

**CONFECTION ÉLÉGANTE**  
L'ALPACAMA est une association parfaite du tout dernier style à une confection experte et durable. Vous paraîtrez à votre mieux grâce à n'importe quelle des plus nouvelles teintes de la saison.

\$55

SEULEMENT

chez tous les principaux magasins

# ALPACAMA

**SUPERBE TISSU**  
L'ALPACAMA est taillé dans un tissu doux et lustré, tissé avec de la laine 100% vierge. C'est le paletot "doux comme le cachemire au toucher".

**LÉGER À PORTER**  
L'ALPACAMA est d'un tissu plus léger que les paletots ordinaires et, pourtant, il est très durable et long à s'user.

**CHALEUR ADDITIONNELLE**  
L'ALPACAMA est doté d'une doublure en "Millum", un tissu métallique isolant qui repousse le froid en préservant la chaleur du corps. Vous serez confortable et bien au chaud durant les plus grands froids de l'hiver.

LES JUMELLES CLAREAU par Dick Brooks

Par là, MADE-LEINE!  
He, regarde-les! Deux semblables!  
Vouh! Duncan!  
Est-ce Jeanne?  
Duncan? C'est merveilleux! L'australien servira avec Bernando, Duncan?  
Bernando?  
Heu... c'est comme ça que nous l'appelons, Julie! Son vrai nom est...  
Carlos Eduardo Hideson Bon Jose Hielo! ! !

JOE PALOOKA par Ham Fischer

Mé, regarde ça... Joe Palooka et Flavius mangent ensemble!  
Le Journal a peut-être tort... mais si Joe aime Flavius... moi aussi!  
Ce n'est égal que Flavius soit un ami de Joe Palooka! C'est un faux lion, ça ne m'impressionne pas.  
C'est drôle que Johnson est fait paraître une photo de Flavius puisqu'il est contre lui.  
Il faut croire que ce que dit le Journal au sujet de M. Flavius n'est pas vrai... mais papa... Joe est son ami.  
Peut-être... Oh... la politique restera la politique. Tu verras, fiston.



### Le Soleil présente René Arthur

qui vous pose les questions suivantes:

Pour nous rendre au désir exprimé par des nombreux lecteurs, nous séparons questions et réponses.

#### QUESTIONS

- 1—En quel pays est mort l'auteur de: Salut aux coureurs d'aventures; La Centrale d'énergie; Le prêtre Jean; Le prophète au manteau vert et les Trente-neuf marches?
- 2—Quelle différence y a-t-il entre le déterminisme et le fatalisme?
- 3—Quelle est la pastorale dramatique d'Adam de la Halle qui passe pour le premier des opéras-comiques français?
- 4—Quel est le très célèbre écrivain qui est mort le même jour que Shakespeare, le 23 avril 1616?
- 5—En 1933, en assumant pour la première fois son poste de président des États-Unis, Roosevelt prononça une phrase qui revint souvent par la suite. "Nous ne devons avoir peur de d'une chose", dit-il. "Et c'est..." quel?
- 6—Avec quel instrument, Romulus fit-il l'arpentage de la future ville de Rome? Avec quoi traça-t-il l'enceinte de la ville?
- 7—Qui a découvert les Bermudes?
- 8—Dans quelle oeuvre trouve-t-on le récit d'un voyage dans l'île imaginaire appelée le Pays des Lanternes?
- 9—Quel rôle le mont Nébo joua-t-il dans la vie de Moïse?
- 10—Pourquoi, après avoir fait jouer ANDROMAQUE par les demoiselles de Saint-Cyr, Mme de Maintenon pria-t-elle Racine d'écrire quel-que espèce de poème moral ou historique?

#### REPONSES

- 1—Au Canada. C'est John Buchan, ou le gouverneur général lord Tweedsmuir, qui est l'auteur de ces ouvrages.
- 2—Le déterminisme n'est l'influence de la volonté et attribue aux motifs une force si grande qu'elle DÉTERMINE l'individu à agir dans tel sens. Le fatalisme considère tous les événements comme IRREVOCABLEMENT FIXES À L'AVANCE. Un assassin, par déterminisme, n'aurait pu résister à l'idée de son crime. Sa victime, par fatalisme, n'aurait pu (même en se réfugiant dans une autre planète) échapper à sa destinée.
- 3—Le Jeu de Robin et Marion, vers 1253.
- 4—Cervantes.
- 5—Nous ne devons avoir peur que de la peur. ("The only thing we have to fear is fear itself").
- 6—Avec une charrue.
- 7—Juan Bermudez.
- 8—Dans le PANTAGRUËL de Rabelais.
- 9—C'est là que Moïse mourut.
- 10—Parce que, au grand désespoir de Mme de Maintenon, ces demoiselles traduisirent trop bien les sentiments de l'amour dans ANDROMAQUE.

**MALCHANCEUX?** Un employé d'épicerie de Revere, Mass., Samuel Penn, 53 ans, a révélé au F. B. I. et à la police de l'Etat qu'il avait trouvé une fortune en billets de banque dans un sac abandonné sur le bord d'une route près de Lynnfield, Mass., et que ce sac lui avait aussitôt été volé par quatre bandits masqués. Le sac contenait des liasses de billets de \$10.00 jusqu'à \$1.000.00. Il estime cette fortune à environ \$250.000.00. La police semble vouloir rattacher cette affaire au vol de la Brinks, à Boston, où les bandits avaient pu s'emparer d'un million de dollars.

**Filles d'Isabelle de Ste-Lucie-de-Fatima**  
Val d'Or. (DNC) — Ces jours derniers se réunissent les Filles d'Isabelle du cercle Ste-Lucie-de-Fatima pour leur assemblée mensuelle, dont le but principal est l'élection d'un nouveau conseil pour l'année 1954-55, et qui se compose comme suit:

Régente, Mme Eva Theroux; vice-régente, Mme Simone Nadeau; ex-régente, Mme Laurence Dufresne; secrétaire-financière, Mlle Maria-Ange Emond; secrétaire-trésorière, Mlle Irène St-Denis; secrétaire-archiviste, Mme Madeleine Morin; lire syndic, Mme Jeanne Nault; 2e syndic, Mme Rosalia Brochu; 3e syndic, Mme Colette Béard; monitrice, Mme Laure Beauchamp; gardienne, Mme Suzanne Trahan; rectrice, Mlle Léa Turcotte; organiste, Mme Berthe Parent; garde-intérieure, Mme Lucille Paquette; garde-extérieure, Mme Ines Quessy; chantier, Mme Anne-Marie Meunier; porte-banquette, Mme Hélène Gagnon; 1er guide, Mme Jeannine Tanguay; 2e guide, Mme Jeanne Allard.

Mme Dufresne, régente sortant de charge qui s'est vue dans l'obligation de résigner ce poste qu'elle occupait depuis déjà deux ans, a remercié ses compagnes du support qu'elles lui ont apporté pour l'aider à bien diriger le cercle, et les a assurées qu'elle se fera un plaisir de prendre une part active à leurs travaux.

Mme Eva Theroux, régente élue, à son tour remercié ses compagnes de la confiance qu'elles lui ont témoignée en la désignant à ce poste qu'elle occupe pour la deuxième fois.

Des milliers de photographies d'événements locaux, régionaux et internationaux sont publiés chaque année dans Le Soleil.

UN NOM PRESTIGIEUX  
**Wiser's**  
DE LUXE WHISKY  
EN ÉLÉGANTE CARAFON

### Mots croisés du "Soleil"

**HORIZONTALEMENT**

- 1—Local où l'on danse. — Etourd.
- 2—Longue ceinture des japonais. — Vertu qui résiste dans une sage mesure.
- 3—Roi de Juda. — V. de Chaldée. — Loïques.
- 4—Art simp. — Conjonct.
- 5—Compositeur français et créateur de la Symphonie. — Ustensile — R. de Rivière.
- 6—Qui a l'habitude de ruer. — Interj. — Petit vin blanc et menu.
- 7—Prof. — Pourrait des marchandises. — Epoque.
- 8—Qui est rapport à une étrange fille à l'ad. ivresse. — Ipsi.
- 9—Roi d'Israël. — Nourriture des nages. — Télégramme.
- 10—Art de lancer. — Abr. de Ordre Préf. — Partie allée entre le sud et l'est.
- 11—Manche au tennis. — Gamin de Paris. — Débarraze des nouës. — Négation.
- 12—Menu au monde. — Négation.
- 13—Grand artiste français. — Consonnes. — Punaise.
- 14—Local où l'on écoute les porcs. — Co. — Punaise.
- 15—Discernées. — Coupe court.

**VERTICALEMENT**

- 1—Parure de cou pour les dames. — Jeunes charbonniers encore gris.
- 2—Prof. — Des monis. — Ours.
- 3—Attaque. — Pr. pers. — Billet d'identité.
- 4—Comm. — Conjonct.
- 5—Concurrents. — Très petites lies. — Pers dans l'île de Ré.
- 6—Qui exige une grande quantité de nourriture. — Dans la gamme — V. du Pérou.
- 7—Prep. — Groupe de maisons isolées des autres. — 3 lettres de machine.
- 8—Qui concerne l'art d'examiner le fond des eaux. — Pile de Nimitor. — A un air gai.
- 9—Régulier de RAIS. — Consonnes. — Portement conçu.
- 10—Et le rais. — Jeu de hasard. — Principe de tout nombre. — Ipsi.
- 11—Conjonct. — Note de musique.
- 12—Lieu de désordre et de confusion. — Possède. — Commune rurale en Russie.
- 13—Femme d'un officier ministériel. — Gros perroquet.
- 14—Vice dans la prononciation consistant à dire Z pour S. — Art. simp.
- 15—Discernées. — Coupe court.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15

(Solution du dernier problème)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15  
16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45  
46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60  
61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75  
76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90  
91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105  
106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120  
121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135  
136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150  
151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165  
166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180  
181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195  
196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210  
211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225  
226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240  
241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255  
256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270  
271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285  
286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300  
301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315  
316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330  
331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345  
346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360  
361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375  
376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390  
391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405  
406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420  
421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435  
436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450  
451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465  
466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480  
481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495  
496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510  
511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525  
526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540  
541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555  
556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570  
571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585  
586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600  
601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615  
616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630  
631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645  
646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660  
661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675  
676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690  
691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705  
706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720  
721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735  
736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750  
751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765  
766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780  
781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795  
796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810  
811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825  
826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840  
841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855  
856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870  
871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885  
886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900  
901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915  
916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930  
931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945  
946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960  
961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975  
976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990  
991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

**Conférence sur la vie rurale**  
Miami, (C.C.C.) — Mgr Luigi G. Ligutti, directeur administratif de la Conférence catholique américaine sur la vie rurale, a pris l'avion à Miami pour faire une randonnée de cinq semaines dans la région des Caraïbes. Il prendra des dispositions en vue de la conférence internationale catholique sur la vie rurale, qui se tiendra à Panama, le printemps prochain.

Le prélat se rendra d'abord à Panama, où il rencontrera S. Exc. Mgr Paul Bernier, canadien qui est nonce apostolique en ce pays, et les membres du comité local qui organisent la conférence prévue pour avril 1955.

**En Pologne**  
Londres, (C.C.C.) — Les communistes menacent de dominer complètement la seule université catholique de rang pontifical qui existe derrière le rideau de fer, celle de Lublin, en Pologne. Ils ont imposé à l'une de ses facultés la présence de cinq "prêtres patriotes".

De plus, le gouvernement communiste a exigé la nomination du père Jan Czuj, un des principaux prêtres favorables au régime, comme recteur de l'université catholique, qui, d'après les dernières nouvelles, comptait 3,000 étudiants.

**ST-PIERRE, I. O.**  
Visite  
Le R. P. L.-X. Aubin, casr, de passage dernièrement dans sa famille, en route pour des prédications paroissiales dans le comté de Dorchester.

J. A. C.  
Des cours de préparation à l'avenir ont été donnés au couvent

dans le semaine du 8 octobre.

**Vocation**  
M. Raymond Lachance, fils de M. Napoléon Lachance, est entré au noviciat des Frères Oblats, à Montréal.

**Couvent**  
215 élèves sont actuellement inscrits au couvent, de la 1ère année à la 10e inclusivement. Le transport des enfants s'effectue par la Cie d'Autobus, Ile d'Orléans.

**Nouvelles constructions**  
Ce sont des résidences appartenant à MM. J.-M. Ferland, H. Pilote et Roger Gosselin.

**Fête**  
Les RR. Soeurs du S.-C. de Marie ont organisé une fête en l'honneur de Notre-Dame-des-Ecoles.

**Cercle Lacordaire**  
Le cercle local a organisé une as-

semblée générale avec la coopération de la troupe Geo. Roy, de Giffard.

**U. C. C.**  
M. J.-A. Ferland fut délégué au congrès de l'U.C.C. à Rimouski.

**Coopérative agricole**  
Cette Société qui vient de terminer son année financière avec succès, compte 5 employés, dont 3 nouveaux: Mlle Etienne, St-Nazaire Paradis et Mlle Suzanne Durand.

**Fiançailles**  
M. le curé O. Gauthier, de Charlebourg, a béni les fiançailles de M. Gérard Légaré, à Mlle Fernande Béard, de Charlebourg-Ouest.

**Va-et-venir**  
M. et Mme Emile Ferland sont partis à Montréal pour quelques jours.

—M. André Goulet fait un séjour d'études à Toronto.

**Voyage**  
MM. Jean-Marie Côté, Richard Gagnon et J.-C. Pelletier, respectivement président-directeur et gérant de la coopérative, sont allés en voyage d'affaires à English Town, N.-J. U. S. A.

**Comité paroissial**  
MM. Oscar Plante et Ladislav Gagnon, sont respectivement, président et président honoraire du comité paroissial formé dans le but d'aider M. le curé dans ses oeuvres.

**Nouvelle église**  
M. Lionel Bélanger, contracteur, vient de commencer à creuser les fondations de la nouvelle église.

**Baptêmes**  
Joseph-Fernand-Michel, fils de M. et Mme Jean-Paul Roberge.

Parrain et marraine, M. et Mme A. Roberge.

—Joseph-Alain-Gérard, fils de M. et Mme Fernand Paradis, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Côté.

—Marie-Jacinthe - Huguette, fille de M. et Mme Paul-H. Gagnon, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Ferland.

—Marie - Lucienne - Fernande - Marielle, fille de M. et Mme J.-L. Rousseau, Parrain et marraine, M. et Mme Armand Chabot.

—Marie-Carole-Jocelyne, fille de M. et Mme Eugene Côté, Parrain et marraine, M. et Mme Jean Ferland.

—Joseph-Guy-Ghislain, fils de M. et Mme L.-Ph. Drapeau, Parrain et marraine, M. et Mme Guy Mercier.

—Joseph-Louis-Philippe, fils de M. et Mme Philippe Goulet, Parrain et marraine, M. Louis Vézina et Mlle Madeleine Vézina.

**Exigez le GIN**  
**MELCHERS CROIX-D'OR**  
C'est du VRAI gin!  
Complètement distillé  
100% de grains

# Encore une innovation Marconi

Modèle de table No 193 — 21"

## Marconi présente ses nouveaux modèles TV 1955 pré-ajustés

pourvus de l'extraordinaire dispositif qui règle automatiquement l'intensité

# Le "Controlite"

repose la vue... simplifie le réglage!

Les modèles Marconi pourvus du "Controlite" ont aussi ces importants avantages:

- La lampe écran aluminisée qui donne les images les plus nettes, avec d'agréables dégradés du blanc au noir.
- L'ébénisterie des meubles ou coffrets en acajou, en noyer ou en chêne pâle est d'une finition impeccable, avec délicates garnitures en métal doré, vitre teintée de sécurité et boutons dans un panneau en retrait.
- Le pré-ajustage qui comporte une série d'épreuves spéciales auxquelles les appareils Marconi sont soumis à l'usine, afin d'éliminer la majeure partie des défauts qui se révèlent d'ordinaire après l'installation à domicile.
- Le réglage de la sensibilité au moyen d'un bouton qui permet d'ajuster la sensibilité de réception de l'appareil selon que le poste émetteur est près, loin ou très loin.
- Le contrôle d'amplification automatique synchronisée, doublé d'un séparateur de synchronisation dirigé, assure la stabilité parfaite de l'image et procure une remarquable immunité contre les parasites causés par les appareils électriques, tramways, autos, etc.
- Le syntonisateur cascade garantit une réception à distance plus nette et plus stable.
- L'amplification de vidéo améliorée assure une image plus conforme à la réalité par la qualité des contrastes.
- Le transformateur dont est pourvu le châssis assure une performance sans défaut.

\*Prix de détail proposé (modèle noyer): \$349.95 — Le prix comprend la base assortie.

Les plus grands spécialistes en électronique au Canada

**CANADIAN Marconi COMPANY**

Voyez sans tarder un marchand Marconi... Excellents appareils de TV... à compter de \$219.95

# pride DE JOHNSON

**LE MOYEN LE PLUS RAPIDE DE CIRER LES MEUBLES SANS FROTTER**

C'est une révélation!... Vous étendez PRIDE également puis vous essuyez la buée qu'il forme en séchant... Vos meubles ont la couche de cire protectrice la plus douce, la plus lustrée, la plus durable possible. Et au contraire des poliss à l'huile, PRIDE ne ramasse pas la poussière. Procurez-vous PRIDE sans tarder dans le format ordinaire ou le nouveau format économique.

**C. JOHNSON & SON LIMITED MONTREAL**

En vente chez les marchands suivants :	<b>MOZART Limitée</b> 310-312, rue St-Joseph, QUEBEC. Tél.: 2-6484	<b>GEO.-M. LATOUR</b> 1495, 3ième Avenue, QUEBEC. Tél.: 3-2025	<b>MARQUETTE ELECTRIQUE INC.</b> 132, rue St-Jean, QUEBEC. Tél.: 3-2114	<b>J.-B. LALIBERTÉ LIMITEE</b> rue St-Joseph - boul. Charest Téléphone: 5-4841
	<b>HENRI TURCOTTE Ltée</b> 12, rue St-Joseph, QUEBEC. Tél.: 5-5125	<b>SYNDICAT DE QUEBEC L.T.E.E.</b> QUEBEC. Tél.: 4-3561	<b>J.-O. FISET</b> 20, rue Ste-Madeleine, QUEBEC. Tél.: 5-5615	<b>GERARD HAMEL</b> 358, rue St-Vallier Ouest, QUEBEC. Tél.: 3-1293
	<b>MAGUIRE ELECTRIQUE L.T.E.E.</b> 1330, avenue Maguire, Sillery, Qué. Tél.: 7-3401	<b>GASTON LEVESQUE Enr.</b> 122, avenue Plante, Québec-Ouest, Tél.: 7-6948	<b>NAPOLÉON BOILY</b> 4087, Blvd Ste-Anne, Montmorency, QUE. TEL.: MO 3-0693	<b>L.-J. BOUTIN</b> 38, rue St-Louis, Lévis, Qué. Tél.: TE 7-4071
	<b>PAUL BEGIN Enr.</b> 2, rue St-Joseph, Lévis, QUE. Tél.: TE 7-6102	<b>J.-E. CAMPAGNA</b> St-Henri, Comté Lévis, QUE.	<b>LEOPOLD TREMBLAY</b> 1123, rue Commerciale, St-Romuald, Qué. Tél.: TE 9-9512	<b>L. GOULET, Inc.</b> 371, rue St-Joseph, QUEBEC. Tél.: 4-4051
	<b>Vous agissez dans votre intérêt en consultant les annonces de "SOLEIL" avant de magasiner</b>			<b>ADJUTOR BEAUMONT</b> 731, Commerciale, St-David, QUE. Tél.: TE 7-4307







# Allocutions du cardinal Léger et de Mgr Audelet au congrès de Rome

Rome (C. C. C.) — S. Exc. Mgr L. Audelet, évêque auxiliaire à Québec, qui a présidé une séance lors du Congrès mariologique international à l'Assommoir de Latran, a rappelé que le Canada est une nation profondément mariale, il a exalté les gloires de ce pays qui s'intègrent dans la dévotion mariale du peuple.

## Funérailles de M. Albert Bédard

Un bel hommage a été rendu mercredi en l'église St-Cœur de Marie par l'Association des Constructeurs de Québec, plusieurs groupements de la ville, des hommes d'affaires et différents associations, à la mémoire de M. Albert Bédard, entrepreneur général, époux en premières noces de son épouse Emélie Duroy et en secondes noces de dame Cléopâtre Plante, décédé le 30 octobre.

Le service funéraire fut très imposant. Le R. P. Simon Larouche, curé de la paroisse, fit la levée du corps. Le service fut chanté par le R. P. Hippolyte Gagnon, directeur de la paroisse, et par le R. P. Paul-Émile Ferland, c.j.m., et du R. P. Francis Coqueran, c.j.m., comme officier de musique.

## L'histoire d'un chèque forgé

Un garçon de vingt ans a bénéficié d'une sentence suspendue, hier, en Cour des Sessions de la Paix, après avoir relaté dans quelles circonstances il aurait forgé un chèque.

## Une auto heurte un camion à Sillery

Charny (DNC) Un accident qui aurait pu avoir des conséquences très graves est survenu, samedi, après-midi, à l'intersection du Blvd Laurier et de l'avenue Maguire.

## Mme Alph. Morneau est élue régente

Mme Alphéda Morneau a été élue régente des filles d'Isabelle de St-Raymond, cercle Mgr Vachon. Elle sera secondée par Mme Henri Guyon, ex-régente; Mme Eugène Leclerc, vice-régente; Mme Simon-P. Gagnon, sec.-archiviste; Mme Veille Barrette, sec.-trésorière; et Mme Ernest Barrette, sec.-financière.

## Un an pour hold-up

Montréal (PC) Jean-Guy Pelletier, 26 ans, et Hugo Bellavance, 25 ans, ont été condamnés hier à un an de prison chacun après s'être reconnus coupables d'avoir participé à un hold-up de \$36,000 commis le 4 août à la succursale du Village Champlain de la Banque Dominion.

## VENDEUR BILINGUE D'EXPERIENCE DEMANDE

Présentement vendeur auprès quincailleries, magasins de meubles et bicyclettes, désireux de vendre produits supplémentaires: souets THISTLE sur roues et autres, base de commission, dans ville de Québec et Cantons de l'Est. S.V.P. vous présenter, lundi, 8 novembre, ou mardi, 9 novembre.

M. R. J. BEMROSE  
Château Frontenac  
Québec, Qué.  
LINES BROS. (CANADA) LTD.



LA LIGUE DU SACRE-COEUR DE STE-CROIX: Les officiers et chefs de groupe de la Ligue du Sacre-Coeur se sont réunis récemment au Centre paroissial de Ste-Croix. Pour la circonstance, les président et secrétaire diocésain furent invités à y participer. Au cours de la réunion, il y eut élection des officiers pour l'année 1955 et, après exécution du programme ordinaire des réunions, il y eut projection de films. Sur la photo prise au cours de cette visite, on remarque, de gauche à droite, sur la première rangée, M. BENOIT DESROCHERS, secrétaire réçu; M. MARC-ALBERT LEMAY, agronome, président réçu; M. ALEXANDRE DEBLOIS, curé, directeur, et Me J.-LEO-K. LAFLAMME, président diocésain.

## Controverse au sujet d'un livre

Ottawa, (PC) — Un Livre du Souvenir portant les noms des 41-901 militaires canadiens de la deuxième guerre mondiale est presque terminée. Mais nul ne semble savoir où le placer.

## Grève au fond d'un puits

Aberdare, Pays de Galles (PA) Huit mineurs de charbon ont entrepris hier une grève au fond d'un puits. Trois cents mineurs, remontés à la surface, ont refusé, par solidarité, de travailler; et on a dû fermer la mine.

## De la typhoïde dans Richelieu

Sorel, (PC) — Vingt jeunes filles d'un couvent catholique situé près d'ici ont été transportées à l'hôpital à la suite d'une épidémie de typhoïde dans le petit village de St-Almé-sur-Richelieu, apprentissage au hier soir.

## Visite dispendieuse

Montréal, (PC) — La visite de la duchesse de Kent et de la princesse Alexandra aura coûté à la ville de Montréal la somme de \$30,000.

## Manifestations confuses à Kampala

Kampala, Ouganda, (Reuter) — Des milliers d'Africains se sont livrés hier soir à des manifestations de joie en croyant, à tort, qu'un tribunal civil avait rendu, quelques heures auparavant, une décision favorable au retour du chef exilé du Bouganda.

## Le Dr Jean-Marie Tremblay, officier médical du comité, a dit que le premier cas a été signalé à la mi-octobre. Les patientes furent conduites à l'Hôtel-Dieu de Sorel et à l'Hôpital Pasteur de Montréal, et l'école fut fermée.

Il n'y a pas eu de cas de typhoïde dans le village. Le Dr Tremblay dit que la typhoïde a probablement été causée par la contamination de l'eau potable, tirée de la rivière Hamaska.

## Le CMTC élira un nouveau président

Montréal, (PC) — Le Conseil des métiers et du Travail de Montréal (FAT-CMTC) élira, le 18 novembre prochain, un nouveau président pour succéder à M. Claude Jodoin, récemment élu président du Conseil des Métiers et du Travail du Canada.

## Soirée Lacordaire à Cadillac

Les membres du cercle Lacordaire de Cadillac se sont réunis récemment sous la présidence du président local, M. Jean Roberge. Après les prières récitées par Mgr F.-X. Chagnon, curé de la paroisse, et quelques mots d'introduction du président local, la chorale Lacordaire se fit entendre suivie de pièces musicales interprétées par MM. Damien Cormier, Benoît Ratté et Georges Thérien.

## Mgr Jacquemin évêque de Bayeux et Lisieux

Cité du Vatican (C.C.C.) S. S. Pie XII a nommé S. Exc. Mgr André Jacquemin évêque de Bayeux et Lisieux. Mgr Jacquemin était évêque titulaire de Cartenna et il remplissait depuis août la charge d'administrateur apostolique du diocèse, par suite de la démission, pour raison de santé, de S. Exc. Mgr F.-M. Picard.

Après une déclamation de Mme Benoît Ratté, M. Henri-Paul Leblanc tint un forum sur le mouvement Lacordaire. Enfin, les musiciens revinrent pour une dernière pièce de leur répertoire après quoi Mgr Chagnon, administrateur du cercle, vint dire le mot de la fin.

### SAVEZ-VOUS ?

VOUS POUVEZ VOUS PRÉPARER CHEZ VOUS UNE CARRIÈRE PROFITABLE EN TELEVISION ET RADIO - ELECTRONIQUE

DES CENTAINES D'HOMMES ONT UTILISÉ CETTE FAÇON ÉPROUVÉE DE GAGNER D'IMPOTSANTS SALAIRES DANS LA TELEVISION !

SI VOUS DESIREZ AVANCER DANS LA VIE... et si vous aimez la mécanique ou l'électricité — maillez ce coupon aujourd'hui. Constatez comment vous pouvez vous préparer pour un emploi lucratif ou pour votre propre entreprise florissante dans un des domaines les plus intéressants et les plus profitables au Canada — LA TELEVISION ! Grâce au DeVry Technical Institute, vous pouvez recevoir un entraînement genre laboratoire, chez VOUS MEME, à nos laboratoires de Chicago. Ceci sera suivi du MEMB service d'emploi qui a déjà permis à un si grand nombre d'hommes de se faire des SALAIRES MAGNIFIQUES. La préférence va aux hommes entre 17 et 45 ans.

MAILLEZ CE COUPON POUR TOUT LES DETAILS, DES AJOURD'HUI !

49 Lake Crescent, Toronto 14, Ontario  
Téléphone: Clifford 1-8810.

Envoyez-moi, s.v.p., sans obligation tous les détails au sujet de la TELEVISION.

Nom: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Prov: \_\_\_\_\_

Offert en anglais seulement

### Voyez! je peux lever la NECCHI avec mon petit doigt!

## NECCHI encore de l'avant avec le bras-souleveur automatique

Avec le bras-souleveur NECCHI exclusif et patenté, vous pouvez lever la machine du cabinet ou la rabaisser au simple toucher du doigt, même si vous êtes assise à votre machine. Sans effort, sans fatigue. Il faut voir pour croire.

Il y a une NECCHI pour convenir à tous les foyers, à toutes les bourses; voyez votre vendeur NECCHI. Modèles NECCHI à partir de \$124.00.

Quelques 2,600 vendeurs au Canada et aux Etats-Unis sont responsables du service des machines à coudre. Voyez le vendeur NECCHI de votre localité pour obtenir une démonstration gratuite à domicile.

**NECCHI** SEWING MACHINES CANADA, LTD.

HEAD OFFICE: 3445 PARK AVE., MONTREAL • TORONTO SALES OFFICE: 73 ADELAIDE ST. W. • VANCOUVER SALES OFFICE: 378 SEYMOUR ST.

En vente chez les marchands suivants :

<b>MOZART LTÉE</b> 310 rue St-Joseph Tél.: 2-6484	<b>C. ROBITAILLE INC.</b> 320 rue St-Joseph Tél.: 5-8167	<b>Bourque Electrique Ltée</b> 223 rue St-Jean Tél.: 2-2759 315 rue St-Joseph Tél.: 3-5202	<b>RADIODISC INC.</b> 303 de la Canadienne Téléphone: 3-7760	<b>F. &amp; L. ELECTRIQUE &amp; TV</b> ENR. 1279 — 4e Avenue Téléphone: 3-4823	<b>GÉO.-M. LATOUR</b> 1495, 3ième Avenue Téléphone: 3-2025
<b>LE FOYER MODERNE</b> ENR. 354 St-Joseph, Lauzon Téléphone: TE 7-6102	<b>MAGUIRE ELEC. LTD</b> 1330 ave Maguire, Sillery Téléphone: 7-3401	<b>J.-EMERY MATHIEU</b> 21 rue St-Antoine St-Georges de Beauce Téléphone: 428	<b>NOREAU ELECTRIQUE</b> LIMITÉE 8 rue St-Louis, Lévis Téléphone: TE 7-6158	<b>G.-J. LEMIEUX Ltée</b> 15 rue St-Louis, Lévis Téléphone: TE-7-4724	<b>J.-N. LAFLAMME</b> St-Romuald, Qué. Téléphone: TE 9-9523
<b>ROCK ELECTRIQUE LTEE</b> KENOGAMI JONQUIERE	<b>JOS. SIROIS ENR.</b> Ste-Justine Téléphone: 38	<b>LE FOYER CANADIEN</b> LIMITÉE Amqui, Téléphone: 137	<b>JOS. DEGARIE</b> Carleton, Qué. Téléphone: 41-W	<b>J.-R. SIROIS</b> Matane, P.Q. TEL.: 83	<b>L.-P. LACROIX</b> marchand 260 rue Notre-Dame Ste-Marie, Beauce
<b>LAURIAN GAGNON</b> St-Ludger Co. Frontenac Téléphone: 5	<b>VIVOIR MODERNE ENR.</b> St-Jean-Port-Joli Téléphone: 11	<b>LÉO SIMARD</b> St-Joseph d'Alma Téléphone: 209	<b>F. GAGNON ENR.</b> St-Félicien Téléphone: 211	<b>ALBERT MARCOUX</b> Ste-Hénédiène Co. Dorchester	<b>ALBAN LESSARD</b> Thetford-Mines Téléphone: 3-5791

Une autre abbaye de Trappistes au Japon

Tokyo (C.C.C.) Une de abbaye de Trappistes, seconde fondation en un an, vient d'être établie au Japon; elle compte 20 moines.

Avec ses 4 monastères de Trappistes, le Japon dépasse des pays catholiques, comme l'Irlande, l'Espagne, la France compte 13 de ces abbayes; le Canada, 2 (à St-Romuald et à Rogersville, N.-B.).

La règle cistercienne est parmi les plus rigoureuses; le silence est absolu et perpétuel; il n'est interrompu que pour la prière et la lecture. Mais la vie contemplative exerce une grande attraction sur les Japonais de toutes les classes sociales.

Les annonces publiées dans les journaux disent beaucoup en peu de mots et ce, grâce à la rapidité des journaux.

FAUSSES DENTS branlent, glissent ou tombent?

FASTRETH, une poudre améliorée, saupoudrée sur les dents du haut et du bas, les tient plus fermement en place. Ne glissent, branlent ou tombent pas. Aucun goût, ni sensation de pâteux, gommant ou gluant. FASTRETH, une poudre alcaline (non acide). Ne surt pas blâmes "l'odeur de dentier" (halitose de dentier). Procurez-vous FASTRETH à l'importateur quelle pharmacie. (Ann.)

Broyé à mort

Londres, 5. (Reuters) Le remonte d'horloge Tommy Mannera, 52 ans, a été broyé à mort aujourd'hui par le mécanisme d'une grosse horloge qu'il était à remonter au palais de justice central de Londres.

Sa vareuse s'accrocha au principal arbre de couche dans la salle des machines et l'homme fut happé par l'engrenage.

Une fois qu'on eut retiré le corps de la victime, l'horloge fut réglée de nouveau et se mit à marquer le temps avec précision.

Pour prévenir les inondations

Ottawa (PC) — Le gouvernement fédéral fournira peut-être une aide financière en vertu d'une loi de 1953 pour la construction de systèmes de conservation et de contrôle des eaux, dans la région de Toronto dévastée par l'ouragan Hazel.

Cette aide serait fournie si elle est demandée par le gouvernement ontarien et les municipalités de la région inondée.

Von Neurath sera libéré

Bonn, Allemagne, 5. (PA) Les trois Puissances occidentales ont accepté aujourd'hui une proposition russe de libérer Konstantin von Neurath de la prison de Spandau où il est détenu pour crimes de guerre.

Violente collision à Pont-Rouge

Deux camions sont entrés en collision, hier après-midi, sur la route entre St-Raymond et Pont-Rouge. L'un des occupants, M. Arthur Tessier, 63 ans, cantonnier, a été blessé. M. Tessier a été conduit à l'hôpital St-Sacrement par les ambulanciers de la maison Julien, de Pont-Rouge. Il souffre de blessures à une jambe, à une main et de multiples contusions.

Sous la violence du choc, les deux véhicules furent tellement enchevêtrés que l'on dut recourir à deux autres camions pour les séparer et pouvoir dégager M. Tessier.

Philadelphie (PA) Un dixième pompier a succombé aux blessures subies le 28 octobre lors de l'explosion d'un réservoir à la Charles-W. Berg Chemical Company.

Von Neurath était ministre des Affaires étrangères sous Hitler.

Un haut dignitaire allié dit que les hauts-commissaires des Trois en Allemagne ont informé M. G. M. Pouchkine, haut-commissaire soviétique, de la décision en des notes distinctes.

M. Pouchkine avait proposé aux alliés, mercredi dernier, que von Neurath, maintenant âgé de 81 ans, soit libéré pour cause de vieillesse et de mauvaise santé.

Notre industrie et nos ressources

Montréal, 5. (PC) Le directeur de l'École de Commerce de l'Université McGill a déclaré hier soir que le développement de l'industrie du Canada doit être lié aux ressources naturelles du pays. Le professeur Eric W. Kierans a déclaré aux membres de la Société des compagnies industrielles et de comptabilité que celles-ci doivent s'adapter aux conditions engendrées par les changements de l'économie générale du pays par suite de la découverte de nouvelles ressources.

Deux enfants périssent dans le feu

Montréal, (PC) — Deux enfants ont été brûlés à mort hier quand un incendie a détruit leur demeure à Brossard Station, sur la rive sud du St-Laurent en banlieue de Montréal. Le chef de police M. Bernard, de Mackayville, a dit que les enfants étaient seuls à la maison à ce moment. Les pompiers ne savaient pas que les enfants étaient avant de trouver les corps.

La police a identifié les victimes comme étant Donna et Deborah Bernard, âgées de six mois et quatre ans respectivement. Leur père était à son travail à Montréal lors de l'incendie.

La navigation

L'"Arosa Star", de la compagnie Arosa Line, est arrivé au quai du Foulon vers 9 h. hier soir pour repartir à la même heure ce soir avec une centaine de passagers. Le président de la compagnie Arosa Line, M. Nicolò Rizzi, sera de passage à Québec cet après-midi et il y aura réception à bord du "Star" à cette occasion. M. Rizzi rend visite aux officiels du port de Québec, terminus de l'Arosa Line au Canada. Hier midi, le "Samarina", de la Cunard, est aussi arrivé au Foulon pour repartir mercredi prochain, le 17. Dans le port, le "Capo Miseno" qui arrive d'Italie pour laisser 400 tonnes de marchandises générales et en reprendre autant. Il continuera sur Montréal ce soir. Le "Marine Fortune" est à remplir ses cales de grain au quai 28, pour l'Allemagne. Hier soir, plusieurs départs, dont le "Tricate" (6 h. 25), le "Nobistor" qui était au 27 (9 h.) et le "Winter Hill", pétrolier. L'"Empress of France" est passé devant Québec ce matin sans s'arrêter, allant vers Montréal.

Victimes de la route

Michel, C.-B. (PC) Quatre personnes, toutes de Coleman, Alberta, ont été tuées mercredi soir près de Michel quand leur automobile a été coincée par la remorque d'un transport routier.



LES SOUCOUPES VOLANTES

A son retour d'une expédition astronomique à Bloemfontein, en Afrique du Sud, le Dr E. C. Sillpher, un astronome, a déclaré hors de tout doute qu'il y avait de la vie sur la planète Mars. Il appuie son affirmation sur le fait qu'on distingue très bien sur Mars les deux calottes polaires et aussi des taches colorées qui pourraient bien être des océans. Il conclut cependant qu'il n'y a pas de vie animale sur la planète Mars et que, par conséquent, elle ne peut être la planète d'où viennent les soucoupes volantes. (Central Press)

Service des signaux

GOLFE
St-Jean, 14 — Plus fort ouest. Descendant: 12:30 a.m. Mount Athos, 12:30 a.m. Esso Wilmington, 12:30 a.m. Winter Hill, 5 a.m. Toronto, 3:19 a.m. Fortin, 3:20 a.m. Frank J. Humphrey, HIER: 4:10 p.m. Thorogard, 4:40 p.m. Thorogard, 4:40 p.m. R. A. McInnis, 6:15 p.m. Imperial Ottawa, 7:50 p.m. Triacape, 8:30 p.m. Cibou, arrive: 8:50 p.m. St-Mathias, 10:20 p.m. Pointe Noire, 10:1 — Nuageux léger nord-ouest.
Pointe au Père, 1:58 — Nuageux léger sud-ouest. Montant: 1:10 a.m. Cedarport, 1:50 a.m. Popl, 3:05 a.m. Capo Miseno, HIER: 11:40 p.m. Thorogard, 12:01 a.m. 9 a.m. le 5 nov. pour Port-Alfred, 3:40 p.m. Fondation Josephine II du minute pour Québec, 6:35 p.m. Bégonia, 10:20 p.m. Sheldrake. Descendant: 2:20 a.m. O. K. Service VII, 4:40 a.m. Southgate, 4:50 a.m. Moura, 6 a.m. Koonah Head, 3:30 a.m. Maplefield, hier: 3:30 p.m. Parrandoc pour Sept-Îles, 8 p.m. Hekla, 10 p.m. P. W. L. Transport pour Méchin.
Matane, 2:23 — Montant: 2:30 a.m. Britannico 60 Pointe au Père 3:30 a.m. pour Rimouki et Montréal.
Pointe Renommée, 3:38 — Couvert léger nord-ouest. Montréal: 2:24 a.m. Britannico, 12:01 a.m. Possidon, hier: 9:05 p.m. Lakonia, Descendant: 7:00 a.m. Northcliffe Hall pour Richibucto.
Cap Gaspe, 3:52 — Montant: hier: 8:30 p.m. Michel G. Pointe au Père midi le 5 nov. pour Port-Alfred.
Dingwall, 5:55 — Montant: parti hier: 2:45 p.m. Novaport pour Montréal.
MONTREAL A QUEBEC
Longue Pointe, 1:34 — Nuageux léger ouest. Montant: 1:15 a.m. Imperial Colingwood, 3:39 a.m. Prins Philip William, 6:00 a.m. Marche, 8:00 a.m. Judge Kenefick, 8:30 a.m. Nobistor.
Cap St-Michel, 1:25 — Nuageux ouest. Montant: 4:45 a.m. Pirnatch, Descendant: 6:15 a.m. St-François, 7:35 a.m. Miens, 8:00 a.m. Insh Elm.
Sorel, 1:00 — Nuageux sud-est. Montant: arrive: 8:15 a.m. G. T. D. 8:09 a.m. O. K. Service V. Descendant: parti: 8:55 a.m. Mont St-Marie.
Trois-Rivières, 6:58 — Nuageux ouest. Montant: parti: 7:40 a.m. CMB Berthier, passe: 4:00 a.m. Métropole, 7:10 a.m. Brown Beaver, 5:10 a.m. Imperial Cornwall, 7:30 a.m. Franklin, 8:20 a.m. North Pioneer. Descendant: arrive: 6:30 a.m. Rink R.
Bathurst, 5:1 — Nuageux ouest. Montant: arrive: 4:10 a.m. Capl Binard, passe: 5:10 a.m. Thamesford.
Grondines, 4:1 — Nuageux léger ouest. Montant: parti: 7:30 a.m. OMS Salesgarde. Descendant: 9:00 a.m. Latendry.
St-Nicolas, 1:3 — Nuageux ouest. Montant: 5:30 a.m. Industri, 7:00 a.m. Ocho New York, 8:00 a.m. Empress of France. Descendant: 5:40 a.m. Mont Noire-Dame, 7:00 a.m. Rivier, 8:15 a.m. St-Louis.
Québec, Nuageux, léger nord-ouest. Montant: passe: 6:30 a.m. Empress of France. Descendant: arrive: 3:25 a.m. OMS Chesterfield.

Services spécialisés

MADAME B. SIMARD
MANTEAUX fourrure qualité garantie, 10 de GARDÉ, 4-3724.
SALON DE FOURRURES
A. VILLENUEVE
MANTEAUX de fourrures au prix du manufacturier, 10 McMahon, Appr. 7. TEL. 4-3734.

Volcan sous-marin qui fait des siennes

Tokyo (PA) Un bateau de pêche rapporte qu'un volcan sous-marin qui était disparu le 17 septembre 1953 à la surface du Pacifique à 200 milles au sud de Tokyo, a fait entendre hier deux explosions à une heure d'intervalle. Les navires qui se trouvent dans la région ont été avertis de se tenir à distance. Le 18 septembre 1952, neuf savants japonais et un équipage de 22 hommes étaient partis pour observer le nouveau volcan. Ils disparurent sans laisser de traces.

Hold-up à Vancouver

Vancouver (PC) Un bandit solitaire a perpétré hier un vol à main armée quelques minutes avant la fermeture d'une succursale de la Banque de Toronto et s'est enfui avec une somme de \$3,700. M. R.-J. Crompton, le gérant de la banque, a déclaré que le bandit, entre 45 et 50 ans, est entré dans la banque avec un sac de papier quelques minutes avant l'heure de fermeture. Aucun client ne se trouvait dans l'établissement au moment du vol. Le bandit a brandi un revolver dans la figure de Mme Y.-J. Collis, une caissière, mais aucun coup de feu n'a été tiré.

Service des signaux

St-Jean, 14 — Plus fort ouest. Descendant: 12:30 a.m. Mount Athos, 12:30 a.m. Esso Wilmington, 12:30 a.m. Winter Hill, 5 a.m. Toronto, 3:19 a.m. Fortin, 3:20 a.m. Frank J. Humphrey, HIER: 4:10 p.m. Thorogard, 4:40 p.m. Thorogard, 4:40 p.m. R. A. McInnis, 6:15 p.m. Imperial Ottawa, 7:50 p.m. Triacape, 8:30 p.m. Cibou, arrive: 8:50 p.m. St-Mathias, 10:20 p.m. Pointe Noire, 10:1 — Nuageux léger nord-ouest.
Pointe au Père, 1:58 — Nuageux léger sud-ouest. Montant: 1:10 a.m. Cedarport, 1:50 a.m. Popl, 3:05 a.m. Capo Miseno, HIER: 11:40 p.m. Thorogard, 12:01 a.m. 9 a.m. le 5 nov. pour Port-Alfred, 3:40 p.m. Fondation Josephine II du minute pour Québec, 6:35 p.m. Bégonia, 10:20 p.m. Sheldrake. Descendant: 2:20 a.m. O. K. Service VII, 4:40 a.m. Southgate, 4:50 a.m. Moura, 6 a.m. Koonah Head, 3:30 a.m. Maplefield, hier: 3:30 p.m. Parrandoc pour Sept-Îles, 8 p.m. Hekla, 10 p.m. P. W. L. Transport pour Méchin.
Matane, 2:23 — Montant: 2:30 a.m. Britannico 60 Pointe au Père 3:30 a.m. pour Rimouki et Montréal.
Pointe Renommée, 3:38 — Couvert léger nord-ouest. Montréal: 2:24 a.m. Britannico, 12:01 a.m. Possidon, hier: 9:05 p.m. Lakonia, Descendant: 7:00 a.m. Northcliffe Hall pour Richibucto.
Cap Gaspe, 3:52 — Montant: hier: 8:30 p.m. Michel G. Pointe au Père midi le 5 nov. pour Port-Alfred.
Dingwall, 5:55 — Montant: parti hier: 2:45 p.m. Novaport pour Montréal.
MONTREAL A QUEBEC
Longue Pointe, 1:34 — Nuageux léger ouest. Montant: 1:15 a.m. Imperial Colingwood, 3:39 a.m. Prins Philip William, 6:00 a.m. Marche, 8:00 a.m. Judge Kenefick, 8:30 a.m. Nobistor.
Cap St-Michel, 1:25 — Nuageux ouest. Montant: 4:45 a.m. Pirnatch, Descendant: 6:15 a.m. St-François, 7:35 a.m. Miens, 8:00 a.m. Insh Elm.
Sorel, 1:00 — Nuageux sud-est. Montant: arrive: 8:15 a.m. G. T. D. 8:09 a.m. O. K. Service V. Descendant: parti: 8:55 a.m. Mont St-Marie.
Trois-Rivières, 6:58 — Nuageux ouest. Montant: parti: 7:40 a.m. CMB Berthier, passe: 4:00 a.m. Métropole, 7:10 a.m. Brown Beaver, 5:10 a.m. Imperial Cornwall, 7:30 a.m. Franklin, 8:20 a.m. North Pioneer. Descendant: arrive: 6:30 a.m. Rink R.
Bathurst, 5:1 — Nuageux ouest. Montant: arrive: 4:10 a.m. Capl Binard, passe: 5:10 a.m. Thamesford.
Grondines, 4:1 — Nuageux léger ouest. Montant: parti: 7:30 a.m. OMS Salesgarde. Descendant: 9:00 a.m. Latendry.
St-Nicolas, 1:3 — Nuageux ouest. Montant: 5:30 a.m. Industri, 7:00 a.m. Ocho New York, 8:00 a.m. Empress of France. Descendant: 5:40 a.m. Mont Noire-Dame, 7:00 a.m. Rivier, 8:15 a.m. St-Louis.
Québec, Nuageux, léger nord-ouest. Montant: passe: 6:30 a.m. Empress of France. Descendant: arrive: 3:25 a.m. OMS Chesterfield.

QUEBEC DE MONTREAL

Kingsford, 1:17 — Clair nord-ouest.
St-Jean, 14 — Plus fort ouest. Descendant: 12:30 a.m. Mount Athos, 12:30 a.m. Esso Wilmington, 12:30 a.m. Winter Hill, 5 a.m. Toronto, 3:19 a.m. Fortin, 3:20 a.m. Frank J. Humphrey, HIER: 4:10 p.m. Thorogard, 4:40 p.m. Thorogard, 4:40 p.m. R. A. McInnis, 6:15 p.m. Imperial Ottawa, 7:50 p.m. Triacape, 8:30 p.m. Cibou, arrive: 8:50 p.m. St-Mathias, 10:20 p.m. Pointe Noire, 10:1 — Nuageux léger nord-ouest.
Pointe au Père, 1:58 — Nuageux léger sud-ouest. Montant: 1:10 a.m. Cedarport, 1:50 a.m. Popl, 3:05 a.m. Capo Miseno, HIER: 11:40 p.m. Thorogard, 12:01 a.m. 9 a.m. le 5 nov. pour Port-Alfred, 3:40 p.m. Fondation Josephine II du minute pour Québec, 6:35 p.m. Bégonia, 10:20 p.m. Sheldrake. Descendant: 2:20 a.m. O. K. Service VII, 4:40 a.m. Southgate, 4:50 a.m. Moura, 6 a.m. Koonah Head, 3:30 a.m. Maplefield, hier: 3:30 p.m. Parrandoc pour Sept-Îles, 8 p.m. Hekla, 10 p.m. P. W. L. Transport pour Méchin.
Matane, 2:23 — Montant: 2:30 a.m. Britannico 60 Pointe au Père 3:30 a.m. pour Rimouki et Montréal.
Pointe Renommée, 3:38 — Couvert léger nord-ouest. Montréal: 2:24 a.m. Britannico, 12:01 a.m. Possidon, hier: 9:05 p.m. Lakonia, Descendant: 7:00 a.m. Northcliffe Hall pour Richibucto.
Cap Gaspe, 3:52 — Montant: hier: 8:30 p.m. Michel G. Pointe au Père midi le 5 nov. pour Port-Alfred.
Dingwall, 5:55 — Montant: parti hier: 2:45 p.m. Novaport pour Montréal.
MONTREAL A QUEBEC
Longue Pointe, 1:34 — Nuageux léger ouest. Montant: 1:15 a.m. Imperial Colingwood, 3:39 a.m. Prins Philip William, 6:00 a.m. Marche, 8:00 a.m. Judge Kenefick, 8:30 a.m. Nobistor.
Cap St-Michel, 1:25 — Nuageux ouest. Montant: 4:45 a.m. Pirnatch, Descendant: 6:15 a.m. St-François, 7:35 a.m. Miens, 8:00 a.m. Insh Elm.
Sorel, 1:00 — Nuageux sud-est. Montant: arrive: 8:15 a.m. G. T. D. 8:09 a.m. O. K. Service V. Descendant: parti: 8:55 a.m. Mont St-Marie.
Trois-Rivières, 6:58 — Nuageux ouest. Montant: parti: 7:40 a.m. CMB Berthier, passe: 4:00 a.m. Métropole, 7:10 a.m. Brown Beaver, 5:10 a.m. Imperial Cornwall, 7:30 a.m. Franklin, 8:20 a.m. North Pioneer. Descendant: arrive: 6:30 a.m. Rink R.
Bathurst, 5:1 — Nuageux ouest. Montant: arrive: 4:10 a.m. Capl Binard, passe: 5:10 a.m. Thamesford.
Grondines, 4:1 — Nuageux léger ouest. Montant: parti: 7:30 a.m. OMS Salesgarde. Descendant: 9:00 a.m. Latendry.
St-Nicolas, 1:3 — Nuageux ouest. Montant: 5:30 a.m. Industri, 7:00 a.m. Ocho New York, 8:00 a.m. Empress of France. Descendant: 5:40 a.m. Mont Noire-Dame, 7:00 a.m. Rivier, 8:15 a.m. St-Louis.
Québec, Nuageux, léger nord-ouest. Montant: passe: 6:30 a.m. Empress of France. Descendant: arrive: 3:25 a.m. OMS Chesterfield.

DERNIERE HEURE

Québec — Montant: 8:55 a.m. Sternecelle Hall 14 est 60 11:15 a.m. pour Montréal, 9:10 a.m. Capo Miseno 112 est 60 7:30 p.m. pour Québec.
St-Jean, 14 — Montant: 8:55 a.m. Sternecelle Hall, Descendant: 8:20 a.m. Mont Noire-Dame, 8:55 a.m. Easton.
Pointe Noire, 10:1 — Montant: 8:50 a.m. Fort Ramonay.
Pointe au Père, 1:58 — Montant: 7:20 a.m. Lord Kelvin pour Rimouki, 4:30 a.m. Britannico, Descendant: 8:0 a.m. Winter Hill, 8:20 a.m. Cibou, 8:55 a.m. Triacape, 9:10 a.m. Esso Wilmington.
Berzimis, 1:70 — Descendant: arrive: 8 a.m. OMS Chesterfield.

La nouvelle gazoline d'hiver ESSO EXTRA

évite les pannes en hiver... prévient le givrage dans le carburateur et le gel dans les conduites

Pour empêcher le gel dans les conduites de gazoline... pour obtenir des départs infailibles et éviter les pannes de moteur dues au froid, vous n'aurez plus besoin de verser dans votre réservoir d'essence un produit contre le gel. La nouvelle gazoline Esso Extra est maintenant dotée de qualités antigel spéciales qui empêchent la formation de glace dans les conduites, tout en continuant de vous assurer des départs et un réchauffement rapides du moteur. La nouvelle Esso Extra empêche aussi la formation de givre dans le carburateur, autre cause fréquente d'arrêt du moteur, même à une température supérieure au point de congélation.

Vous éviterez bien des pannes en utilisant la nouvelle Esso EXTRA

Advertisement for Esso Extra gasoline. It features two diagrams of a car's carburetor. The left diagram shows 'GIVRE' (icing) where fuel is blocked by ice, preventing air from reaching the engine. The right diagram shows 'PAS DE GIVRE' (no icing) where the fuel flows freely. Text explains that Esso Extra prevents icing by evaporating water and preventing condensation. A large Esso Imperial logo is at the bottom left, and the slogan 'QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL' is at the bottom center.

Advertisement for Crown & Anchor beer. It features a large circular logo with a crown and an anchor, surrounded by the text 'BIERE DE RIZ' and 'THE CROWN & ANCHOR RICE BEER BREWERY LTD MONTREAL'. Below the logo is a speech bubble saying 'Quelle détente PARFAITE! Évidemment... c'est la BIÈRE DE RIZ parfaite!'. Text describes the beer as light and delicious. At the bottom, it says 'C'EST UN PRODUIT MOLSON' and 'Salon Heuri 345, RUE ST-JOSEPH TEL. 4-5218 par Peter Hoffman'.

Comic strip titled 'RIP LE DETECTIVE'. It shows a detective named Rip talking to a man in a suit. Rip is looking at a letter and says 'Ah, prince Frédéric! J'espère que vous serez en bonne santé...'. The man replies 'Non... c'est là que j'ai dû rester...'. Rip says 'Ce n'est pas comme à la maison, mais je serai pas longtemps ici... l'espère!'.

Comic strip titled 'JEFF COBB'. It shows a man named Jeff Cobb talking to a woman. Jeff says 'Non... c'est là que j'ai dû rester...'. The woman replies 'Ce n'est pas comme à la maison, mais je serai pas longtemps ici... l'espère!'.

# Missionnaires québécois éprouvés lourdement par l'ouragan en Haïti

Plus de 250 compatriotes missionnaires, la plupart de la région de Québec, furent plongés dans un grand dénuement par l'ouragan Hazel qui a récemment semé les ruines et la mort en Haïti. Les paroisses oblates de la côte sud furent particulièrement dévastées. Le séminaire de Mazenod, fondé par les Oblats de Marie Immaculée, a subi des dégâts énormes. Des congrégations religieuses, masculines et féminines, ont pratiquement perdu leurs établissements. La population est maintenant aux prises avec la famine et la maladie. La situation est particulièrement pénible.

## ATTENTION -- ATTENTION

Ventilateur subline, directement du propriétaire, restaurant tabacconiste à vendre, établi depuis 25 ans. Caisse d'achat. Livraison immédiate. Prix \$5,300. Argent comptant. Loyer \$40 par mois. TEL.: 5-1476.

## PORTES

Peinturées \$6.35 Vernies

TOUTES LES GRANDEURS, MEME PRIX

## PORTES PLAQUÉES

LIMITÉE

800 DORCHESTER. TEL.: 5-4887

Un rapport préparé au cours d'une enquête effectuée à bord du garde-côte Vertières par la Croix-Rouge haïtienne, établit l'étendue des pertes. Le R. Père Bruno Letarte, O.M.I., vicaire-provincial des Oblats en Haïti, a participé à cette enquête avec M. Seymour Céléstin, secrétaire de la Croix-Rouge d'Haïti, et M. Eval Alexis, commissaire du gouvernement auprès du Tribunal Civil des Cayes.

"La nuit des 11 et 12 octobre fut affreuse, surtout pour ceux qui ont été surpris dans la nuit alors que la toiture de leurs maisons était arrachée et que les murs s'effondraient", dit le rapport. "Les Oblats d'Haïti ont été cruellement éprouvés dans ce cyclone. Une grande partie du diocèse de Mgr Jean-Louis Collignon, O.M.I., a été ravagée. Les paroisses oblates et le séminaire de Mazenod ont été particulièrement frappés".

M. l'abbé Marc Letarte, du séminaire de Québec, frère du vicaire-provincial des Oblats en Haïti, a déjà reçu des secours de services publics et d'institutions de Québec et de la région pour les sinistrés. On lui a procuré surtout jusqu'ici des vaccins contre le tétanos et la typhoïde de même que des médicaments. On croit que ces secours seront d'un prix inestimable pour la population ravagée par la maladie depuis le cataclysme qui a détruit ou désorganisé les services publics en Haïti.

Dix maisons rattachées à l'oeuvre de séminaire de Mazenod ont subi des dommages considérables. Le (Suite à la page 6, 4e col.)



**L'UNION MONDIALE DES ORGANISATIONS FEMINIENNES CATHOLIQUES :** Les délégués de l'Union Mondiale des Organisations Féminines Catholiques ont passé la journée dans notre ville, hier. Au cours de l'après-midi, une conférence de presse eut lieu au Château Frontenac. Nous voyons sur la photo du haut, de gauche à droite : Mademoiselle FRANÇOISE DE ST-MAURICE, secrétaire, et mademoiselle MARIE DU ROSTU, présidente générale; M. le chanoine JULES LAMOOT, aumônier général du mouvement; mademoiselle JANINE PAQUET, journaliste à "L'Action Catholique"; et mademoiselle MONIQUE DUVAL, du "Soleil" et de "L'Evenement-Journal". La photo du bas fut prise à la Salle des Promotions, au début de la séance du soir. Nous apercevons sur la première rangée, de gauche à droite : Mademoiselle M. DU ROSTU, présidente générale; madame FRANÇOISE SIMARD, présidente de la Ligue Catholique Féminine; Mgr LOUIS-EMILE HUDON, représentant de Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec; le chanoine LAMOOT, mademoiselle FRANÇOISE DE ST-MAURICE, M. l'abbé GERARD LEMIEUX, aumônier de la L. C. F., et madame J.-A. LAROCHE. (Photos du "Soleil")

# Délégation française de l'Union Mondiale féminine dans nos murs

Trois personnalités marquantes de l'Union Mondiale des Organisations Féminines Catholiques sont présentes dans nos murs. Au cours d'une conférence de presse tenue au Château Frontenac, M. le chanoine Jules Lamoot, aumônier-général de l'U.M.O.C.F., mesdemoiselles Marie Du Rostu et Françoise de St-Maurice, respectivement présidente-générale et secrétaire-générale nous ont fait part de leurs impressions sur l'Amérique qu'ils venaient pour la première fois. Arrivés au Canada depuis mardi, ces cousines de France ont tenu à rendre visite tout d'abord à cette terre du Québec où l'on sent plus que partout ailleurs revivre une seconde France et où l'on entend battre le coeur d'une nouvelle patrie. Ce voyage qui les conduira successivement, après Montréal et Québec, à Boston, Toronto et à Ottawa durera un mois. Pendant ce laps de temps, les délégués du groupement com-

ment rencontrer les divers membres féminins de tous les organismes actifs et en particulier de l'U.M.O.C.F. Le but de ces rencontres est d'étudier les différents problèmes de l'heure.

"L'Église, nous confie mademoiselle Du Rostu, compte énormément à l'heure actuelle sur les femmes pour cultiver le sens chrétien dans la famille d'abord et ensuite dans la société. L'élément féminin ne saurait rester insensible aux problèmes d'actualité et Sa Sainteté le pape Pie XII ne cesse de le répéter et d'exhorter la population féminine à intensifier son effort en vue d'un résultat solide et durable".

Nos hôtes ne craignent pas de qualifier le Canada de pays vers lequel convergent tous les regards. Avec une gentillesse et une finesse tout à fait françaises, M. le chanoine Lamoot, mesdemoiselles Du Rostu et de St-Maurice établissent un parallèle tout à l'honneur de notre pays. Selon eux, nous constituons un trait d'union entre le Nouveau Monde et l'Ancien; autrement dit nous agissons en quelque sorte de "catalyseur spirituel" entre les données excessivement matérielles des États-Unis et l'expression de pays qui datent de plusieurs siècles. Nos hôtes distingués sont heureux de constater l'intérêt que nos femmes portent à la chose sociale et culturelle. Un premier contact avec les Montréalaises leur avait montré la valeur et le sérieux de leurs sœurs canadiennes; un second avec Québec le confirme et assure bien pour les autres qui suivront.

Dans le but de se mettre en relation avec les membres des mouvements féminins de la vieille capitale, nos trois visiteuses furent invitées à rencontrer plusieurs personnes et à leur adresser la parole. Cette soirée fut lieu hier soir à la Salle des Promotions. De nombreuses déléguées de chaque mouvement de la ville et des environs se groupaient dans l'enceinte de la Salle de l'Université Laval, l'on remarquait des représentantes des associations suivantes: Ligue Catholique Féminine, Femmes Universitaires, Cercle des Femmes Canadiennes, St-Vincent de Paul féminine, Filles d'Isabelle, Ligue de la Jeunesse Féminine, Amicales, Cercle des Fermières, Association des Infirmières, Tertiaires, St-Jean-Baptiste féminine, travailleuses sociales, Dames de Ste-Anne, Jeanne-d'Arc, L. O. C. F. des représentantes nationales de la L. C. F. en un mot tout ce que Québec compte de mouvements féminins.

Madame Françoise Simard, présidente diocésaine de la Ligue Catholique Féminine souhaita la bienvenue aux trois déléguées de France, leur exprima les sentiments (Suite à la page 8, 3e col.)

# Poursuite de la marche triomphale des Madones à travers le diocèse

Nos 9 madones historiques continuent leur marche triomphale à travers le diocèse. Elle seront reçues cette semaine dans neuf autres paroisses du 6 au 10 novembre; elles seront accompagnées de leurs prédicateurs-gardiens. Voici les noms de ces paroisses et des prédicateurs : Notre-Dame-de-Recouvrance à Ste-Catherine, (Pères Hilaire et Robert, Capucins); Notre-Dame-de-Roc-Amadou, à St-Onsime, (Pères Lemay et Laframboise, Dominicains); Notre-Dame-de-la-Congrégation à Notre-Dame-de-la-Providence, Beauce, (Pères L. Côté et M. Trotter, des Pères du Sacré-Coeur); Notre-Dame-de-la-Purification à St-Alphonse-de-Thetford (Pères H. Cardin et E. Gastonguay, Oblats); Notre-Dame-des-Victoires à St-Frédéric (Pères L. Marsolet et Lelanne, Eudistes); Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, à St-Malo, Québec, (Pères H. Lacasse, D. Coutu et W. Girouard, Jésuites); Notre-Dame-de-la-Protection, à St-Pascal-Baylon, Québec, (Pères Godbout, Bergeron, Assomptionnistes et Parent, Récollet); Notre-Dame-du-Grand-Pouvoir à Notre-Dame-du-Chemin, Québec, (Pères R. Hamel, R. P. P. et Br. Pelletier, Dominicains); Notre-Dame-de-Foy à St-Jean-Vianney, (Pères V. Cossette et W. Laberge, Oblats).

Les triduum continuent dans nos différents paroisses. Ce fut une merveilleuse initiative de nos autorités religieuses que ces triduum. Il faut presque être sur place pour constater le travail extraordinaire accompli par la Très Sainte Vierge dans les âmes. On peut dire que la paroisse entière passe au confessionnal, les communions sont nombreuses et les prières montent continuellement vers le Ciel.

M. les curés sont admirables. Nous en avons rencontré quelques-uns en particulier qui non seulement veulent un triduum mais qui ont préparé depuis le début de l'année, l'événement. Ils ont compris que le triduum devait être préparé dans la prière et ils n'ont pas cessé depuis le début de l'année de promouvoir la dévotion au Rosaire. Ainsi à St-Nérée par exemple, depuis le 11 février, fête des Apparitions de la Vierge, jusqu'au 13 juin, des petites madones ont circulé dans

# Le Pape reçoit le ministre de Chine

Cité du Vatican, (C.C.C.) — Sa Sainteté Pie XII a reçu en audience privée à la Villa pontificale de Castelgandolfo S. Exc. le Dr Cheou Kang-Sié, revenu ces jours derniers à Rome pour reprendre la direction de la Legation de Chine nationaliste auprès du Saint-Siège.

**ECHELLES ET ESCABEAUX**  
de toutes sortes  
(Bois et Aluminium)  
Visible le jour et le soir.  
**QUINCAILLERIE BERTRAND**  
1511, 5ème avenue TEL.: 3-2151

**BUREAUX À LOUER**  
1,400 pieds de plancher en parties ou en entier, moderne et bien éclairé, services concierge et ascenseur.  
S'adresser à CHENOR LTEE  
399 rue St-Joseph

**TERRE DE REMPLISSAGE**  
1,500 voyages de terre provenant de la Rock City Tobacco à donner pour le transport.  
**J.-A. CADORETTE INC.**  
TEL.: 3-5859

**Dr ROGER MOFFAT**  
SPECIALISTE EN MALADIES NERVEUSES  
TROUBLES ÉMOTIONNELS ET DE LA PERSONNALITÉ  
34 de la Fabrique. TEL.: 5-7872  
Sur rendez-vous seulement

**BUREAUX A LOUER**  
1 à 16 bureaux  
Convientraient très bien pour: Compagnie de finance, notaire, avocat, etc. Eclairage au néon. S'adresser à  
533, 1ère AVE. TEL.: 4-2613

**ELEVEURS DE VISIONS**  
400 CAGES NEUVES  
Pour l'élevage de Visions, A VENDRE A PRIX DE SACRIFICE, ainsi qu'abreuvoirs des plus pratiques et une quantité de broches galvanisées neuves. S'adresser à  
LORENZO ALAIN, 4 rue St-Joseph, Québec 2, TEL.: 2-3006

**RENÉ MARCOUX**  
IMPORTATEUR  
37 DE LA COURONNE  
2e étage — ch. 215  
EDIFICE GUILLEMETTE  
PROFITEZ DU CHOIX FORMIDABLE QUE NOUS AVONS PRESENTEMENT  
Avec un léger acompte, nous mettons de côté, pour les fêtes, votre BAGUE DE DIAMANTS, MONTRES, CHAPELETS EN CRISTAL DE ROCHE, BIJOUX, etc.  
Un gros escompte est alloué sur tout achat  
TÉL.: 4-8722 Ouvert le vendredi jusqu'à 9h.30

**MOZART**  
POÊLES McCLARY  
COMBINES BOIS ET CHARBON

**AUCUN DEPOT**  
LIVRAISON IMMÉDIATE  
AUSSI PEU QUE...  
\$2. PAR SEMAINE  
A PARTIR DE  
\$139.50  
COMMANDEZ PAR LA POSTE  
Inclure taxe provinciale requise. Livraison immédiate et gratuite dans toute la province.  
310-312, ST-JOSEPH

**LEVESQUE - MALTAIS MORIN - DESGAGNE**  
Avocats  
130 St-Jean - Edifice Cassulo  
TEL.: 2-1266

**\$3.00 gls**  
Peinture de toutes les couleurs.  
**Tremblay Lumber Co.**  
800 rue Dorchester TEL.: 5-4M7

**VENDEUSES DE CHAUSSURES**  
demandées, ayant expérience.  
Se présenter chez:  
**ROGER LEVESQUE**  
96 de la Couronne, Québec

**PRETS SUR**  
**2ième hypothèque**  
**SERVICE FINANCE CO.**  
37, de la Couronne, QUÉBEC  
Téls. 3-8109 - 3-9829

**L'ORGUE LE PLUS FACILE A JOUER AU MONDE!**



Complet  
2 claviers  
et un pédalier

Modèle Epinette  
L'orgue Hammond possède le fameux système sonore Hammond qui vous donne de la musique riche et sonore d'un gros orgue... l'outil sonore est contenu dans la console... occupe moins d'espace que la plupart des pianos épinette... ne requiert pas d'installation... n'a jamais besoin d'être accordé. Venez le voir et l'entendre bientôt. Conditions faciles à votre disposition.

**AVIS DIVERS**  
Société médicale des Hôpitaux universitaires - Communication de travaux scientifiques, 1380 St-Jean à 8 h. 30 p.m.  
Au Cercle universitaire - Dîner offert par l'université à l'honneur de M. André Loyer, recteur de l'université et qui sera remis un diplôme de docteur ès lettres "honoris causa".  
F. B. Belleville, Ont.  
**\$1598.00**  
**WILLIS & CO. LIMITED**  
67 rue St-Jean - TEL.: 4-3573

# VOYAGEUR DEMANDÉ

Compagnie faisant la distribution d'accessoires d'automobiles et d'outillages industriels, requiert les services d'un représentant. Le candidat devra avoir les qualifications suivantes: Age de 28 à 35 ans, instruction équivalente à la 12ème année ou immatriculation, bilingue. La préférence sera accordée au candidat qui aura eu expérience fructueuse et continue comme voyageur de commerce. Expérience antérieure dans la ligne d'accessoires et d'outillages n'est pas exigée. Références exigées. La position actuelle offre tous les bénéfices sociaux qui comprennent: Plan de rente de retraite, Assurance-Groupée, Assurance-maladie, Assurance-hospitalisation.

Faire application par écrit indiquant qualifications, emploi antérieur et toutes autres informations qui pourraient aider dans le choix d'un candidat.

Ecrire à Casier 5119 Le Soleil

**MAISON A VENDRE**  
SILLERY  
1403 Parc Champoux  
9 pièces plus hall d'entrée et vestiaire, sous-sol fini, 2 salles de bain, garage chauffé. Décoration intérieure récente. Chauffage à l'huile. Arbres, arbutus, fleurs. Pour visite, Tél.: 7-2948 ou 2-5058.

**BOIS A VENDRE**  
A raison de \$5.00 le voyage d'un camion de 3 tonnes de CHÔTTES DE BOIS MOD. Prix dans notre cour. Livraison en plus.  
**J.-P. MARTINEAU ENR.**  
TEL.: MA-3-1531

**Docteur**  
**Guy Trotier**  
Médecin-Chirurgien  
401, ave des Oblats  
3-3194 Rés. MU 3-5087

**ENTREPOT À LOUER**  
5200 pieds de plancher  
S'adresser à:  
533, 1ère Ave  
TEL.: 4-2613

**Chambres et appartements A LOUER**  
HELEN'S MOTEL  
510 BULEVARD STE-ANNE REAUFORT (QUEBEC)  
Avec bain, douche, chauffage central, thermomètre, etc., disponibles maintenant pour saison automne-hiver. Taux spéciaux. Bon service d'autobus et garage.  
Dîner servi à domicile.  
Tel.: MO 3-9795

**APPARTEMENT NEUF A LOUER**  
Comme bureau, refait et peinturé à neuf, rue St-Jean. 7 pièces, dont salle de bain et cuisine. Possibilité d'utiliser une partie comme résidence ou le tout en bureaux.  
615 St-Jean, appl 1. Tel. 5-6634

**TAG**  
NOUS REPONDONS A VOTRE PLACE  
AUX APPELS TELEPHONIQUES  
TELEPHONE ANSWERING SERVICE  
2-2024

# M. Gilles Sarrault est élu à la présidence du Kiwanis de Québec

Le comportement de l'homme devant la femme au point de vue gynécologique a été analysé, hier midi, par le Dr Roger R. Braut, spécialiste en gynécologie et en obstétrique à l'hôpital St-François d'Assise, lors du déjeuner hebdomadaire du club Kiwanis de Québec.

"Le but de la médecine moderne en gynécologie est de pouvoir faire se rétablir une mère un mois ou deux après son accouchement", a dit le Dr Braut. Il a déclaré que très souvent, la grossesse d'une femme est rendue plus difficile par suite de l'insouciance de l'epoux, qui, parfois inconsciemment, se rend coupable d'incidents qui peuvent avoir des suites très graves. "Car très peu de maris sont capables de réaliser ce qui se passe dans le sein de la femme en grossesse. S'ils le savaient, plusieurs se comporteraient autrement".

Le Dr Braut a expliqué à ses auditeurs, scientifiquement, la progression et le développement du fœtus. Parlant des douleurs de l'accouchement, le conférencier dit que la médecine est parvenue à diminuer considérablement, "sans toutefois les faire disparaître entièrement". Les risques sont grands et il faut toujours user de la plus grande prudence. Nombreux sont les pères infortunés à qui il arrive malheur au moment de l'ac-

couchement de leur épouse et qui ne savent ensuite qu'abimer le médecin de bêtises. "Ces messieurs là voudraient toujours savoir pourquoi telle chose est arrivée, mais refusent de comprendre nos explications", dit le Dr Braut. L'important, a poursuivi le conférencier, c'est de faire confiance aux médecins traitants et aux gardes-malades.

Les membres du club Kiwanis ont élu hier midi leur bureau de direction pour l'année 1955. Les officiers élus d'ont été en fonction le nouveau président est M. Gilles Sarrault; le 1er vice-président, Neill Graham; le 2e vice-président, Georges Morin; et le trésorier, Maurice Boudanier, qui ont tous été élus par acclamations. Les directeurs sont le docteur Alexandre Bedard, MM. Charles-L. Dumais, Georges Lafamme, Adhémar Laframboise, G. P. Brislan, David Burns, Desmond McKenna, James Monaghan et Ed. Cooney.

**Labatt's IPA**  
"LA NOUVELLE ÉTIQUETTE DE LA LABATT I.P. RAPPELLE À MA FEMME QUE JE SUIS MAÎTRE CHEZ MOI."

La prochaine fois que vous verrez l'étiquette de la Labatt I.P., soyez sûr d'une chose... l'homme qui vous a invité est maître chez lui... il ne se contente de rien de moins qu'une bière d'homme. Une bière à la fois corsée et moelleuse... une bière qui donne du coeur au ventre... et possède ce bon vieux goût d'antan. Si vous recherchez une vraie bière d'homme, la Labatt I.P. vous plaira. Dégustez bientôt une Labatt I.P.

John Labatt II revient à London en 1864, rapportant le secret de la véritable Bière Blonde des Indes. Gagnante de plus de prix que toute autre bière, la Labatt I.P. plaît vraiment aux HOMMES!

**Labatt—n'y a rien qui la batte!**